

# envue

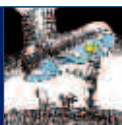


LE MAGAZINE DES BIBLIOTHÈQUES DE LA VILLE DE PARIS

MARS 2016 N°77



Le cerveau  
à livre ouvert 10



ICORN : des villes  
pour la liberté 24



Fred Pellerin,  
conteur 32

## ULTRA MODERNE CORÉE

VOIR PAGE 17



la culture  
existe  
parce que  
la vie  
ne suffit pas

d'après Fernando Pessoa

RFI, la radio d'actualité, diffuse mondialement en français et en 13 autres langues.  
France 24, la chaîne internationale d'information continue, émet 24h/24 et 7j/7 dans 300 millions de foyers dans le monde entier en français, arabe et anglais.



Des chaînes du groupe France Médias Monde

avec **Svetlana**  
**Alexievitch**

Écrivain biélorusse, lauréate du Prix Nobel de Littérature 2015, Svetlana Alexievitch est la marraine de Cities for Freedom, événement célébrant les 10 ans de l'ICORN (International Cities of Refuge Network) – réseau international de villes œuvrant pour aider des artistes menacés dans leur pays – organisé fin mars à Paris (voir p. 24).



**Votre plus grand souvenir de lecture ?**

*Ni le soleil, ni la mort : Jeu de piste sous forme de dialogues avec Hans-Jürgen Heinrichs* de Peter Sloterdijk (éd. Pauvert, 2003/NDLR)

**Votre héros favori ?**

Václav Havel.

**La musique que vous avez en tête ?**

Arvo Pärt (compositeur estonien de musique contemporaine, NDLR).

**Un film que vous aimeriez voir ou revoir ?**

Tous les films de Bergman.

**Un spectacle inoubliable ?**

Je n'aime pas les spectacles vivants, le théâtre, la danse, les concerts.

**La Ville de Paris accueille et célèbre les 10 ans de l'ICORN à la fin du mois. Vous avez été « résidente ICORN » de 2006 à 2008 en Suède. Cette période vous a-t-elle permis d'écrire davantage ?**

Göteborg m'a offert la mer et la liberté.

**Depuis plus de 30 ans, vous recueillez des témoignages auprès de populations, avez-vous senti une évolution de la parole de vos interlocuteurs, s'est-elle libérée ou au contraire renfermée ?**

C'était dans les années 90 que les gens se sont sentis le plus libres, aujourd'hui la peur est revenue.

**Vos livres sont-ils publiés et lus dans les territoires de ce « monde russe » dans lequel votre œuvre est profondément ancrée ? Le Prix Nobel de littérature, reçu en octobre dernier, a-t-il changé quelque chose à cette situation ?**

Le « monde russe » de Poutine n'apprécie pas mes livres, ce qui n'empêche pas de nombreux Russes de les aimer. Après le prix Nobel, on a commencé à lire davantage mes livres. Il n'empêche que pour ce « monde russe » je n'en reste pas moins une « traître » et une « russophobe ».

**Où vivez-vous aujourd'hui ? Vous avez longtemps vécu loin, et êtes toujours régulièrement éloignée de votre pays. Qu'est-ce qui est le plus difficile pour vous, le quitter ou y revenir ?**

Je suis revenue chez moi à Minsk. Je voyage beaucoup de par le monde mais partir comme revenir me coûte toujours autant.

**Un roman d'un auteur russophone que vous souhaitez nous faire découvrir ?**

La poésie d'Olga Sedakova (poétesse, traductrice, philologue et ethnographe russe, NDLR).



© FOTOLIA

## 6. Expositions

### **Zoom** *Bons baisers de Paris.* *300 ans de tourisme dans la capitale*

Galerie des bibliothèques (4<sup>e</sup>)

Destination privilégiée, comment Paris a-t-elle su s'adapter à l'évolution du tourisme ?

## 10. Société

### **Zoom** *Le cerveau à livre ouvert*

Bibliothèque Buffon (5<sup>e</sup>)

À l'occasion de la Semaine du cerveau, rencontre avec des chercheurs pour apprendre à mieux connaître le cerveau et s'informer sur l'actualité de la recherche.

## 17. Corée

### **Zoom** *Qui sont les jeunes Coréens ?*

Bibliothèque Buffon (5<sup>e</sup>)

La Corée est un pays moderne où le confort de vie côtoie de fortes inégalités, la jeunesse dorée ignore la jeunesse en difficulté. Rencontre avec les auteurs **Kim Ae-ran**, **Kim Young-ha** et **Jean-Claude de Crescenzo**.

### **Représentations et réalités de la femme coréenne**

Médiathèque Jean-Pierre Melville (13<sup>e</sup>)

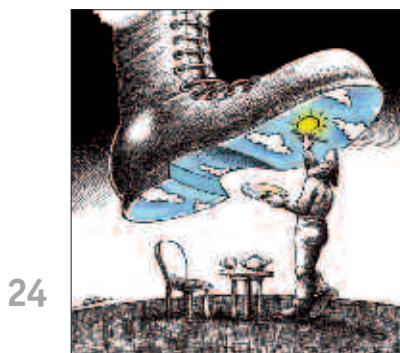
Rencontre avec **Eun Hee-Kyung**, écrivaine majeure du mouvement d'émancipation des femmes et **Kim Hye Gyeong** coréenne vivant en France sur place de la femme dans une société coréenne patriarcale et conservatrice ?

## 24. ICORN

### **Zoom** *Cities for freedom* *Paris, ville refuge pour la liberté de création*

Hôtel de Ville, Maison de la Poésie, Maison des métallos et dans les bibliothèques

Paris célèbre du 30 mars au 2 avril les 10 ans de l'ICORN (International Cities of Refuge Network), réseau de villes pour la liberté de création.



**Entrée libre et gratuite**  
pour la majorité des manifestations,  
dans la limite des places disponibles

## 32. Littérature

### Zoom Semaine de la langue française et de la francophonie

Théâtre de la Ville – Café des œillets (1<sup>er</sup>)

Rencontre avec le célèbre conteur et chanteur québécois **Fred Pellerin**.



## 39. Musiques

### Zoom L'Épopée de Stéphane Blok

Bibliothèque Faidherbe (11<sup>e</sup>)

Lecture musicale de la nouvelle création de **Stéphane Blok**, *Épopée*, long poème raconté et chanté mêlant réalité et merveilleux.



## 44. Artistes et images

### Zoom Bibliothèque Forney

Hors les murs

Mairie du 4<sup>e</sup>

Rencontre avec **Michel Bouvet**, un des acteurs français majeurs de la création graphique contemporaine.

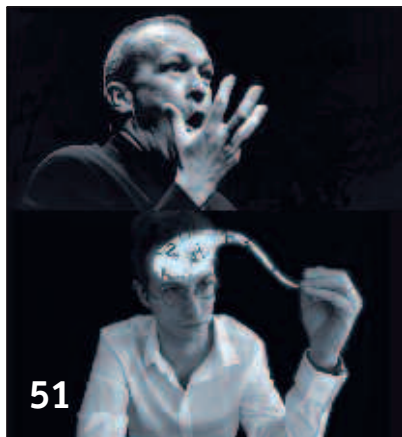


## 51. Arts du spectacle

### Zoom Joutes verbales

Bibliothèque André Malraux (6<sup>e</sup>)

À partir de proverbes tirés par les spectateurs, les conteurs **Abbi Patrix** et **Julien Tauber** improvisent une joute verbale dans un répertoire de récits fantastiques, contes et fables.



### 56. Infos pratiques - Où ?

Calendrier par arrondissement et bibliothèque

### 60. Infos pratiques - Quand ?

Sélection chronologique

## Jeunesse

Cahier inversé/au dos

### Zoom Les rencontres Mordus du polar

Médiathèque Marguerite Yourcenar (15<sup>e</sup>)

Vous avez entre 12 et 17 ans, venez rencontrer les auteurs sélectionnés pour le prix des Mordus du polar.

### Pour nous suivre...

Devenez fan et retrouvez nos activités sur les réseaux sociaux : Facebook, Pinterest et sur Twitter @parisbiblio



TOUTE L'INFO  
au 3975\* et  
sur PARIS.FR

\*Prix d'un appel local à partir d'un poste fixe sauf tarif propre à votre opérateur



# Bons baisers de Paris

## 300 ans de tourisme dans la capitale

Exposition conçue par le Comité d'histoire de la Ville de Paris

Galerie des bibliothèques  
de la Ville de Paris – Paris 4<sup>e</sup>

Jusqu'au 31 mars

Du mardi au dimanche de 13 h à 19 h

Entrée 6 €, tarif réduit 4 €, demi-tarif 3 €

Nocturne les jeudis jusqu'à 21 h  
(gratuité pour tous les jeudis de 18 h à 21 h)



ARRIVÉE DE TOURISTES AMÉRICAINS  
À PARIS EN 1963.

© ROGER-VIOLLET

**Si Paris est resté**, depuis l'époque moderne, une destination privilégiée des voyageurs, c'est que la capitale a su s'adapter à différents âges de l'histoire du tourisme, c'est aussi qu'elle a développé tout au long des années des attraits particuliers. Elle a su prendre, au XIX<sup>e</sup> siècle, le tournant du tourisme de l'ère de la révolution industrielle.

Cette exposition, qui témoigne de ces évolutions, explique également comment le tourisme a changé la ville. Particulièrement bien relié aux différents réseaux de transport, Paris devient une des

premières capitales touristiques. Le tourisme est ainsi une activité économique majeure avec ses organisateurs et ses métiers spécifiques.

La ville des révolutions et des barricades est devenue celle de l'hédonisme et du divertissement. Autour de la ville se déploie un puissant imaginaire aux caractéristiques parfois opposées : Paris est la ville de la bohème et aussi du luxe.

Après la Seconde Guerre mondiale, Paris doit garder sa place dans une véritable mondialisation du tourisme : multiplication et diversification des



VUE DE L'EXPOSITION  
*BONS BAISERS DE PARIS.*

touristes, mutation des formes de tourisme, développement sans précédent du tourisme d'affaire et de congrès, concurrence accrue des grandes métropoles touristiques.

Cette exposition montre ainsi comment le développement du tourisme à Paris se nourrit d'aspirations, de pratiques et de discours différents et parfois contradictoires, tout en évoluant dans le temps.

L'exposition (bilingue anglais) présente des œuvres originales (affiches, plans touristiques, guides...) intégrées dans une scénographie alliant reproductions, décors de cafés et vidéos.

Environ 300 documents proviennent des Archives nationales, de la Bnf, de la Bibliothèque historique de la Ville de Paris, de la Bibliothèque Forney, du Musée Carnavalet...



LA MODÈLE AÏCHA LA NOIRE DANS UN CAFÉ DE MONTPARNASSE VERS 1930.

© ALBERT HARLINGUE / ROGER-VOLLET

Commissaire d'exposition : Sylvain Pattieu, maître de conférences en Histoire, Université Paris 8.

Scénographie et graphisme : La fabrique créative  
Production : Comité d'histoire de la ville de Paris, avec la collaboration des ateliers du Génie civil et de Paris bibliothèques

#### Visites pour les groupes

Scolaires, associations, centres de loisirs :  
Anne-Sophie Chassard, médiatrice : 01 72 63 40 46  
ou [galeriedesbibliotheques@paris.fr](mailto:galeriedesbibliotheques@paris.fr)

Historia

ANOUS PARIS

PHOTO  
GRAPHIE

## Conférences au Musée du Petit Palais (8<sup>e</sup>)

Le Comité d'histoire de la Ville de Paris propose un cycle de conférences au Petit Palais qui examine l'évolution des pratiques touristiques et des attraits de la ville pour des voyageurs de plus en plus nombreux.

ENTRÉE LIBRE

### Les touristes noirs américains à Paris

Conférence par Tyler Stovall de l'Université de Californie (Santa Cruz).

Vendredi 4 mars – 12 h 30

## Bons baisers de Paris Trois cents ans de tourisme dans la capitale

LE LIVRE DE  
L'EXPOSITION

Sylvain Pattieu

Première destination touristique au monde, Paris est l'un des creusets de l'invention du tourisme et des loisirs urbains. Si Paris est resté, depuis l'époque moderne, une destination privilégiée des voyageurs, c'est qu'il a su s'adapter à l'évolution des usages et développer tout au long de son histoire un pouvoir de fascination particulier. Mais comment le tourisme a-t-il changé la ville ?

Cette première synthèse du genre, richement illustrée, invite à découvrir la manière dont le développement du tourisme à Paris se nourrit d'aspirations, de pratiques et de discours parfois contradictoires, tout en évoluant dans le temps.

Une déambulation à travers l'histoire et les multiples facettes de la mythologie de Paris.



Coédition Paris bibliothèques et Comité d'histoire de la Ville de Paris (diffusion Actes Sud). Avec le soutien de la Direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France.

176 pages,  
150 illustrations, 25 €

# Poulpe Fiction

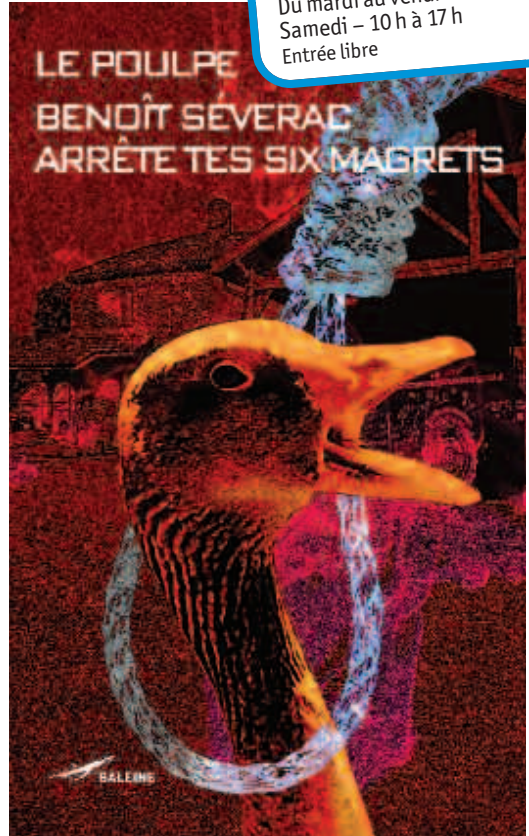
Bibliothèque des  
littératures policières  
(BILIPO) – Paris 5<sup>e</sup>

Jusqu'au 31 mars

Du mardi au vendredi – 14 h à 18 h

Samedi – 10 h à 17 h

Entrée libre



Créé en 1995 par Jean-Bernard Pouy avec *La Petite écuycère a café*, adapté au cinéma par Guillaume Nicloux, Le Poulpe, alias Gabriel Lecouvreur, fête cette année ses vingt ans.

La légende veut que ce nouveau héros de romans policiers populaires soit né lors d'une soirée enfiévrée qui réunissait Jean-Bernard Pouy, Patrick Raynal et Serge Quadrupani, au cours de laquelle tous trois s'engagent à donner un nouveau souffle à la littérature de gare. Gabriel Lecouvreur, surnommé Le Poulpe pour la longueur de ses bras, est ainsi devenu le héros de près de 200 romans édités par les éditions Baleine et écrits (presque) à chaque fois par un auteur différent. Le Poulpe se définit comme « un personnage libre, contemporain, curieux, qui va fouiller dans les désordres et les failles du quotidien ». Anar sans être justicier, il enquête sur des faits divers *a priori* anecdotiques mais qui expriment, à tout instant, la maladie de notre monde.

Si Jean-Bernard Pouy a créé une grande révolution dans le microcosme « polardeux » et une nouvelle

veine littéraire avec le personnage du « Poulpe » qu'il allait s'empresser de remettre entre les mains de nombreux autres auteurs, il ne faudrait pas oublier qu'un dessinateur, un artiste, a fait le lien entre chaque épisode et chaque auteur : **Myles Hyman**.

NÉ DANS LE VERMONT, MYLES HYMAN DÉBARQUE À PARIS EN 1985 POUR ÉTUDIER AUX BEAUX-ARTS. SES PREMIÈRES ILLUSTRATIONS PARAISSENT ENTRE AUTRES DANS *LIRE*. IL ILLUSTRE, CHEZ FUTUROPOULIS, *MANHATTAN TRANSFERT* DE JOHN DOS PASSOS, PUIS *L'AGENT SECRET* DE JOSEPH CONRAD. ILLUSTRATEUR DE PRESSE REMARQUÉ (*LE MONDE*, *LIBÉRATION*, *LE NEW YORKER MAGAZINE NEW*, *THE NEW YORK TIMES...*), IL EST DEVENU, DÈS 1995, LE DESSINATEUR ATTIRÉ DE LA COLLECTION « LE POULPE » POUR LAQUELLE IL A ILLUSTRÉ PLUS DE 200 TITRES.

La Bilipo revient sur cette aventure éditoriale en exposant quelque 80 originaux de ce remarquable artiste. Aux côtés de ces œuvres récemment acquises par la bibliothèque, archives, objets, livres et bandes dessinées permettent de suivre les soubresauts d'un céphalopode qui n'en finit pas de jeter son encre dans les eaux boueuses de la littérature policière.







**Grand  
prix  
Poésie  
Ratp**

DU 14 MARS  
AU 17 AVRIL  
2016

PRÉSIDENTE DU JURY  
**ZABOU BREITMAN**

PROPOSEZ VOTRE POÈME  
**WWW.RATP.FR/GRANDPRIXPOESIE**

# Le cerveau à livre ouvert

Bibliothèque Buffon  
Paris 5<sup>e</sup>  
Soirée-débat  
Jeudi 17 mars – 19 h

## Les troubles du comportement alimentaire (TCA)

Les Jeudis  
DE L'ACTUALITÉ

À l'occasion de la semaine du cerveau, une soirée qui mêle débat scientifique et littérature pour rencontrer des chercheurs, dialoguer, apprendre à mieux connaître le cerveau et s'informer sur l'actualité de la recherche.

Lorsque la littérature et la science se donnent rendez-vous autour des troubles du comportement alimentaire (l'anorexie et la boulimie), elles croisent Rabelais (*Gargantua*), Valérie Valère (*Le pavillon des fous*), Jean Molla (*Sobibor*) et Lionel Shriver (*Big Brother*).

Après la lecture de courts extraits des œuvres par la comédienne **Emmanuelle Rigaud**, trois chercheurs de l'INSERM, tous spécialistes des neurosciences, débattent avec le public et évoquent ces

troubles psychologiques qui touchent entre 5 % et 10 % de la population.

Rencontre avec **Nicolas Ramoz**, chercheur INSERM (CR1), expert en génétique humaine et biologie moléculaire. Ses recherches actuelles ont pour but d'identifier les facteurs génétiques et épigénétiques dans l'anorexie mentale ; **Odile Viltart**, maître de conférences à l'université de Lille, spécialiste de la neurobiologie des comportements alimentaires chez le rongeur ; **Dr Damien Ringuenet**, psychiatre à l'Hôpital Paul Brousse ; chef du service troubles des conduites alimentaires.

Débat animé par **Paul de Brem**, journaliste scientifique.

En partenariat avec l'Inserm.

**Bibliothèque Marguerite Audoux – Paris 3<sup>e</sup>**

## Les samedis du documentaire

(dernier samedi du mois à 16 h)

**Après le silence : ce qui n'est pas dit n'existe pas** de Vanina Vignal (2012, 70 min.)



Lors d'un voyage en Roumanie en 1991, la réalisatrice se lie d'amitié avec Ioana, comédienne. Dans ce film, elle s'interroge sur le silence qui couvre la période Ceausescu dans sa famille.

**Samedi 19 mars – 16 h**

**Bibliothèque Saint-Simon – Paris 7<sup>e</sup>**

## L'aide et le rôle d'un écrivain public Comment écrire une biographie ?

Conférence de **Sylvie Monteillet**, administratrice de l'**Académie des écrivains publics de France**.



En prélude à la 3<sup>e</sup> Journée nationale de l'écrivain public, Sylvie Monteillet, forte de son expérience d'aide à l'écriture de biographies d'ancêtres soldats nous explique comment l'écrivain public reconstitue un récit de vie pour inscrire une histoire dans l'Histoire.

Faut-il être célèbre pour avoir eu une vie riche en

anecdotes ? Bien évidemment non, et l'envie de raconter son histoire, en tout ou partie, peut surgir chez chacun d'entre nous.

Le désir de partager ses expériences conduit un nombre de plus en plus important de Français à prendre la plume pour se raconter. Mais il n'est pas toujours évident de retranscrire en mots ce que l'on a vécu. L'écrivain public, qui met son talent rédactionnel au service d'autrui, peut intervenir pour accompagner la réalisation d'une autobiographie.

**Jeudi 17 mars – 19 h**

D'autres conférences sont organisées dans le réseau des bibliothèques municipales parisiennes :

Médiathèque Françoise Sagan (10<sup>e</sup>), voir p. 12.

Bibliothèque Andrée Chédid (15<sup>e</sup>), voir p. 14.

À noter : le 12 avril à 19 h à la bibliothèque Buffon Centre de documentation sur les métiers du livre (5<sup>e</sup>) conférence sur le rôle de l'écrivain public en bibliothèque présentée par Sylvie Monteillet.

Inscription : [bibliotheque.buffon@paris.fr](mailto:bibliotheque.buffon@paris.fr)

**Bibliothèque Arthur Rimbaud – Paris 4<sup>e</sup>**

## LES RENDEZ-VOUS PHILO DE DANIEL RAMIREZ

### La peur est-elle un moteur de nos sociétés ?

Conférence-débat philosophique animée  
par **Daniel Ramirez**.

« Hobbes pensait que la peur (de mourir) était le ressort fondamental du contrat social, d'où le besoin d'un État fort qui protège ; Spinoza pensait au contraire que l'espoir (d'une vie meilleure), le désir étaient préférables comme passions de base, car la peur est une « passion triste ». Notre société « avancée », protégée et sécuritaire, a pourtant développé de nouvelles peurs. Elle s'entoure de mille précautions tout en multipliant les discours alarmants. Peur de l'autre, de l'avenir, de l'isolement, des technologies, du changement climatique, de l'insécurité... A-t-on raison d'avoir peur ? Comment pouvons-nous la penser ? Pouvons-nous nous en libérer ?



PHILOSOPHE, DOCTEUR EN PHILOSOPHIE ET MUSICIEN, DANIEL RAMIREZ PARTICIPE DEPUIS 1996 À LA MOUVANCE DES « CAFÉS PHILOSOPHIQUES » DONT IL A ANIMÉ LE PREMIER AU CAFÉ DES PHARES (BASTILLE, PARIS). IL EST LE FONDATEUR DU CONCEPT « CINÉ-PHILO ».

**Mardi 15 mars – 19 h**

## LE SAVIEZ-VOUS ?

La 3<sup>e</sup> Journée nationale de l'écrivain public organisée par l'Académie des écrivains publics de France portera sur le thème « L'écrivain public, un métier multifacette : se réinventer chaque jour dans des pratiques atypiques ». Elle aura lieu le vendredi 20 mai de 8 h 30 à 18 h au Palais du Luxembourg (salle Gaston-Monnerville).

Renseignements et inscriptions : Sylvie Monteillet ([sylvie@votre-ecrivain-public.com](mailto:sylvie@votre-ecrivain-public.com))  
<http://ecrivains-publics.fr/>

## Bibliothèque Château d'eau Paris 10<sup>e</sup>

LES RENDEZ-VOUS PHILO  
DE DANIEL RAMIREZ

### Photographie : notre rapport au monde dans l'omniprésence des images

Depuis les grottes paléolithiques, l'être humain est lié aux images. L'imaginaire religieux, politique, les figures de la compréhension de soi-même et du monde se reflètent dans le traitement d'icônes, gravures, peintures et sculptures. L'invention de la photographie change ce rapport, introduisant une possibilité nouvelle de représentation de ce que l'on voit ; ses théories classiques gagnent à être revisitées, mais aussi les évolutions jusqu'à l'état actuel. Aujourd'hui on assiste à une prolifération quasi sans limites des images numériques d'un « réalisme » toujours plus grand, haute définition, 3D, etc...



Une véritable imagosphère entoure notre monde visible et déplace encore notre rapport au réel, change la vision de nous-mêmes (le « selfie »), et notre mode d'exister, en sorte que nous avons un nouveau défi : repenser le monde à l'époque de sa répliquabilité numérique.

**Jeudi 3 mars – 19 h**

## Médiathèque Françoise Sagan – Paris 10<sup>e</sup>

### Quelle place pour les mamans noires en France ?

Suite à la parution du livre *Maman noire et invisible* en 2015 (éd. La boîte à Pandore), la bibliothèque accueille son auteure, **Diariatou Kebe**, pour une rencontre sur le thème : intersectionnalité et maternité/éducation.



Une table ronde à l'initiative de plusieurs bloggeuses dont Diariatou Kebe alias **Clumsy Mummy** qui aborde l'intégration des mamans noires dans la société française. L'occasion de débattre autour de trois questions : comment l'intersection racisme/sexisme influence-t-elle la maternité ? Comment penser la lutte antiraciste pour nos enfants ? Décoloniser les imaginaires à l'école, comment faire ?

**Samedi 5 mars – 10 h 30**

### Journée de la femme

PROJECTION-DÉBAT

#### Aux marches du palais

(2015, 78 min.)

À l'occasion de la journée de la femme, la médiathèque reçoit la réalisatrice **Tuong Vi Nguyen Long** pour une soirée de projection-débat autour de son film *Aux marches du palais*, sur le Palais de la Femme dans le 11<sup>e</sup> arrondissement de Paris.

« D'un côté il y a la rue : la circulation, le bruit, l'agitation... De l'autre, il y a Le Palais de la Femme, imprenable dans son manteau de briques rouges et de céramiques bleues, immobile comme une forteresse. À l'intérieur de ce bâtiment, des femmes vivent. Il y a des vies qui se construisent dans l'adversité, la précarité... Quel imaginaire peut naître d'un univers où tout n'est pas rose ? Peut-on encore croire aux contes de fées ? »

**Mardi 8 mars – 19 h**

CONFÉRENCE

### Les permanences d'écrivains publics

Eu égard aux besoins que l'on peut recenser, les permanences d'écrivains publics professionnels en institution (mairie, centre social, prison, etc.) sont un service encore trop rarement proposé à nos concitoyens. Elles permettent pourtant d'offrir, à des hommes et des femmes qui n'en ont pas forcément les moyens financiers, les compétences, le savoir-faire et la rigueur d'un écrivain public professionnel.

**Pascal Martineau**, écrivain public-biographe, président de l'**Académie des écrivains publics de France**, présente son expérience en la matière et s'exprime sur la pertinence et l'utilité de permanences de ce type.



**PASCAL MARTINEAU** INTERVIENT À LA MAISON DE LA JUSTICE ET DU DROIT D'ORLÉANS, AU CENTRE PÉNITENTIAIRE D'ORLÉANS-SARAN ET DANS UNE ASSOCIATION DE PRÉVENTION DES ADDICTIONS ET D'ACCOMPAGNEMENT DE PERSONNES AYANT DES CONDUITES ADDICTIVES.

**Mercredi 16 mars – 19 h**

À la médiathèque Françoise Sagan, un écrivain public propose une permanence tous les samedis de 10 h à 13 h sans rendez-vous.

Voir les autres manifestations autour du métier d'écrivain public : bibliothèques Saint-Simon (7<sup>e</sup>) et André Chédid (15<sup>e</sup>).

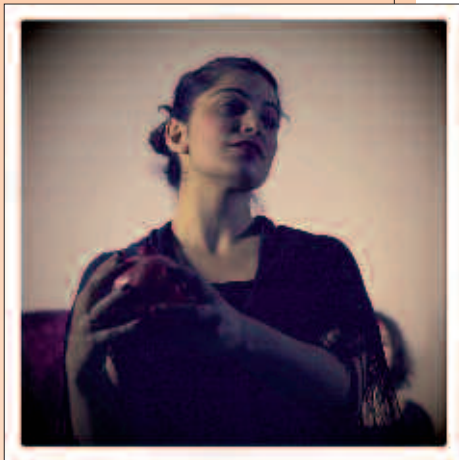
Médiathèque Françoise Sagan – Paris 10<sup>e</sup>

## Révolte au féminin !

### Carte blanche à l'ACORT

Dans le cadre des activités liées au 8 mars, pour la Journée internationale des droits des femmes, l'ACORT (*Assemblée Citoyenne des Originaires de Turquie*) organise, en partenariat avec la Mairie du 10<sup>e</sup>, la Mairie de Paris et la Médiathèque Françoise Sagan, du 21 au 25 mars une semaine sur le thème : « Révolte au féminin ! »

Née dans le 10<sup>e</sup> arrondissement il y a plus de 35 ans, l'ACORT œuvre pour l'égalité des droits et contre les discriminations. Pour les femmes issues de l'immigration, l'oppression sociale se double d'une autre violence, souvent invisible. Plus que d'autres, les femmes immigrées, originaires de Turquie ou d'ailleurs, portent au quotidien le poids de cette déchirure culturelle, familiale et sociale. L'ACORT est un espace où se forment les idées et les actions pour combattre l'aliénation dont sont victimes les femmes immigrées.



### PROJECTION-DÉBAT

#### *Ibretnüma*

Les Juudis  
DE L'ACTUALITE

En guise de préambule au 13<sup>e</sup> festival du cinéma de Turquie à Paris (1<sup>er</sup> - 10 avril), venez assister à la projection du conte *Ibretnüma*, suivie d'une rencontre avec la vidéaste **Canan** et **Yekhan Pinarligil**, spécialiste de l'art contemporain turc.

Artiste et activiste féministe, Canan livre à travers son film une critique de la famille et du mariage, tout en nous plongeant dans l'univers de l'instrumentalisation du corps féminin du point de vue politique, religieux et économique. Son œuvre est aussi une interrogation sur l'orientalisme.

**Judi 24 mars – 19 h**



### EXPOSITION

#### *Transcender le corps*

Composée des sculptures en bronze sur les thèmes du corps-espace-esprit, l'exposition de la sculptrice **Gözde Can Köroglu** invite à découvrir le combat de la création féminine dans la Turquie d'aujourd'hui.



Le corps vécu en tant qu'espace est en même temps un corps physique qui se déplace et s'expérimente dans un contexte socio-culturel déterminé. Mais quelle forme prendrait-il s'il était transformable ou élastique au même degré que le sont l'esprit, l'opinion et les sentiments ?

**21 - 31 mars** (MAIRIE DU 10<sup>e</sup>)

À noter : 3<sup>e</sup> festival du cinéma de Turquie à Paris du 1<sup>er</sup> au 10 avril aux cinémas Le Brady et Le Louxor.

7<sup>e</sup> édition de « La P'tite Istanbul en Fête » le samedi 28 mai à partir de 14 h, rue de Metz Paris 10<sup>e</sup>.

### THÉÂTRE

*Toutes les femmes le savent...*

*Il y a certaines règles pour survivre dans un abattoir*

Née d'une rencontre au sein de l'atelier de théâtre de l'ACORT, animé par **Selin Altiparmak**, la **Compagnie des Hystéries Modérées** a trouvé sa raison d'être dans la question « Qu'est-ce qu'une femme ? » et tente d'y répondre avec un ton humoristique et désinvolte.

**Mardi 22 mars – 19 h**

## Bibliothèque Italie

Paris 13<sup>e</sup>

### À la rencontre d'une avocate



Rencontre avec **Dina Topeza-de la Croix**, avocate à la Cour d'appel de Paris. Voir cahier jeunesse, p. V.

**Samedi 5 mars – 15 h**



Dans le cadre des *Mordus du polar*.

## Bibliothèque

Andrée Chédid – Paris 15<sup>e</sup>

### Quel est le rôle de l'écrivain public ?

Qu'est-ce qu'un écrivain public ? Quel est son rôle ? Comment mène-t-il à bien sa mission ? Avec quels moyens et dans quel cadre ?



Cette conférence est animée par **Marie Huguenin-Dezot** de l'**Académie des écrivains publics de France**.

Voir également les rencontres proposées à la bibliothèque Saint-Simon (7<sup>e</sup>) et à la médiathèque Françoise Sagan (10<sup>e</sup>).

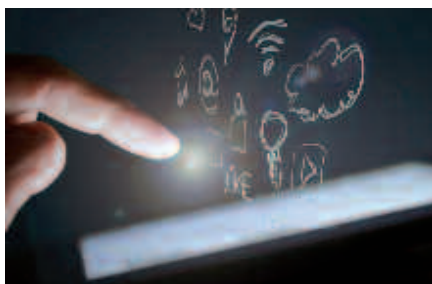
**Jeu**di 10 mars – 19 h

## Bibliothèque Gutenberg – Paris 15<sup>e</sup>

### Jeux vidéos et réseaux sociaux

L'omniprésence des écrans et l'utilisation des jeux vidéo en réseau accessibles en permanence interrogent les adultes. Comment se repérer dans cet univers ? Quels sont les différents types de jeux et pourquoi certains sont-ils plus accrocheurs ? Quelles sont les pratiques des jeunes et quelles précautions peut-on prendre ? Quelle attitude éducative adopter entre un discours alarmiste et une idéalisation de ces nouveaux objets ?

Rencontre avec **Michael Ayoun**, formateur en nouvelles technologies à l'École des parents et des éducateurs d'Île-de-France et **Victor Portier**,



développeur web de formation à l'association e-Enfance.

**Jeu**di 17 mars – 19 h

Action soutenue par la Mission métropolitaine de prévention des conduites à risques-DASES.

## Bibliothèque Colette Vivier – Paris 17<sup>e</sup>

### Un médecin légiste à la bibliothèque

Rencontre avec **Philippe Chartier**. Voir cahier jeunesse, p. VII.



**Samedi 12 mars – 14 h 30**

Dans la cadre des *Mordus du polar*.

## Bibliothèque Václav Havel – Paris 18<sup>e</sup>

### Exposer le genre

La bibliothèque a souhaité accueillir cette exposition dans le cadre de son cycle autour du genre et de la mixité. Elle propose une approche simple et concise, qui contextualise les notions dont il est question.

Après une introduction posant quelques définitions, des panneaux présentent des textes fondateurs, américains et français, sur l'intersectionnalité (étude des formes de domination dans ce qui les lie entre elles), panneaux thématiques tels que « art et genre » ou « littérature jeunesse et genre », ainsi qu'un dernier sous forme de cartographie des fonds spécialisés sur le genre en France.



**1<sup>er</sup> mars - 30 avril**

L'exposition a eu lieu en 2014 à l'initiative de la commission Légothèque de l'association des Bibliothécaires de France (AbF) en partenariat avec la Bibliothèque départementale de Saône-et-Loire.

## Médiathèque Marguerite Duras – Paris 20<sup>e</sup>

### PROJECTION-RENCONTRE

#### En remontant la rue Vilin

Film de **Robert Bober** (1992, 52 min.), suivi d'une rencontre avec le réalisateur.

À partir d'un travail entrepris par Georges Perec, le réalisateur et écrivain Robert Bober mène une passionnante investigation autour de photographies de la rue Vilin (dans le 20<sup>e</sup>) et des descriptions minutieuses établies par l'écrivain sur les lieux de son enfance et sur leur transformation. Procédant par juxtaposition du passé et du présent, de l'image et de l'écrit, de l'observation et du souvenir, le réalisateur prolonge, à la façon

d'un puzzle, l'entreprise de son ami Georges Perec et révèle les multiples facettes de cette quête d'identité à travers l'espace et le temps.

**Jeudi 10 mars**  
**19 h 30**



### PROJECTION-RENCONTRE

#### Tours, détours, pourtours d'un jardin solidaire

Film d'**Anne-Marie Lallement** (2013, 60 min.), suivi d'un débat avec la réalisatrice.

#### Chronique d'un jardin disparu, passage Satan (20<sup>e</sup>)

Ce film-documentaire est le journal filmé par Anne-Marie Lallement sur plusieurs années au rythme de la vie d'un quartier de l'est parisien et plus particulièrement autour d'un jardin solidaire aujourd'hui disparu. Elle y filme les solidarités, les fêtes, l'entraide pour transformer cette friche en « Éden de verdure », mais aussi les combats pour préserver jusqu'au bout cet îlot de vie et d'échange.

**Vendredi 18 mars – 19 h 30**

## De l'émotion au politique : les lieux de mémoire

Cette table ronde réunissant acteurs associatifs, culturels et chercheurs se propose de confronter et d'analyser la notion de « lieu de mémoire » à partir de leurs pratiques de valorisation et transmission mémorielle sur divers territoires d'Île-de-France. Quelle est la part de l'émotion, individuelle ou collective, dans la constitution d'un « lieu de mémoire » ? Comment cette émotion se transforme-t-elle en savoir et fait-elle face au champ politique, source de conflits potentiels ?

### Rencontre avec :

**Arezki Amazouz**, association des Travailleurs de l'Île Seguin : enjeux politiques d'un lieu de mémoire des ouvriers de Renault-Billancourt

**Frédéric Brun**, association Mix'Âges : pourquoi la cité des Périchaux (15<sup>e</sup>) se remémore-t-elle l'abattoir de Vaugirard ?

**Michel Grosman**, cinéaste : le 14 rue de Paradis et la mémoire de la résistance juive de la MOI (Main d'Œuvre Immigrée)

**Tanguy Perron**, Périphérie : les bidonvilles de Seine-Saint-Denis : une mémoire qui ne passe pas ?

**Viviane Rolle-Romana**, comité Marche du 23 mai 1998 : quels « lieux » pour transmettre la mémoire de l'esclavage en Île-de-France ?

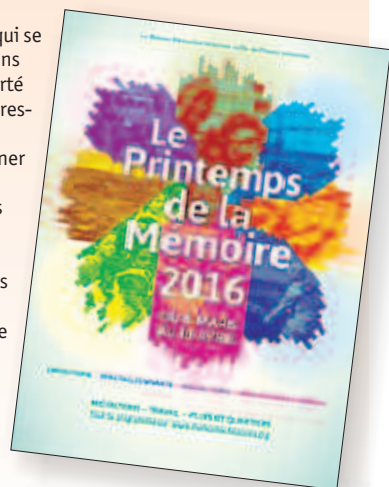
**Johann Michel**, philosophe et politiste (CEMS-EHESS) : la mémoire sociale face à la sphère politique : quelle forme de reconnaissance ?

Modérateur : **Pierre-Jacques Derainne**, historien, chercheur à la Maison des Sciences de l'Homme de Dijon.

**Vendredi 11 mars – 19 h 30**

Dans le cadre du festival « Le Printemps de la Mémoire » et en partenariat avec l'association Trajectoires et le réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France. Le Printemps de la Mémoire est un événement majeur qui se tient tous les deux ans en Île-de-France. Porté par le réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France, il vise à donner une plus grande visibilité aux projets mémoriels afin de valoriser les mémoires collectives et singulières dans les quartiers et sur le territoire francilien.

[www.memoires-histoires.org](http://www.memoires-histoires.org)



Médiathèque Marguerite Duras – Paris 20<sup>e</sup>

## POLITEIA UNIVERSITÉ DES SAVOIRS POLITIQUES

### Pourrait-on se passer des partis politiques ?

Voilà près de cinquante ans que les partis politiques ont, en France, conquis le monopole des mandats électifs. En dehors des principales formations, point de salut : leur soutien est devenu indispensable pour accéder aux responsabilités. Cette concentration du pouvoir aux mains des partis traditionnels est aujourd’hui une tendance commune à toutes les démocraties occidentales. Mais comment expliquer ce phénomène ? Quel rôle jouent véritablement les partis dans le fonctionnement de nos systèmes politiques ? Relayent-ils la volonté des citoyens, ou bien ont-ils au contraire confisqué, à leur propre profit, la souveraineté populaire ? Auquel cas, est-il possible de faire machine arrière ? Pourrait-on se passer des partis politiques ? Enfin, que penser des nouvelles formations qui, en Europe, semblent bouleverser les règles du jeu politique – Syriza en Grèce, Podemos en Espagne ? À un an de l’élection présidentielle, venez découvrir la véritable influence des partis politiques.

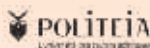
Conférencière : **Florence Haegel**, professeure à Sciences Po, directrice du département de Science politique.

Politeia – première université populaire consacrée intégralement aux savoirs politiques – donne la parole à des chercheurs issus de toutes les disciplines, ayant à cœur de proposer leur éclairage sur les grandes questions de l’actualité. Politeia démontre qu’il est possible de transmettre de manière plaisante et accessible les savoirs indispensables pour comprendre la politique.

Politeia est un projet monté en partenariat avec le Centre d’Études Européennes de Sciences Po et les bibliothèques de la ville de Paris.

Plus d’informations sur [www.politeia.fr](http://www.politeia.fr)



Samedi 12 mars – 11 h



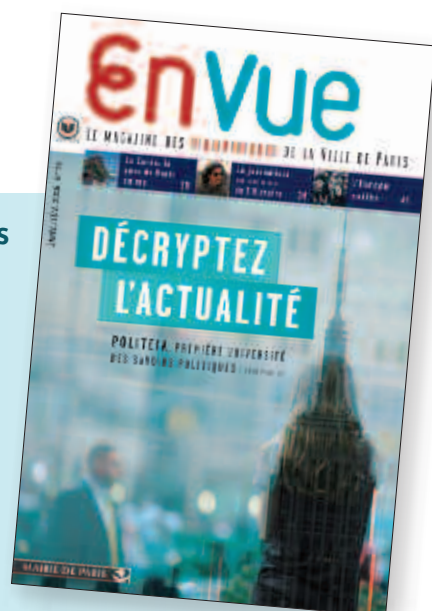
### Vous souhaitez être informé des manifestations culturelles des bibliothèques ?

Connectez-vous sur le site [www.paris-bibliotheques.org](http://www.paris-bibliotheques.org) pour vous inscrire à notre lettre d’infos mensuelle.

Nouvelles expositions, débats des « Jueidis de l’actualité », invitations à des soirées spéciales, animations jeunesse, boutique en ligne... Recevez une sélection du programme par e-mail !

Devenez fan et retrouvez nos activités sur notre page  et  @parisbiblio

**En Vue** est téléchargeable et « feuilletable » sur : [www.paris-bibliotheques.org](http://www.paris-bibliotheques.org)





# Qui sont les jeunes Coréens ?

**Bibliothèque Buffon – Paris 5<sup>e</sup>**  
Rencontre avec les auteurs  
**Kim Ae-ran, Kim Young-ha** et  
l'éditeur **Jean-Claude de Crescenzo**.  
**Mardi 22 mars – 19 h**



**Connaissez-vous un pays** dont le taux d'alphabétisation frise les 100 %, où les élèves ont 50 heures de cours par semaine, et qui possède le plus fort taux de suicides au monde chez les jeunes ?

Après la modernisation, la Corée du Sud est devenue un pays moderne où confort de vie côtoie les inégalités les plus fortes. La jeunesse dorée ignore la jeunesse en difficulté. Le fossé entre les générations grandit. Les jeunes ignorent l'histoire tragique du pays dans une époque où la pulsion de vie n'aura jamais été aussi forte. Au-delà des études sociologiques, les écrivains, et parmi eux les plus célèbres, interpellent les tensions autant qu'ils restituent les espoirs d'une jeunesse fortement sollicitée.

Rencontre avec les auteurs **Kim Ae-ran, Kim Young-ha** et l'éditeur **Jean-Claude de Crescenzo**.



FIGURE DE PROUE DE LA JEUNE GÉNÉRATION, **KIM AE-RAN** EST NÉE EN 1980 À INCHEON. ELLE A FAIT SON ENTRÉE DANS LE

MILIEU LITTÉRAIRE AVEC UNE NOUVELLE INTITULÉE *LA PORTE DU SILENCE*. DEPUIS ELLE A ÉTÉ RÉGULIÈREMENT RÉCOMPENSÉE PAR DES PRIX LITTÉRAIRES TELS QUE, HANKOOK ILBO LITERARY AWARDS. ELLE A ÉTÉ LA PLUS JEUNE AUTEURE À RECEVOIR CE PRESTIGIEUX PRIX. **KIM DONG-SHIK**, CRITIQUE LITTÉRAIRE RENOMMÉ, LA DÉCRIT COMME « L'AUTEUR QUI DÉTRUIT LA GRAMMAIRE DU ROMAN TRADITIONNEL » DANS SA POSTFACE À *COURS PAPA, COURS!* (DECRESCENZO ÉDITEURS, 2012).

NÉ EN 1968, **KIM YOUNG-HA** EST L'UN DES CHEFS DE FILE DE LA NOUVELLE LITTÉRAURE SUD-CORÉENNE, DONT LE DERNIER LIVRE, *J'ENTENDS TA VOIX* (ÉD. PICQUIER, 2015) PORTE UN REGARD ÉTONNANT SUR SÉOUL LA NUIT. ON DIT DE LUI QU'IL DÉCRIT AVEC UN REGARD FROID ET UNE VOIX SÈCHE LA SENSIBILITÉ URBAINE DE SA GÉNÉRATION. APRÈS DEUX RECUEILS DE NOUVELLES, IL PUBLIE EN 1996 SON PREMIER ROMAN *LA MORT À DEMI MOTS*, QUI LUI VAUT D'OBTENIR LE PRIX QUE LA MAISON D'ÉDITION MUN-



HAKTONGNE DÉCERNE AU MEILLEUR JEUNE ÉCRIVAIN DE L'ANNÉE.

**JEAN-CLAUDE DE CRESCENZO**, MAÎTRE DE CONFÉRENCES À L'UNIVERSITÉ D'AIX-MARSEILLE OÙ IL A FONDÉ ET DIRIGÉ LES ÉTUDES CORÉENNES (CIVILISATION ET LA LITTÉRAURE). IL EST CHERCHEUR À L'INSTITUT DE RECHERCHES ASIATIQUES (IRASIA) ET MEMBRE DE L'ÉQUIPE LITTÉRATURES D'EXTRÊME-ORIENT. IL EST ÉGALEMENT DIRECTEUR DE LA REVUE DE LITTÉRAURE CORÉENNE *KEULMADANG* ([WWW.KEULMADANG.COM](http://WWW.KEULMADANG.COM)) ET FONDATEUR DE DECRESCENZO ÉDITEURS, MAISON D'ÉDITION CONSACRÉE SEULEMENT À LA LITTÉRAURE CORÉENNE. IL EST CO-TRADUCTEUR DE PLUSIEURS ROMANS ET OUVRAGES DE SCIENCES HUMAINES CORÉENS.

Réservation sur [www.paris-bibliotheques.org/evenements](http://www.paris-bibliotheques.org/evenements) ou au 01 44 78 80 50.

Dans 42 bibliothèques  
de la Ville de Paris

Rencontres-débats, expositions  
et documentaires

Mars- avril

한국

Corée

## L'Année France-Corée

L'Année France-Corée 2015-2016, pilotée par l'Institut français, vient célébrer les 130 ans de l'établissement des relations diplomatiques entre les deux pays. Les bibliothèques de Paris en profitent pour apporter un éclairage sur la société coréenne d'aujourd'hui dans toutes ses dimensions et sa dynamique.

Un programme de débats de société, de projections de documentaires, d'expositions, de plateaux mêlant auteurs, historiens, artistes et spécialistes de la Corée pour offrir des regards croisés et questionner la culture et les problématiques de la société coréenne.

Cycle conçu en partenariat avec le Centre culturel coréen et Jean-Claude de Crescenzo ([www.decrescenzo-editeurs.com](http://www.decrescenzo-editeurs.com)).

Retrouvez la programmation « Corée » destinée au jeune public dans le cahier Jeunesse.



### Bibliothèque Marguerite Audoux – Paris 3<sup>e</sup>

#### Traversée photographique au pays du matin calme

Catherine Volckringer a découvert la Corée du Sud il y a quatre ans. Auparavant, elle ne savait pas situer la Corée sur une carte. Aujourd'hui, elle s'y rend tous les ans et apprend le coréen assidûment. À travers ses photographies, elle a voulu partager sa passion pour son pays d'adoption.

Un accrochage qui présente la Corée selon différentes thématiques (paysages, langues, philosophie, religion, gastronomie...) et permet au visiteur de découvrir « le pays du matin calme ».



8 mars -  
2 avril

### Bibliothèque Mohammed Arkoun – Paris 5<sup>e</sup>

#### Couleur de peau : miel

Rencontre avec le dessinateur de bande dessinée, Jung. Son histoire et sa passion du dessin l'ont poussé à dessiner sa vie, ses interrogations, ses espoirs dans une trilogie dessinée : *Couleur de peau : miel* (éd. Quadrants, 2007 et 2013).



Jung est né en Corée du Sud. Comme quelques 2000 enfants coréens, il a été adopté par une famille belge en 1970. Dans *Couleur de peau : miel*, Jung raconte une partie de l'histoire de la Corée du Sud, celle de l'adoption de milliers de jeunes enfants coréens partout dans le monde. Avec un dessin en noir et blanc et tout en rondour, Jung exprime ses sentiments face à sa double identité parfois dure à vivre. À travers ses textes et dessins, il se dévoile avec une touche d'humour très rafraichissante dans le contexte difficile de cette histoire. En 2012 sortait au cinéma la version animée de *Couleur de peau : miel*, réalisé avec un mélange d'images réelles et dessinées utilisant à l'occasion des archives historiques et familiales.

Projection d'extraits du film et présentation de dessins.

Samedi 12 mars – 15 h 30

Bibliothèque des littératures policières (BILIPO) – Paris 5<sup>e</sup>

## La face sombre du pays au matin calme

Le roman policier coréen date du début du XX<sup>e</sup> siècle, voire de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. À cette époque, on faisait référence à ce genre de textes sous les dénominations de « nouveaux romans » ou de « nouvelles fictions ». Publié en 1939, le roman de Kim Nae-song, *Le Diabolique*, est l'un des premiers à avoir rencontré un très vif succès populaire, même si l'ensemble des critiques l'ont tenu pour un roman de gare. Ce constat vaut aujourd'hui encore : le roman policier coréen ne parvient que difficilement à se défaire de cette image de littérature de seconde zone. La raison de cette dépréciation tient sans doute à la morale confucéenne : tout ce qui revêtait une valeur de divertissement ou qui était tenu pour écrit indécemment, était perçu comme un amusement de bas étage et contraire aux bonnes mœurs.

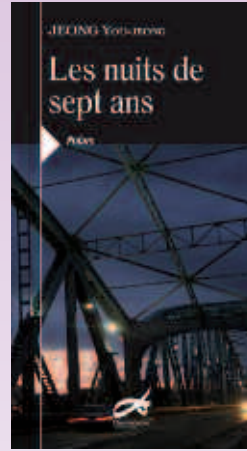
Rencontre modérée par **Julien Paolicci**, directeur de la collection « Romans et nouvelles » (éd. Decrescenzo).

**Samedi 19 mars – 17 h**

Sur réservation auprès des bibliothécaires.

AVEC :

**KIM JUNG-HYUK** SE CARACTÉRISE PAR LA VARIÉTÉ DE SA CARRIÈRE : CRITIQUE DE LIVRES POUR UNE LIBRAIRIE EN LIGNE, RESPONSABLE DU RAYON DVD D'UNE LIBRAIRIE SPÉCIALISÉE DANS LES ARTS, JOURNALISTE MUSICAL POUR UN MAGAZINE SUR LA CULTURE POP... IL AVOUE S'INSPIRER AUSSI BIEN DE DOSTOÏEVSKI, RAYMOND CARVER ET MURAKAMI RYU, QUE DES BEATLES ET THE VELVET UNDERGROUND, MAIS AUSSI DE TIM BURTON ET ALFRED HITCHCOCK. IL AIME FAIRE DES COLLECTIONS D'OBJETS, RÉELS QUOIQUE PEU COMMUNS, QUE L'ON RETROUVE DANS LES RÉCITS DE L'AUTEUR AUX CÔTÉS D'INVENTIONS PLUS OU MOINS FARFELUES. SON LIVRE *ZOMBIES, DESCENTE AUX ENFERS* EST PARU EN 2014 AUX ÉDITIONS DECRESCENZO.



**JEONG YOU-JEONG**. ROMANCIÈRE, ELLE S'INSCRIT DANS LA TENDANCE ACTUELLE DE LA SCÈNE LITTÉRAIRE CORÉENNE ET A LA PARTICULARITÉ D'AIMER ÉCRIRE DES THRILLERS, COMME *LES NUITS DE SEPT ANS* (ÉD. DECRESCENZO, 2016), BEST-SELLER EN CORÉE. LES CRITIQUE TÉRAIRES S'ACCORDENT POUR DIRE QUE LES ŒUVRES DE JEONG YOU-JEONG SONT ORIGINALES ET UNIQUES EN LEUR GENRE.



Bibliothèque Saint-Simon – Paris 7<sup>e</sup>

## France-Corée du Sud

Lecture par la comédienne **Gabrielle Forest** de textes de Eun-Ja Kang, romancière francophone, née en Corée, écrivant en français, véritableoureuse de cette langue.

**EUN-JA KANG** EST NÉE EN 1966 EN CORÉE DU SUD. APRÈS AVOIR OBTENU UN DOCTORAT DE LITTÉRATURE COMPARÉE À L'UNIVERSITÉ DE BOURGOGNE, ELLE ENVOIE SON MANUSCRIT, ÉCRIT EN FRANÇAIS, AU CONCOURS LITTÉRAIRE DE LA FONDATION CINO DEL DUCA, ET EN REÇOIT LA BOURSE. CE ROMAN, INTITULÉ *LE BONZE ET LA FEMME TRANSIE*, PARAÎT EN 2003 CHEZ FAYARD, ET REÇOIT LA MÊME ANNÉE LE PRIX BOURGOGNE. SON DEUXIÈME ROMAN *LES PROMIS* (ÉD. FAYARD) PARAÎT EN 2005. EN 2013 ELLE PUBLIE AU SEUIL *L'ÉTRANGÈRE* OU LE PARCOURS HORS DU COMMUN D'UNE JEUNE CORÉENNE AMOUREUSE DU FRANÇAIS ET QUI FINIRA PAR RÉALISER SON RÊVE : ÉCRIRE DES ROMANS EN FRANÇAIS.

**Jeudi 24 mars – 19 h** (Section adulte, 2<sup>e</sup> étage, porte D, Mairie du 7<sup>e</sup>)

En partenariat avec la Semaine de la langue française et de la Francophonie, l'Année croisée France-Corée.

Bibliothèque Europe – Paris 8<sup>e</sup>

## Le Petit Salon de Marcel

Que la littérature coréenne fasse partie de vos livres de chevet ou qu'elle soit pour vous « terra incognita », venez partager votre expérience de lecteur, découvrir un autre univers lors de cette troisième édition du salon littéraire.

**Samedi 5 mars – 11 h**

## CONFÉRENCE-DÉMONSTRATION Calligraphie coréenne

L'écriture coréenne a connu bien des vicissitudes. Inventée au XV<sup>e</sup> siècle, interdite durant presque 400 ans, réhabilitée à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, elle est officialisée seulement depuis la fin de la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale. Au cours de cette démonstration, **une plasticienne du musée Cernuschi** invite à en saisir toute la subtilité.



**Mercredi 16 mars – 17 h**

Sur inscription obligatoire auprès des bibliothécaires (20 personnes maximum).



En partenariat avec le musée Cernuschi.

Médiathèque Hélène Berr – Paris 12<sup>e</sup>

## Exposition et rencontre avec Karine Saporta

Chorégraphe de renommée internationale, directrice de la compagnie qui porte son nom, **Karine Saporta** est également plasticienne, photographe et réalisatrice. Elle vient parler de sa création *Giselle's Sorrow* et montrer des images lors d'une projection commentée, accompagnée (sous réserve) de quelques-uns de ses interprètes et collaborateurs artistiques.

Son spectacle, créé dans le cadre de l'année France-Corée, est un projet chorégraphique, musical et photographique, associant artistes et partenaires des deux pays. Il met en lumière des correspondances entre un imaginaire surgi de la culture chamanique et celui du ballet romantique occidental, à travers la double évocation d'une figure féminine emblématique du répertoire de la danse traditionnelle coréenne et de l'héroïne de ballet *Giselle*.

La partition de *Giselle's Sorrow*, avec les concours de Jean-Michel Ferran et Wilfried Wendling, emprunte quel à elle aux musiques traditionnelles coréennes. Elle sera interprétée en direct par des **musiciens** issus du **National Gugak Center**, le 27 mars à la Maison des Arts de Créteil en clôture du Festival International du Film de Femmes.

**Jedi 31 mars – 19 h**



## Exposition photographique de Karine Saporta

**8 - 31 mars**

[www.saporta-danse.com](http://www.saporta-danse.com)

Médiathèque Jean-Pierre Melville – Paris 13<sup>e</sup>  
(en collaboration avec la bibliothèque Marguerite Durand)

## Représentations et réalités de la femme coréenne

Les femmes ont accédé tardivement à l'expression publique dans une société coréenne largement dominée par les hommes. Historiquement exclues de l'espace public, notamment dans la seconde dynastie de la Corée (1392-1910), elles jouent un rôle fondamental dans l'espace privé. L'image que les femmes coréennes renvoient à qui méconnaît la Corée est celle d'une femme soumise aux directives de l'espace public et privé. La réalité est autre, même si les représentations ne sont pas toutes erronées. Le rôle des femmes sous l'occupation japonaise (1905-1945), pendant la guerre de Corée (1950-1953) et pendant la modernisation du pays (1961-1990) a modifié statut et représentation de la femme, malgré la lente évolution des mentalités. Quelle est donc la place de la femme dans une société patriarcale et conservatrice ?

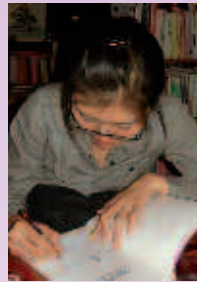
Avec la participation de **Eun Hee-kyung**, écrivaine majeure du mouvement d'émancipation des femmes, **Kim Hye Gyeong**, coréenne vivant en France et **Ancco**, figure importante de la bande dessinée indépendante en Corée du Sud.

EUN HEE-KYUNG, NÉE EN 1959 EN CORÉE DU SUD, PUBLIE EN 1996 UN PREMIER ROMAN, *LE CADEAU DE L'OISEAU*, PRIX MUN-HAKDONGNE DE LA FICTION. ELLE FAIT PARAÎTRE ENSUITE UNE DIZAINE DE LIVRES ET OBTIENT D'AUTRES PRIX IMPORTANTS VENANT COURONNER UNE RECONNAISSANCE CRITIQUE. ABORDANT LA VÉRITÉ DE LA VIE À TRAVERS UNE DESCRIPTION MÉTICULEUSE ET SUBTILE DES BANALITÉS QUOTIDIENNES, EUN HEE-KYUNG COMBINE UN CYNISME SOPHISTIQUÉ AVEC UNE PROSE LÉGÈRE ET TEINTÉE D'IRONIE.

À lire : *LE CADEAU DE L'OISEAU* (ÉD. KAILASH, 2002) ; *LA VOLEUSE DE FRAISES* (DECRENSCENZO ÉDITEURS, 2013) ; *SECRETS* (ÉD. PICQUIER, 2014).



KIM HYE-GYEONG, CORÉENNE, DOCTEUR EN LINGUISTIQUE FRANÇAISE, MAÎTRE DE CONFÉRENCES EN LANGUE ET CIVILISATION DE LA CORÉE À L'UNIVERSITÉ AIX-MARSEILLE EST CHERCHEUR À L'INSTITUT D'ÉTUDES ASIATIQUES, TRADUCTRICE DE PLUSIEURS ROMANS ET ESSAIS, COFONDATRICE DE LA REVUE DE LITTÉRATURE CORÉENNE *KEULMADANG*.



ANCCO, NÉE EN 1983, ELLE SE FAIT REMARQUER EN 2003, À 20 ANS, QUAND ELLE COMMENCE À PUBLIER SON JOURNAL EN BD SUR INTERNET. ELLE EST INCONTESMENTABLEMENT L'UNE DES PLUS PROMETTEUSES DESSINATRICES DE LA JEUNE GÉNÉRATION, TANT POUR SON COMIQUE ANTICONFORMISTE QUE POUR SA PEINTURE DE LA JEUNESSE AUX ANTIPODES DES SÉRIES TÉLÉ À LA MODE EN CORÉE COMME AILLEURS.

À lire : *JINDOL ET MOI* (ÉD. PICQUIER, 2007), *AUJOUR'HUI N'EXISTE PAS* (ÉD. CORNELIUS, 2009). À PARAÎTRE : *MAUVAISE FILLE* (ÉD. CORNELIUS, MARS 2016).

Modérateur : **Jean-Claude de Crescenzo**, Maître de conférences en civilisation de la Corée, directeur de la revue de littérature coréenne *Keulmadang*.

**Jeudi 24 mars – 19 h**

Réservation sur [www.paris-bibliotheques.org/evenements](http://www.paris-bibliotheques.org/evenements) ou au 01 44 78 80 50.

Bibliothèque Georges Brassens – Paris 14<sup>e</sup>

## Panorama du cinéma coréen



Par **Hubert Niogret**, critique de cinéma, membre de la rédaction de la revue *Positif*, producteur et réalisateur, auteur d'un documentaire sur le cinéma coréen.

**Mardi 29 mars – 19 h**

Sur inscription auprès des bibliothécaires ou sur : [bibliotheque.georges-brassens@paris.fr](mailto:bibliotheque.georges-brassens@paris.fr)

Bibliothèque Aimé Césaire  
Paris 14<sup>e</sup>

## Petit-déjeuner littéraire

Venez partager vos découvertes et vos coups de cœur autour d'un thé ou d'un café, les bibliothécaires vous parlent cette fois de leurs lectures sur le thème de la Corée.

**Samedi 12 mars – 10 h 30**

**Bibliothèque**  
**Andrée Chedid – Paris 15<sup>e</sup>**

### Musique coréenne : le gayageum

À l'occasion de l'année France-Corée, **Kwon Hyekyoung**, jeune musicienne coréenne, nous fait découvrir le gayageum, le plus connu des instruments coréens de musique traditionnelle. Instrument de la famille des cithares, composé d'une caisse de résonance en bois sur laquelle sont tendues 12 cordes de soie, il est proche du guzheng chinois et du koto japonais.

Kwon Hyekyoung présente son instrument avant d'en jouer.

**Samedi 12 mars – 16 h**



**Bibliothèque Musset – Paris 16<sup>e</sup>**

### Les voix de la Corée

Panorama mêlant lectures et chants traditionnels.

Ce récital permet de découvrir des textes traditionnels : poèmes anciens (minyos, dangas), des pansoris classiques et modernes (Le dit du palais sous les mers, le dit du Sichuan), des textes plus contemporains (SongSokze, I. Sang, Kim Kwanglim, la chamane Kim Keum-hwa...), le tout mêlé de chants traditionnels chantés en coréen par **Sohn Zeen-bong** (chant et tambour) et **Choi Haneul** (chant et gayageum) et présentés par **Hervé Péjaudier**.

**Samedi 12 mars – 15 h**

Sur inscription auprès de la bibliothèque (places limitées).



**Bibliothèque Vaugirard – Paris 15<sup>e</sup>**

## Carte blanche à Decrescenzo, éditeurs

La littérature coréenne régulièrement confondue avec ses deux grandes consœurs d'Extrême-Orient, Chine et Japon, trouve depuis plusieurs années un engouement certain auprès du grand public. L'année croisée France-Corée et la Corée pays invité d'honneur de Livre-Paris (30 auteurs coréens présents pendant le Salon à la Porte de Versailles) en témoignent. Ce regain de notoriété dû aux actions menées par les fondations littéraires de Corée, est principalement porté par Decrescenzo éditeurs, maison d'édition consacrée à la seule littérature coréenne. On lui doit notamment l'introduction en France des jeunes auteurs coréens.

Avec l'écrivain **Yi In-seong**, un modèle influençant bon nombre de jeunes écrivains et **Jeong Myeong-kyo**, l'un des meilleurs spécialistes de la littérature coréenne, cette rencontre en présence également de **Jean-Claude de Crescenzo**, propose un tour d'horizon des courants littéraires et de l'avenir de cette littérature.

**JEAN-CLAUDE DE CRESCENZO : VOIR SA PRÉSENTATION EN PAGE 17.**

**YI IN-SEONG** OCCUPE EN CORÉE DU SUD UNE PLACE TOUTE PARTICULIÈRE. CONSIDÉRÉ COMME LE CHEF DE FILE DES « NOUVELLES ÉCRITURES », IL EST L'INITIATEUR D'UN MOUVEMENT ESTHÉTIQUE DE RENOUVELLEMENT DES FORMES, INSPIRATEUR DE LA JEUNE GÉNÉRATION DES ÉCRIVAINS CORÉENS. ANCIEN PROFESSEUR DE LITTÉRATURE FRANÇAISE À LA PRESTIGIEUSE UNIVERSITÉ NATIONALE DE SÉOUL, IL QUITTE SON POSTE POUR SE CONCENTRER SUR L'ÉCRITURE ET LA DIRECTION D'UNE REVUE LITTÉRAIRE QUI ŒUVRE À DÉBARASSER LES ÉCRIVAINS DES CONTRAINTES DU MARCHÉ. SA RÉFLEXION SUR LES FORMES DU ROMAN ET LA CONSCIENCE NÉCESSAIRE POUR LE DÉFINIR ET L'ÉCRIRE LUI VALENT D'AVOIR UN STATUT D'ÉCRIVAIN EXPÉRIMENTAL.

À lire : *SAISON D'EXILS* (DECRESZENZO ÉDITEURS, 2016).



**JEONG MYEONG-KYO** EST PROFESSEUR DE LITTÉRATURES FRANÇAISE ET CORÉENNE À L'UNIVERSITÉ YONSEI (SÉOUL). CRITIQUE LITTÉRAIRE RENOMMÉ, CONFÉRENCIER, IL A ÉTUDIÉ LA LITTÉRATURE ET LA LANGUE FRANÇAISES À L'UNIVERSITÉ DE SÉOUL. SA CARRIÈRE DE CRITIQUE A COMMENCÉ EN RECEVANT LE PRIX SHINCHUN MUNYE DE LA CRITIQUE, ORGANISÉ PAR LE QUOTIDIEN *DONG-A ILBO* EN 1979. IL A REÇU ÉGALEMENT LES PRIX PYUN UN 2015, DAESAN 2005, KIM TAE-HWAN 2005, PAL BON 2000, HYUN DAE 2000 ET SO CHEON 1992.

**Vendredi 18 mars – 19 h 30** Sur réservation sur [bibliotheque.vaugirard@paris.fr](mailto:bibliotheque.vaugirard@paris.fr) ou au 01 48 28 77 42.

Bibliothèque du tourisme et des voyages BTV (GERMAINE TILLION) – Paris 16<sup>e</sup>

## Séoul, géochronique d'une ville géante

Conférence de la géographe **Valérie Gelézeau** sur Séoul, une mégalopole si méconnue.

Dans le visage moderne et trépidant de la ville géante que l'observateur étranger découvre au premier abord, il est parfois difficile de percevoir l'âme séoulienne. Entre grands ensembles d'appartements et quartiers des affaires rutilants, où est l'identité de Séoul ? En quoi cette ville (et la vie qu'on y mène) est-elle différente des autres très grandes villes du monde ? Cette conférence évoque les héritages et les mutations permanentes des paysages urbains de Séoul pour donner quelques clés de l'esprit des lieux dans la capitale sud-coréenne.



**VALÉRIE GELÉZEAU**, GÉOGRAPHE, EST MAÎTRESSE DE CONFÉRENCES À L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES EN SCIENCES SOCIALES ET MEMBRE DU CENTRE DE RECHERCHES SUR LA CORÉE. À PARTIR DE L'EXPÉRIENCE DES HABITANTS, ELLE QUESTIONNE LA SOCIÉTÉ CORÉENNE, NOTAMMENT DANS SON RAPPORT À L'ESPACE : À SÉOUL, DANS LES VILLES NOUVELLES, À LA FRONTIÈRE ENTRE LA CORÉE DU NORD ET LA CORÉE DU SUD. ELLE A PUBLIÉ NOTAMMENT *SÉOUL, VILLE GÉANTE, CITÉS RADIEUSES* (CNRS ÉDITIONS, 2003) *SÉOUL MÉGAPOLE* (ÉD. AUTREMENT, 2011), ET (AVEC ALAIN DELISSEN ET KOEN DE CEUSTER) *DE-BORDERING KOREA* (ÉD. ROUTLEDGE, 2013). ELLE VIENT DE TERMINER UNE RÉSIDENCE DE RECHERCHES À L'INTERNATIONAL INSTITUTE FOR ASIAN STUDIES (UNIVERSITÉ DE LEYDE, PAYS-BAS), OÙ ELLE A TRAVAILLÉ DANS UNE PERSPECTIVE COMPARÉE SUR LES CULTURES URBAINES DES DEUX CORÉES.

**Judi 10 mars – 19 h**

### Médiathèque

Edmond Rostand – Paris 17<sup>e</sup>

#### CINÉ CLUB

### *Claustrophobia* (dès 8 ans)

(Corée du Sud, 2012-2014, 95 min.)

Proposé par l'Agence du court-métrage, ce programme composé de cinq courts-métrages d'horreur et d'épouvante en provenance de Corée du Sud a pour volonté de mettre en lumière la singularité artistique de ce cinéma encore méconnu en France.

**Mould.** Won-ki vit avec sa mère malade. Une nuit, une femme apparaît dans leur vie.

**Safe.** Une étudiante, employée d'un cercle de jeu clandestin, n'en supporte plus les habitués.

**Last Interview.** Un homme, affaibli par une maladie très rare, passe un entretien d'embauche.

**Janus.** Sur une route enneigée, un couple renverse un enfant. C'est le début d'un conflit.

**12<sup>th</sup> Assistant Deacon.** Un jeune homme assiste un prêtre exorciste qui s'occupe du cas d'une jeune femme possédée.

**Samedi 5 mars – 15 h**

### Bibliothèque Batignolles – Paris 17<sup>e</sup>

## De Séoul à Pyongyang : comprendre les frères ennemis

Quatre années après le décès de Kim Jong-il et l'arrivée au pouvoir de son fils Kim Jong-un, qu'en est-il de la Corée du Nord ? Comment interpréter les régulières rodomontades d'un régime qui sans cesse souffle le chaud et le froid, appelant à la paix sur la péninsule tout en en menaçant la stabilité par des provocations nucléaires ? Plongée dans l'histoire commune et la réalité douloureuse d'un peuple déchiré par une frontière, dernière balafre de la guerre froide.

Rencontre avec **Juliette Morillot**, spécialiste de la Corée du Nord, ancienne directrice de séminaire sur les relations intercoréennes à l'École de guerre. Auteur de nombreux ouvrages sur les deux Corées, parmi lesquels, *Évadés de Corée du Nord*, avec Dorian Malovic (éd. Belfond, rééd. 2011).



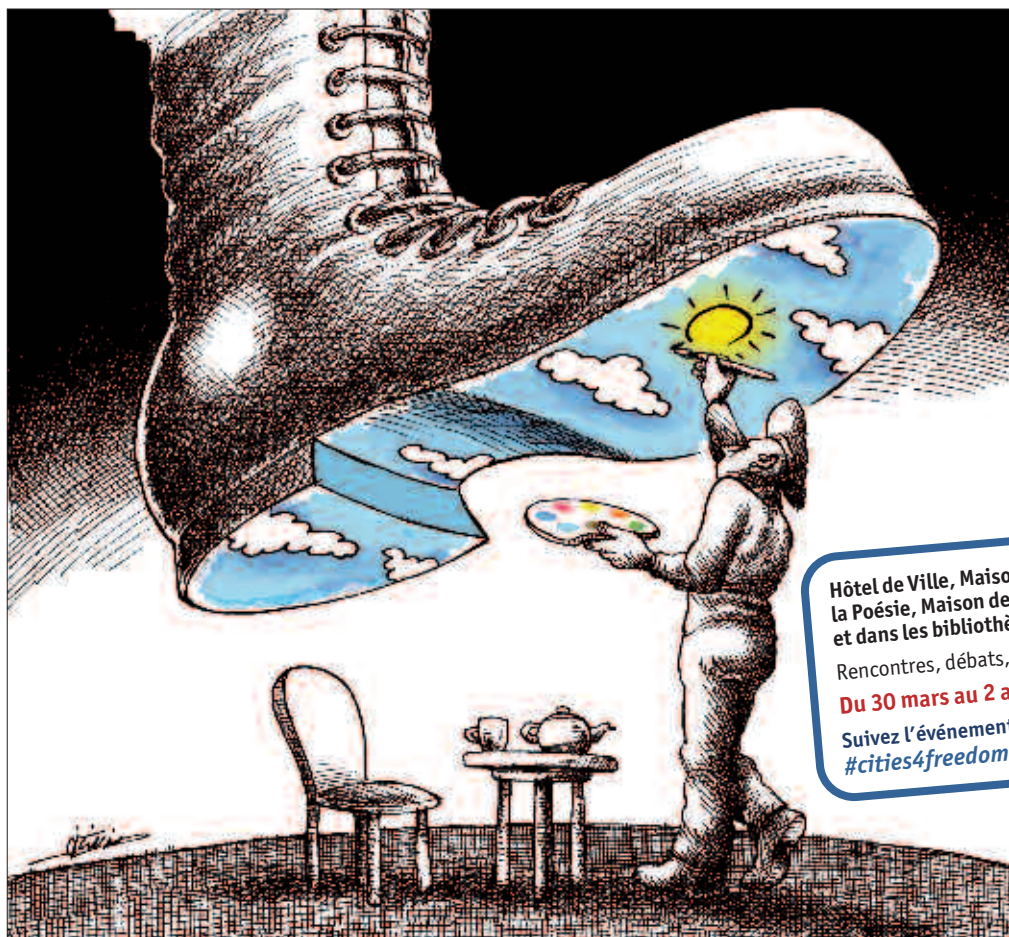
Modérée par **Stéphane Lagarde**, grand reporter au bureau Asie de RFI et rédacteur en chef adjoint d'*Asialyst* ([www.asialyst.com](http://www.asialyst.com)).

**Judi 10 mars – 19 h 30**  
(Mairie du 17<sup>e</sup>)

Sur inscription auprès de la bibliothèque

# Cities for freedom

## Paris, ville refuge pour la liberté de création



Hôtel de Ville, Maison de la Poésie, Maison des métallos et dans les bibliothèques

Rencontres, débats, concerts...

**Du 30 mars au 2 avril**

Suivez l'événement en direct :  
#cities4freedom

**Paris célèbre du 30 mars au 2 avril les 10 ans du réseau ICORN (International Cities of Refuge Network), réseau des villes pour la liberté de création.**

**ICORN** est une organisation qui vient en aide aux écrivains et artistes victimes de la censure dans leur pays. Originaires de Syrie, d'Iran, d'Afghanistan, d'Égypte, d'Érythrée... persécutés et menacés, ces artistes trouvent refuge dans les villes membres de ce réseau ICORN qui s'engagent à leur offrir un espace de sécurité et de liberté où ils peuvent vivre et travailler sans craindre la censure ou être réduits au silence.

La Ville de Paris a rejoint ce réseau de 53 villes en 2011, accueillant le dessinateur iranien Mana Neyestani, puis Najati Tayara, écrivain et éditeur

syrien et aujourd'hui Abdul Hakim Hashemi Hamidi, dramaturge afghan.

Les 10 ans de ICORN sont célébrés à Paris à l'invitation d'Anne Hidalgo, marquant ainsi l'engagement de la capitale dans la défense des Droits de l'Homme et de la liberté d'expression et de création. L'écrivaine biélorusse, Svetlana Alexievitch qui vient de recevoir le prix Nobel de littérature et fut un des premiers écrivains ICORN, a accepté d'être marraine de cet événement.

Une programmation culturelle à l'Hôtel de Ville et hors les murs est ouverte au public.



Courrier international



À l'Hôtel de Ville (5 rue Lobau, Paris 4<sup>e</sup>)

## CONCERT D'OUVERTURE DES 10 ANS DE L'ICORN

### Ramy Essam (en 1<sup>ère</sup> partie)

En 2011, Ramy Essam atteint une célébrité internationale en devenant la voix de la révolution égyptienne.

Ses chansons se sont répandues comme une traînée de poudre parmi les manifestants. Au moment crucial du soulèvement, Ramy s'est produit devant des millions de personnes sur la place Tahrir.

Sa chanson « Irhal » (*pars*) dans laquelle il appelle à la démission de Moubarak, est considérée comme le véritable hymne de la révolution. *Time Out Magazine* a classé *Irhal* en troisième position des chansons qui ont changé le monde (devant *Imagine* de John Lennon). Mais le succès a eu un prix élevé, comme des tortures brutales et des arrestations visant à faire taire Ramy. Grâce à l'ICORN, il est hébergé en Suède, à Malmö, depuis 2014.

Cinq ans après le Printemps arabe, Ramy revient sur la scène internationale et sort un album, mélange de chansons révolutionnaires réenregistrées et de nouveautés où les riffs de Kurt Cobain, la décontraction de Joe Strummer, le métissage stylistique osé de Rachid Taha et la critique sociale de Woody Guthrie se rassemblent pour créer un voyage musical tout droit venu du Caire.



AVEC

Ramy Essam : voix et guitare ;  
Rickard Netterman : percussions ;  
Johan Carlberg : guitare ;  
Rikard Lidhamn : basse.



### Hindi Zahra

Blues - musique du monde - jazz

Hindi Zahra vit en France depuis plus de vingt ans mais son cœur reste tourné vers son pays natal, le Maroc, tandis que son âme musicale se joue des frontières et des océans. Hindi Zahra chante en anglais et en berbère, s'inspire autant des chants gnawa, du folk, du jazz, du reggae ou de Billie Holiday qu'elle a reprise, que de la pop occidentale. Une voix troublante, douce, claire et lumineuse. Elle a remporté en 2011 une Victoire de la Musique, catégorie album de musique du monde pour son premier disque *Handmade* et la Victoire de l'album de musique du monde 2016 pour *Homeland*.

Hindi Zahra fabrique une pop universelle, elle est l'incarnation de la chanteuse « cosmopolite ».

AVEC

Hindi Zahra : chant ; Benoit Medrykowski : guitare ;  
Paul Salvagnac : guitare ; David Dupuis : claviers et cuivres ;  
Jeff Hallam : basse ; Raphael Seguinier : batterie ;  
Ze Luis Nascimento : percussions.

Album : *Homeland* (Parlophone/Warner, 2015)

**Mercredi 30 mars – 19 h 30**

Réservation obligatoire sur [www.paris-bibliotheques.org/evenements](http://www.paris-bibliotheques.org/evenements) ou 01 44 78 80 50, une pièce d'identité sera demandée à l'entrée de l'Hôtel de Ville.

## À l'Hôtel de Ville (5 rue Lobau, Paris 4<sup>e</sup>)

### DÉBAT (en anglais avec traduction simultanée) Le web, outil de résistance ?

ARIFUR RAHMAN

L'outil que contrôlent certains États avec une poigne de fer, est-il pour ces artistes en exil synonyme de liberté retrouvée ? Comment ces journalistes, blogueurs, caricaturistes poursuivent-ils leurs combats hors de leur pays grâce aux réseaux sociaux ? Outil de résistance, de subsistance pour certains comme les dessinateurs ou caricaturistes, formidable opportunité de diffusion, Internet peut-il être encore parfois une menace pour ces artistes persécutés pour leurs écrits ?

Avec Arifur Rahman, blogueur bangladais, Sakher Edris, journaliste syrien, et Orlando Luiz Pardo Lazo, blogueur cubain.

Débat modéré par Danielle Cliche, chef de la section de la Diversité des expressions culturelles au sein de l'UNESCO.



ARIFUR RAHMAN EST DESSINATEUR BANGLADAIS. AUTODIDACTE, IL A TRAVAILLÉ POUR L'UN DES PLUS GRANDS JOURNAUX DU BANGLADESH AVANT D'ÊTRE ARRÊTÉ EN 2007 À CAUSE D'UN DESSIN JUGÉ POLÉMIQUE PAR LE PARTI ISLAMIQUE. IL EST ARRIVÉ EN EUROPE EN 2010, OÙ IL A PU CONTINUER À DESSINER.

SAKHER EDRIIS EST UN JOURNALISTE SYRIEN QUI A DÛ QUITTER SON PAYS EN 1991 SUITE À L'EMPRISONNEMENT DE SON PÈRE ET DE SON ONCLE PAR LE RÉGIME. SON INFLUENCE EST TRÈS FORTE AU MOYEN-ORIENT GRÂCE NOTAMMENT À SON TRAVAIL POUR DE GRANDS JOURNAUX EN LIGNE, À SON AIDE AUX ACTIVISTES ET CIVILS SYRIENS ET À LA DIFFUSION TRÈS LARGE DE SES ARTICLES D'INVESTIGATION ET D'OPINION GRÂCE À INTERNET. IL EST ACTUELLEMENT HÉBERGÉ À PARIS À LA MAISON DES JOURNALISTES.



SAKHER EDRIIS EST UN JOURNALISTE SYRIEN QUI A DÛ QUITTER SON PAYS EN 1991 SUITE À L'EMPRISONNEMENT DE SON PÈRE ET DE SON ONCLE PAR LE RÉGIME. SON INFLUENCE EST TRÈS FORTE AU MOYEN-ORIENT GRÂCE NOTAMMENT À SON TRAVAIL POUR DE GRANDS JOURNAUX EN LIGNE, À SON AIDE AUX ACTIVISTES ET CIVILS SYRIENS ET À LA DIFFUSION TRÈS LARGE DE SES ARTICLES D'INVESTIGATION ET D'OPINION GRÂCE À INTERNET. IL EST ACTUELLEMENT HÉBERGÉ À PARIS À LA MAISON DES JOURNALISTES.

ORLANDO LUIS PARDO LAZO EST ORIGINAIRE DE CUBA, OÙ IL A COMMENCÉ SA CARRIÈRE D'AUTEUR, DE BLOGUEUR ET DE PHOTOGRAPHE. MALGRÉ LE FORT CONTRÔLE EXERCÉ PAR L'ÉTAT SUR LES BLOGS (SEULEMENT 200 JOURNALISTES OFFICIELS ÉTAIENT AUTORISÉS À AVOIR UN BLOG), LAZO CRÉE SON BLOG [LUNES DE POST-REVOLUCIÓN (LES LUNDI DE L'APRÈS-RÉVOLUTION)] DANS LEQUEL IL EXPRIME DE VIVES CRITIQUES CONTRE LE RÉGIME DE CASTRO.



DANIELLE CLICHE EST CHEF DE LA SECTION DE LA DIVERSITÉ DES EXPRESSIONS CULTURELLES AU SEIN DE L'UNESCO ET RESPONSABLE DE LA MISE EN ŒUVRE AU NIVEAU MONDIAL DE LA CONVENTION DE 2005 SUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DE LA DIVERSITÉ DES EXPRESSIONS CULTURELLES, QUI APPORTE UNE AIDE TECHNIQUE OU FINANCIÈRE AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT AFIN DE RENFORCER LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL.

**Jeudi 31 mars – 14 h**

Réservation obligatoire sur [www.paris-bibliotheques.org/evenements](http://www.paris-bibliotheques.org/evenements) ou 01 44 78 80 50, une pièce d'identité sera demandée à l'entrée de l'Hôtel de Ville.

### LE SAVIEZ-VOUS ?

L'idée de l'ICORN est née à Paris. Elle fait suite à la dissolution du Parlement International des Écrivains (organisation de défense des écrivains fondée en 1993 et dissoute en 2004). Paris a rejoint l'ICORN en janvier 2011.

Depuis, trois artistes menacés ont été accueillis à la Cité Internationale des Arts :

- Mana Neyestani (2011-2013), journaliste, dessinateur et caricaturiste iranien ;
- Najati Tayara (2013-2015), écrivain et éditeur syrien connu pour ses nombreux articles sur la défense des Droits de l'Homme en Syrie ;
- Abdul Hakim Hashemi Hamidi (depuis 2015), auteur, dramaturge, cinéaste et directeur de théâtre afghan.

À l'Hôtel de Ville (5 rue Lobau, Paris 4<sup>e</sup>)

DÉBAT (en anglais avec traduction simultanée)

## La liberté d'expression en péril

MANA NEYESTANI

Grand journaliste, poétesse reconnue, commentateur politique de renom, universitaire, tous ont dû fuir leur pays, menacés à cause de leurs écrits, parfois emprisonnés voire torturés. Tous victimes de la censure et de la violence, ils témoignent sur leur liberté d'expression dans leur pays et leur engagement dans la défense des Droits de l'homme. Aujourd'hui, accueillis dans des villes européennes, comment poursuivent-ils leur travail d'écriture et continuent-ils à exercer leur métier ?

Débat avec quatre résidents ICORN : **Angelina Polonskaya**, poétesse russe, **Mohammad Habeeb**, traducteur syrien, **Nawzat Shamdin**, journaliste irakien et **Daniel Rezene Mekonnen**, avocat érythréen.

Débat modéré par **Virginie Guiraudon**.

**ANGELINA POLONSKAYA** EST POÉTESSE RUSSE DE RENOMMÉE INTERNATIONALE : SES RECUEILS ONT ÉTÉ TRADUITS DANS DE NOMBREUSES LANGUES (NÉERLANDAIS, SLOVÈNE, LETTON, ESPAGNOL NOTAMMENT) ET SON TRAVAIL A ÉTÉ RÉCOMPENSÉ PAR PLUSIEURS PRIX. ELLE MILITE POUR LA LIBERTÉ D'EXPRESSION, ABORDE DES SUJETS TABOUS ET PREND PART À DES COMMUNAUTÉS INTERNATIONALES D'ÉCRIVAINS, CE QUI LUI A VALU DES MENACES ET L'A CONTRAINT À S'EXILER.



**MOHAMMAD HABEEB** EST L'UN DES TRADUCTEURS LES PLUS IMPORTANTS DE LA SYRIE DANS LES DOMAINES DE LA LITTÉRATURE ET DES IDÉES. IL MILITE POUR LA LIBERTÉ ET LE RESPECT DES DROITS DE L'HOMME EN SYRIE DEPUIS LE COUP D'ÉTAT DE 1963, CE QUI LUI A VALU PRESQUE DIX ANS D'EMPRISONNEMENT. DEPUIS SA SORTIE DE PRISON, IL A JOUÉ UN RÔLE IMPORTANT DANS LES MOUVEMENTS PACIFIQUES SYRIENS NÉS DE LA RÉVOLUTION DE 2011.



**NAWZAT SHAMDIN**, EST JOURNALISTE ET ROMANCIER IRAKIEN D'ORIGINE KURDE. IL EST CONNU POUR SES REPORTAGES CRITIQUES PORTANT SUR DES QUESTIONS HUMANITAIRES ET POLITIQUES EN IRAK, MAIS ÉGALEMENT EN TANT QUE CRITIQUE LITTÉRAIRE. IL EST SOUMIS À DES MENACES RÉGULIÈRES DEPUIS 2004, LORSQUE LES GROUPES ARMÉS LIÉS À AL-QAIDA SE SONT BATTUS POUR LE CONTRÔLE DE LA RÉGION AVEC UN DÉCHAINEMENT DE VIOLENCE ETHNIQUE ET DE SECTARISME SANS PRÉCÉDENT.



**DANIEL REZENE MEKONNEN**, AUTEUR ET AVOCAT ÉRYTHRÉEN SPÉCIALISTE DES DROITS DE L'HOMME, SE DÉPLACE DANS TOUTE L'EUROPE POUR DONNER DES CONFÉRENCES SUR LA VIOLATION DES DROITS DE L'HOMME EN ÉRYTHRÉE ET SUR LA LIBERTÉ D'EXPRESSION EN AFRIQUE. IL DIRIGE DES RECHERCHES SUR LES MIGRATIONS EN AFRIQUE, CONSEILLE DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES ET RÉDIGE DES RAPPORTS D'EXPERTISE SUR LA SITUATION DE SON PAYS D'ORIGINE ET DES AUTRES PAYS AFRICAINS.



**VIRGINIE GUIRAUDON** EST DIRECTRICE DE RECHERCHE AU CNRS, EN POSTE AU CENTRE D'ÉTUDES EUROPÉENNES DE SCIENCES PO PARIS. NORMALIENNE ET AGRÉGÉE, ELLE EST TITULAIRE D'UN DOCTORAT EN SCIENCE POLITIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE HARVARD. ELLE TRAVAILLE SUR LA FABRIQUE DES POLITIQUES EUROPÉENNES, NOTAMMENT EN MATIÈRE D'IMMIGRATION, D'ASILE ET DE FRONTIÈRES ET SUR LA LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS.

**Jeudi 31 mars – 15 h 30**

Réservation obligatoire sur [www.paris-bibliotheques.org/evenements](http://www.paris-bibliotheques.org/evenements) ou 01 44 78 80 50, une pièce d'identité sera en plus demandée à l'entrée de l'Hôtel de Ville.

Débat réalisé en partenariat avec le Centre d'Études européennes

**SciencesPo**  
CENTRE D'ÉTUDES EUROPÉENNES

## PROJECTION - DÉBAT

### Le silence ou l'exil de Marion Stalens

(Bellotta Films, 2013, 61 min.)

Marion Stalens est partie à la rencontre de quatre écrivains qui ont dû s'exiler parce qu'ils étaient menacés dans leur pays d'origine. Parmi eux, Svetlana Alexievitch, Prix Nobel de littérature en 2015 et ancienne résidente ICORN et Mana Neyestani, premier résident ICORN accueilli par la Ville de Paris. Ces artistes nous parlent d'un monde violent, absurde et injuste. Ils racontent leur perception intime de l'écriture et de l'exil. Ces hommes et ces femmes, acculés au départ à cause de leur liberté de parole, incarnent le pouvoir de la littérature, et l'esprit de résistance aujourd'hui. Le film donne successivement la parole au chinois **Ma Jian**, à l'iranien **Mana Neyestani**, à la biélorusse **Svetlana Alexievitch** et au salvadorien **Horacio Castellanos Moya**.



Pour de nombreux écrivains, la littérature constitue un refuge intérieur qui leur permet de gérer la douleur de l'exil.

Débat sur le thème de l'exil avec l'écrivain **Dany Laferrière**, **Marion Stalens**, la réalisatrice du film et **Mana Neyestani**, caricaturiste.

Moderation par **Éric Chol**, directeur de la rédaction de *Courrier International*.

**DANY LAFERRIÈRE**, ROMANCIER D'ORIGINE HAÏTIENNE A PASSÉ LA PLUS GRANDE PARTIE DE SA VIE AU QUÉBEC. NÉ À PORT-AU-PRINCE, IL A FUI PRÉCIPITAMMENT HAÏTI SUITE À L'ASSASSINAT D'UN AMI, POUR S'INSTALLER À MONTRÉAL OÙ IL RENCONTRE FINALEMENT LE SUCCÈS APRÈS AVOIR MENÉ LA VIE TRÈS PRÉCAIRE DES RÉFUGIÉS. SES ROMANS SONT RÉCOMPENSÉS PAR DE NOMBREUX PRIX ET DANY LAFERRIÈRE TOUCHE MÊME AU CINÉMA GRÂCE À L'ADAPTATION DE CERTAINS D'ENTRE EUX. IL EST, DEPUIS 2013, MEMBRE DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE.



**MANA NEYESTANI**, DESSINATEUR IRANIEN, A ÉTÉ PERSÉCUTÉ ET EMPRISONNÉ POUR SES DESSINS POLITIQUES DANS SON PAYS. IL A ÉTÉ ACCUEILLI PAR LA VILLE DE PARIS COMME RÉSIDENT ICORN ENTRE 2011 ET 2013. IL RACONTE DANS SON AUTOBIOGRAPHIE, *UNE MÉTAMORPHOSE IRANIENNE*, COMMENT LA PUBLICATION D'UN DESSIN QUI A LEVÉ CONTRE LUI LE DEUXIÈME GROUPE ETHNIQUE LE PLUS IMPORTANT D'IRAN, L'A CONDUIT JUSQU'À L'INCARCÉRATION DANS LA PRISON D'EVIN.

**Vendredi 1<sup>er</sup> avril – 18 h**

**Auditorium de l'Hôtel de Ville**

5 rue Lobau, Paris (4<sup>e</sup>)

Réservation obligatoire sur [www.paris-bibliothèques.org/evenements](http://www.paris-bibliothèques.org/evenements) ou 01 44 78 80 50, une pièce d'identité sera demandée à l'entrée de l'Hôtel de Ville.

## À la Maison de la Poésie (157 rue Saint-Martin, Paris 4<sup>e</sup>)

LECTURE-RENCONTRE (en anglais avec traduction simultanée)

### Soirée Syrie : scène littéraire

La poétesse **Maram al Masri**, la romancière et journaliste **Samar Yazbek** ainsi que d'autres artistes syriens de Paris accueillent quatre syriens actuellement résidents ICORN : **Najati Tayara**, écrivain et éditeur, **Mohammad Habeeb**, traducteur littéraire, **Mamon Ali Jabari**, journaliste indépendant et **Mohamad Abdul Moula**, écrivain et poète, pour une grande soirée de lecture et d'échange en soutien aux réfugiés et en faveur de la paix en Syrie.

**NAJATI TAYARA** EST UN ÉCRIVAIN ET ÉDITEUR SYRIEN CONNU POUR SES NOMBREUX ARTICLES SUR LA DÉFENSE DES DROITS DE L'HOMME. IL SIGNE AVEC D'AUTRES INTELLECTUELS LES MANIFESTES DE DAMAS EN 2001, OÙ ILS APPELLENT À UNE PLUS GRANDE LIBERTÉ D'EXPRESSION. IL PREND DES RISQUES POUR DIFFUSER DES INFORMATIONS SUR LA SITUATION SYRIENNE DANS DES MÉDIAS ÉTRANGERS, CE QUI LUI VAUT D'ÊTRE EMPRISONNÉ EN 2011, AVANT D'ÊTRE RELÂCHÉ GRÂCE À LA PRESSION DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES. RÉFUGIÉ EN ÉGYPTÉ, IL EST FINALEMENT ACCUEILLI PAR LA VILLE DE PARIS ENTRE 2013 ET 2015.

**MOHAMMAD HABEEB** (VOIR SA BIOGRAPHIE EN P. 27).

**MOHAMAD ABDUL MOULA** EST ÉCRIVAIN ET POÈTE SYRIEN. DEPUIS SON PREMIER RECUEIL DE POÉSIES, *ELEGIES FOR THE FAMILY OF HEARTS* EN 1990, IL A PUBLIÉ PLUS D'UNE DOUZAINÉ DE LIVRES. DEPUIS 1980, IL VIT SOUS LA MENACE ET A ÉTÉ INTERDIT À PLUSIEURS REPRISES DE VOYAGER. IL A SUBI UNE PRESSION CONSIDÉRABLE POUR QU'IL ÉCRIVE EN FAVEUR DU PRÉSIDENT SYRIEN BACHAR EL-ASSAD. EN 2011, IL S'INSTALLE À MEXICO EN TANT QU'ÉCRIVAIN INVITÉ.

**MAMON ALI JABARI** EST JOURNALISTE INDÉPENDANT. IL A ÉTÉ EMPRISONNÉ ET TORTURÉ POUR SON TRAVAIL EN SYRIE. TRÈS CRITIQUE ENVERS LE GOUVERNEMENT, IL ÉTAIT DÉJÀ CONSIDÉRÉ COMME INDÉSIRABLE AUPRÈS DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS ET DE LA SÉCURITÉ DU RÉGIME. AU MOMENT OÙ LE CONFLIT ÉCLATE EN SYRIE EN 2011, MAMON ALI JABARI EST MIS SOUS SURVEILLANCE AVANT DE SUBIR DES MENACES ET D'ÊTRE TORTURÉ. IL SE RÉFUGIE DEUX FOIS AU LIBAN. IL EST DEPUIS HÉBERGÉ EN NORVÈGE AVEC SA FEMME ET SES DEUX FILLES.

**Vendredi 1<sup>er</sup> avril – 21 h**

Réservation obligatoire par téléphone 01 44 54 53 00 ou au guichet, du mardi au samedi de 15 h à 18 h ou par la billetterie en ligne [www.maisondelapoésieparis.com](http://www.maisondelapoésieparis.com)

Entrée libre sur inscription et présentation d'une pièce d'identité.

**À la Maison des métallos** (94 rue Jean-Pierre Timbaud, Paris 11<sup>e</sup>)

## Goûters philo

Pour accompagner la réflexion des jeunes sur les questions de liberté de pensée et d'expression, deux goûters philo sont menés par **Brigitte Labbé**, auteur et directrice de la collection « Les Goûters philo » aux éditions Milan.

Plus d'informations dans la partie jeunesse p. IX.

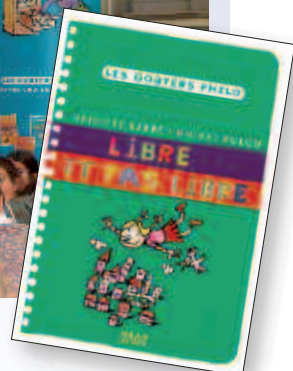
### Les mots et les images (8-11 ans)

**Samedi 2 avril – 15 h**

### Liberté d'expression (12-14 ans)

**Samedi 2 avril – 16 h 30**

Réservation auprès de la Maison des métallos, sur place et par téléphone au 01 47 00 25 20, du lundi au samedi de 14 h à 19 h, ou par mail [reservation@maisondesmetallos.org](mailto:reservation@maisondesmetallos.org)

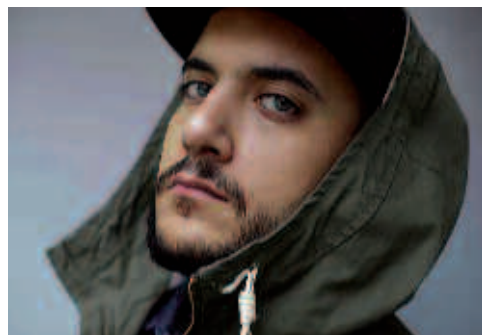


## CONCERT

### Khaled Harara et Abazaar Hamid

Khaled Harara, jeune rappeur né au Yémen, a vécu comme réfugié à Gaza. Deuxième génération de rappeurs en Palestine, il trouve sa voix à travers le Hip Hop qu'il utilise comme mode de résistance. Ses textes traitent de la situation politique en Palestine, et critiquent notamment l'absence de liberté d'expression sous le règne du Hamas. Très actif à Gaza, il a vu toutes ses initiatives (workshops pour les jeunes, création d'un groupe de musique) réprimées par le pouvoir. En raison de ses activités et du combat qu'il a menés, il a été forcé de fuir Gaza.

Abazaar Hamid, chanteur et compositeur soudanais. Sa musique est à la fois enracinée dans la musique traditionnelle du Soudan et de la région du Golfe, et fortement inspirée par le reggae et les rythmes latino. Ses chansons abordent les questions sociales et politiques de son pays en conflit, la paix, l'amitié et la perte d'êtres chers. Sa chanson *Salam Darfour* est une chanson en faveur des victimes des conflits au Darfour. Parce qu'il a écrit des chansons politiques avec un message de paix, Abazaar a été contraint de fuir son pays natal.



**Samedi 2 avril – 21 h**

Réservation auprès de la Maison des métallos, sur place et par téléphone au 01 47 00 25 20, du lundi au samedi de 14 h à 19 h, ou par mail [reservation@maisondesmetallos.org](mailto:reservation@maisondesmetallos.org)

## Dans les bibliothèques

**Médiathèque Françoise Sagan – Paris 10<sup>e</sup>**

### CONCERT

## Compositeurs en exil

Concert des professeurs et étudiants des classes de musique de chambre du Conservatoire à rayonnement régional de Paris, avec l'aide aimable du Royal College of Music de Londres.

Dès 1933, la politique culturelle de l'Allemagne nazie exclut de ses canons nombre d'intellectuels et d'artistes. Les plus réactifs ou les plus lucides sont contraints à l'exil. Les autres, dans la plupart des cas, disparaissent dans les camps de la mort. Ce sont ces deux formes d'exil que le concert « Compositeurs en exil » veut évoquer. En faisant revivre des œuvres de musique de chambre de compositeurs juifs ayant quitté « à temps » l'Allemagne avant la catastrophe, avec des fortunes diverses dans leurs pays d'accueil, et en célébrant également la mémoire de compositeurs partis trop tôt de ce monde.

AU PROGRAMME : Welles, Schulhoff, Toch, Weigl, Klein..



**Mercredi 30 mars – 18 h**

En partenariat avec le Conservatoire à rayonnement régional de Paris.

**Bibliothèque Hergé – Paris 19<sup>e</sup>**

### ATELIERS DE DANSE

## Les rythmes de l'exil

Souvent quand nous parlons des danseurs nous avons tendance à penser aux corps parfaits et virtuoses. Parfois nous oublions l'essence même de la danse et de l'art en général qui est de s'exprimer afin de communiquer avec les autres. S'exprimer pour pouvoir partager nos expériences les uns avec les autres. La danse permet aussi d'échapper à toute sorte de catégorisation sociale. Et puis, pour entrer dans la danse, il faut « s'exiler » volontairement ! S'exiler c'est sortir du cadre, c'est sortir du rang... S'exiler c'est essayer de changer nos habitudes, nos comforts... Ou bien s'exiler dans une petite île de liberté que nous portons tous en nous-mêmes.

Trois ateliers conduits par **Afshin Ghaffarian**, danseur, chorégraphe iranien.



**Samedis 2, 9 et 16 avril – 15 h**

En partenariat avec le Conservatoire à rayonnement régional de Paris.

**Médiathèque Marguerite Yourcenar – Paris 15<sup>e</sup>**

### RENCONTRE

## Comment un dessin m'a-t-il conduit dans une prison de Téhéran ?

Rencontre avec **Mana Neyestani**, dessinateur de presse et caricaturiste dont la publication d'un dessin a provoqué son emprisonnement à Téhéran avant sa fuite en Malaisie puis en France où il vit désormais avec le statut de réfugié politique.

NÉ À TÉHÉRAN EN 1973, **MANA NEYESTANI** EST DESSINATEUR DE PRESSE DEPUIS L'ÂGE DE 16 ANS. D'ABORD EN IRAN JUSQU'À CE QU'UN DESSIN LE CONDUISE EN PRISON PUIS EN FRANCE OÙ IL EST RÉFUGIÉ. EN 2012, IL PUBLIE *UNE MÉTAMORPHOSE IRANIENNE*, RÉCIT DE SON EMPRISONNEMENT ET DE SA FUITE D'IRAN. APRÈS *TOUT VA BIEN !*, RECUEIL DE 200 DE SES DESSINS DE PRESSE, SON *PETIT MANUEL DU PARFAIT RÉFUGIÉ POLITIQUE*

(COÉDITION ÇÀ ET LÀ /ARTE) RACONTE AVEC HUMOUR LE QUOTIDIEN D'UN APPRENTI RÉFUGIÉ POLITIQUE À PARIS, LES TRACASSERIES ADMINISTRATIVES POÉTIQUEMENT MISES EN SCÈNE, ENTRE BANDE DESSINÉE AUTOBIOGRAPHIQUE, AUTO-FICTION ET DESSIN DE PRESSE. MEMBRE DE L'ASSOCIATION CARTOONING FOR PEACE, IL REÇOIT LE PRIX INTERNATIONAL DU DESSIN DE PRESSE, EN MAI 2012, DES MAINS DE KOFI ANNAN.



L'échange est animé par **Florian Rubis**, journaliste spécialisé bande dessinée, en présence de **Serge Ewencyk**, directeur des Éditions Ça et là, suivi d'une dédicace avec la librairie Le Divan.



**Samedi 2 avril – 15 h**

Sur inscription auprès des bibliothécaires : [mediatheque.marguerite-yourcenar@paris.fr](mailto:mediatheque.marguerite-yourcenar@paris.fr) ou 01 45 30 71 41.



# Fred Pellerin

## Rencontre avec le conteur et chanteur québécois

Théâtre de la Ville  
Café des œillets – Paris 1<sup>er</sup>

Samedi 12 mars – 18 h 45

Réservation sur :  
[www.theatredelaville-paris.com/rencontres-theatreouverturlaville-15](http://www.theatredelaville-paris.com/rencontres-theatreouverturlaville-15)  
ou au 01 44 78 80 50.



**Les histoires de Fred Pellerin** sont celles de son village : Saint-Élie-de-Caxton, petit village québécois de la Mauricie « où les lutins et les fées s'écrasent dans les pare-brise le soir ». Anecdotes, potins, rumeurs passent à la moulinette pour en ressortir sous forme de contes pour adultes.

« Des contes : humain, drôle et truculent ! Mais son pays, c'est la langue, celle que son imagination invente. Il jongle avec les mots de cette "parlure", "jase" et "placote", comme on dit là-bas. Et "le cas déchéant", voilà qu'il chante des chansons dont souvent la profondeur émeut. » JACQUES ERWAN.

Fred Pellerin est diplômé en littérature à l'université du Québec, il est devenu « conteur agréable par

mégarde » après avoir été bercé par les histoires de sa grand-mère, de son voisin Eugène et de son père.

Dialogue mené par **Yvan Amar**, journaliste à R.F.I.

Rencontre organisée dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la Francophonie en partenariat avec la Délégation générale à la langue française et aux langues de France, Ministère de la culture et la communication et le Théâtre de la Ville.

**Bons Plans** : gagnez des places pour son spectacle (le même jour à 17 h) sur [www.paris-bibliotheques.org/rubrique/bon-plan/](http://www.paris-bibliotheques.org/rubrique/bon-plan/) ou au 01 44 78 80 50



Délégation générale  
à la langue française et  
aux langues de France.

Québec 



**Bibliothèque Marguerite Audoux – Paris 3<sup>e</sup>**

## Avot : éthique et morale naturelle

Rencontre avec **René Lévy**, directeur de la collection « Les Dix Paroles » aux éditions Verdier.

*Avot* est regardé comme un traité d'éthique. Traité de la Michna, il se distingue de l'ensemble du *corpus juris* : il ne traite pas des lois. Son propos n'est ni normatif, ni régulateur, mais réformateur.

Réforme, ou re-formation, de la personne. Que dire alors de ses rapports avec la Loi (Torah) ? La précède-t-elle ? La rend-elle caduque ? Est-elle particulière, « ethnique », ou universelle ?

**Jeudi 31 mars – 19 h**



**Bibliothèque Buffon – Paris 5<sup>e</sup>**

## Rencontre avec des auteurs de premiers romans 2015

Les bibliothèques de la Ville de Paris s'attachent à mettre en valeur la production éditoriale des premiers romans.

Sont presentis pour cette rencontre :

**Christophe Boltanski**, *La cache* (éd. Stock) ;

**Miguel Bonnefoy**, *Le voyage d'Octavio* (éd. Rivages) ;

**Pierre Deram**, *Djibouti* (éd. Buchet-Chastel) ;

**Astrid Manfredi**, *La petite barbare* (éd. Belfond) ;

**Matthieu Ménégaux**, *Je me suis tue* (éd. Grasset) ;

**Érotique Mougins V**, *Pour vous servir* (éd. Flammarion) ;

**Michel Moutot**, *Ciel d'acier* (éd. Arléa) ;

**Emmanuelle Pirotte**, *Today we live* (éd. du Cherche-Midi) ;

**Hughes Serraf**, *Comment j'ai perdu ma femme à cause du tai-chi* (éd. de l'Aube).

**Samedi 2 avril – 15 h**

**Bibliothèque André Malraux – Paris 6<sup>e</sup>**

## Balade infra-ordinaire : la poésie prend le métro

La bibliothèque propose un après-midi autour des mots avec atelier d'écriture en bibliothèque et dans le métro. Ce parcours poétique et oulipien conduit les participants jusqu'au Théâtre de la Ville (4<sup>e</sup>) où ils sont invités à découvrir le spectacle de Fred Pellerin (conteur, chanteur québécois) et conviés à un moment d'échange avec lui à l'issue de la représentation (voir page 32).

Gagnez des places pour son spectacle sur [www.paris-bibliotheques.org/rubrique/bon-plan/](http://www.paris-bibliotheques.org/rubrique/bon-plan/) ou en appelant au 01 44 78 80 50.

**Samedi 12 mars – à partir de 14 h 30**

**Atelier de 14 h 30 à 16 h 30, Spectacle de Fred Pellerin à 17 h,**

**Rencontre avec Fred Pellerin à 18 h 45**

TROIS AUTRES BIBLIOTHÈQUES PARTICIPENT À CE PARCOURS POÉTIQUE :

**François Villon (10<sup>e</sup>), Françoise Sagan (10<sup>e</sup>) et Naguib Mahfouz-Couronnes (20<sup>e</sup>)**

Sur inscription dans chacune de ces bibliothèques.

Dans le cadre de l'opération « Dis-moi Dix mots » pour la Semaine de la langue française et de la Francophonie.

En partenariat avec le Théâtre de la Ville et la RATP.



Délégation générale à la langue française et aux langues de France.



**Bibliothèque Saint-Simon – Paris 7<sup>e</sup>**

## Dis-moi dix mots et plus encore...

Fêtez le français à l'occasion de la 21<sup>e</sup> édition de la Semaine de la langue française et de la Francophonie !

Cette exposition met à l'honneur les variétés du français ! Entre les termes *champagné*, *chafouin* et *fada*, une belle aventure pour les amoureux des mots.

Organisés chaque année, la Journée internationale de la Francophonie ainsi que la Semaine de la langue française et de la Francophonie sont le rendez-vous régulier des amoureux des mots en France comme à l'étranger. Elles offrent l'occasion de fêter la langue française en lui manifestant son attachement et en célébrant sa richesse et sa diversité.

12- 20 mars  
[www.arkeotopia.org](http://www.arkeotopia.org)



## RENCONTRE ET EXPOSITION

### Du roman policier à la BD

Rencontrez et échangez (et « dédicacez ») avec le romancier **Jean-Jacques Sandras** et l'illustrateur **Vincent Talhac** autour de *L'Or de la mort*, polar comique, 2<sup>e</sup> épisode des aventures de Guy Marais, adapté en BD (éd. Lombard). Vernissage et visite commentée par les auteurs de l'exposition *Du roman policier à la BD* présentée du 28 mars au 15 avril.



L'exposition présente le travail de l'illustrateur Vincent Talhac pour son adaptation en BD du 2<sup>e</sup> épisode des déboires comiques de Guy Marais, détective privé d'origine sud-africaine vivant à Paris, héros du romancier Jean-Jacques Sandras.

29 mars - 15 avril

Rencontre-vernissage

Jeudi 31 mars - 19 h

VINCENT TALHAC EST UN DESSINATEUR SCIENTIFIQUE PARISIEN NÉ EN 1970. GRÂCE À SON GRAPHISME, DÈS QU'IL RENCONTRE L'ÉCRIVAIN JEAN-JACQUES SANDRAS, GUY MARAIS EN BULLES EST NÉ, MARQUANT AINSI UN PREMIER ESSAI RÉUSSI, QUI A SU CONSERVER LE TON COMIQUE ET LÉGER DU ROMAN.

JEAN-JACQUES SANDRAS EST NÉ À PARIS EN 1947 DE PÈRE FRANÇAIS ET MÈRE AFRICAINE. IL A PASSÉ SON ENFANCE ET SON ADOLESCENCE EN AFRIQUE DU SUD. GRAND VOYAGEUR DEPUIS L'ÂGE DE 19 ANS, IL A

VÉCU SUR PLUSIEURS CONTINENTS ET TIRE DE SES EXPÉRIENCES EN TERRE ÉTRANGÈRE UNE GRANDE PARTIE DE SES RÉFLEXIONS SUR LE SENS DE NOTRE PASSAGE ICI-BAS.

[WWW.JJ-SANDRAS.COM](http://WWW.JJ-SANDRAS.COM)

Cette rencontre s'inscrit dans un cycle *Littérature et archéologie*. D'autres événements dans le cadre de ce cycle auront lieu le 7 avril.

En partenariat avec l'association ArkéoTopia.

**Bibliothèque Drouot – Paris 9<sup>e</sup>**

## Les tribulations postales de Max Jacob

Conférence par **Patricia Sustrac**, présidente des Amis de Max Jacob.

Max Jacob (1876-1944) a été un immense épistolier. De 1876 – date de la première lettre publiée – aux derniers messages du 28 février 1944 écrits sur le chemin du camp de concentration de Drancy, ce sont près de 30 000 lettres, cartes postales, « petits bleus », télégrammes et billets recensés. Autant dire que la Poste était un des pivots de la vie de cet épistolier infatigable : chercher son courrier, l'écrire, le poster, patienter, accueillir le facteur, rêver des réponses de ses destinataires ou même des « demoiselles de la Poste »... Max Jacob a mis en scène toutes les facettes du service postal avec tendresse, humour et dramaturgie comme la grande aventure de cet art épistolaire qu'il dénommait son « épistolat » en hommage à sa vocation de convertisseur des âmes.

Jeudi 10 mars - 19 h

Inscription sur [bibliotheque.drouot@paris.fr](mailto:bibliotheque.drouot@paris.fr) ou au 01 42 46 97 78

Cette conférence, accompagnée d'une vidéo projection, est organisée dans le cadre du 18<sup>e</sup> Printemps des poètes.





**Bibliothèque  
Chaptal – Paris 9<sup>e</sup>**

**RENCONTRE**  
*Il était une fois  
dans l'Est*

Rencontre-dédicace avec **Julie Birmant**  
et **Clément Oubrier**.

Les auteurs de la série « Pablo » invitent à découvrir leur nouvelle bande dessinée *Il était une fois dans l'Est* publiée chez Dargaud.

Voyou aimant à se fracasser les poings dans les fenêtres, poète adulé telle une rock star, Serge Essenine est un cow-boy blond de Moscou. Avec son ami Mariengof, à la chevelure lustrée comme un piano de concert, ils sont les chefs de la bande des imaginistes. Dans les cendres fumantes de la guerre civile, alors que la Tchèque ne s'en prend pas encore aux artistes, ils se battent tranquillement à coup de poèmes et de bouteilles de vodka.

Mais un beau jour de 1921, surgit du fin fond de l'Ouest, pétrie de luxe, de Grèce et de scandales, une danseuse plus si jeune, une Américaine au moins aussi célèbre que Lénine, Isadora Duncan...

La rencontre est suivie d'une dédicace.

**Samedi 19 mars – 16 h**

(En présence d'interprètes en LSF)



## 18<sup>e</sup> Printemps des poètes

Pour le Printemps des poètes 2016 (5-20 mars), profitez des activités proposées dans les bibliothèques municipales !

Le grand Vingtième d'Apollinaire à Bonnefoy, cent ans de poésie

« J'appelle poésie cet envers du temps,  
ces ténèbres aux yeux grands ouverts [...] »

LOUIS ARAGON



[www.printempsdespoetes.com](http://www.printempsdespoetes.com)

**À consulter :** le catalogue  
en ligne des bibliothèques  
de la Ville de Paris

[www.bibliotheques.paris.fr](http://www.bibliotheques.paris.fr)

[www.paris.fr/bibliotheques](http://www.paris.fr/bibliotheques)

**Médiathèque Hélène Berr – Paris 12<sup>e</sup>**

**RENCONTRE PARTICIPATIVE**

## DimoiDimoLoulipo

Notre langue n'est pas uniforme, mais au contraire riche d'une incroyable diversité d'expressions, de mots populaires et savoureux décrivant le quotidien avec humour et poésie.

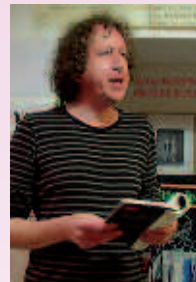
Participez à cette rencontre avec **Hervé Le Tellier** et **Ian Monk**, membres de l'**Oulipo** (Ouvroir de Littérature Potentielle). Venez y triturer les mots, vous exprimer de façon ludique et nous faire partager votre goût pour la langue française.



MATHÉMATICIEN DE FORMATION PUIS JOURNALISTE, **HERVÉ LE TELLIER**, NÉ EN 1957, EST LINGUISTE ET SPÉCIALISTE DES LITTÉRATURES À CONTRAINTES.



AUTEUR DE ROMANS, NOUVELLES, POÉSIES, THÉÂTRE ET ÉDITEUR, IL A ÉTÉ COOPTÉ EN 1992 DANS L'OULIPO, SUR LEQUEL IL A PUBLIÉ UN OUVRAGE DE RÉFÉRENCE, *ESTHÉTIQUE DE L'OULIPO* (ÉD. CASTOR ASTRAL). IL COLLABORE RÉGULIÈREMENT AU JOURNAL ÉLECTRONIQUE *LE MONDE* ET À L'ÉMISSION DE FRANCE CULTURE « LES PAPOUS DANS LA TÊTE ».



**IAN MONK** EST UN POÈTE ET TRADUCTEUR BRITANNIQUE, NÉ À LONDRES EN 1960, ENTRÉ DANS LE GROUPE DE L'OULIPO EN 1998, OÙ IL CRÉE DE NOUVELLES CONTRAINTES D'ÉCRITURE. IL A TRADUIT DE NOMBREUX AUTEURS, NOTAMMENT GEORGES PEREC, RAYMOND ROUSSEL, HUGO PRATT ET DANIEL PENNAC. IL PARTICIPE LUI AUSSI, OCCASIONNELLEMENT, AUX « PAPOUS DANS LA TÊTE ».

À LIRE : *LÀ ET PLOUK TOWN* (ÉD. CAMBOURAKIS).

**Samedi 19 mars – 18 h**

Dans le cadre de l'opération Dis-moi dix mots et de la Semaine de la langue française et de la Francophonie.

[www.dismoidixmots.culture.fr](http://www.dismoidixmots.culture.fr)



LE MINISTÈRE DE LA CULTURE  
ET DE LA COMMUNICATION  
PRÉSENTE



# SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE & DE LA FRANCO- PHONIE

12 – 20 MARS  
2016



SEMAINELANGUEFRANCAISE.CULTURE.FR



Conception graphique: atelier Pentagon — caractère typographique: Infini, Sandrine Nugue / CNAP.

## Littératures

### Bibliothèque Glacière (MARINA TSVETAÏEVA)

Paris 13<sup>e</sup>

#### Marina Tsvetaïeva lue

Alix Romero lit des textes de Marina Tsvetaïeva.



Comédienne, metteuse en scène de nombreux textes d'auteurs, Brecht, Labiche, Tchekhov, Akhmatova... Alix Romero lit régulièrement en public, notamment de la poésie, et partage sa passion au sein de l'association Delidemo, auprès de personnes âgées et handicapées.

Samedi 19 mars – 15 h

### Bibliothèque Italie – Paris 13<sup>e</sup>

#### L'Improviconteuse

Un spectacle poétique, humoristique et 100 % improvisé !

Par **Sklaeren**, comédienne et conteuse. Elle crée devant vous le show que vous lui inspirez ! Accompagnée de son accordéon diatonique, elle mêle contes, improvisations et effets sonores pour composer un spectacle interactif, tendre et drôle. Du sur-mesure à découvrir à la bibliothèque pour un moment d'humour et de douceur...

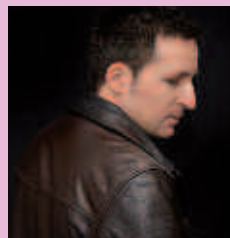
Samedi 12 mars – 14 h

### Bibliothèque Aimé Césaire – Paris 14<sup>e</sup>

#### Rencontre avec Thomas Bronnec

Auteur du thriller politico-financier *Les Initiés* (éd. Gallimard, coll. « Série noires »).

Après son ouvrage écrit en collaboration avec Laurent Fargues, *Bercy au cœur du pouvoir* (éd. Denoël, 2011), qui illustrait le combat entre expertise des hauts fonctionnaires du ministère et volonté politique, **Thomas Bronnec** nous plonge à nouveau au cœur



du monde de la finance avec son thriller *Les Initiés*. Venez rencontrer à la bibliothèque l'auteur également journaliste à *L'Express*.

La rencontre est suivie d'une dédicace.

Vendredi 11 mars – 19 h

Bibliothèque Vaugirard – Paris 15<sup>e</sup>

## Voix des femmes

Soirée littéraire avec **Catherine Soullard** et **Sandra Collet**.

L'origine de cette journée du 8 mars remonte aux luttes ouvrières et aux nombreuses manifestations de femmes réclamant le droit de vote et l'égalité entre hommes et femmes. La grève des ouvrières de Saint-Pétersbourg en 1917 arrête une date dont la tradition se met peu à peu en place à partir de 1945 avec la Journée Internationale des Femmes. Reconnue officiellement par les Nations Unies en 1977, elle l'est par la France seulement en 1982 et reste d'une actualité brûlante quand on sait que l'Arabie saoudite vient seulement en 2015, d'accorder aux femmes droit de vote, éligibilité et permission de voyager sans l'autorisation d'un tuteur.



CATHERINE SOULLARD, ÉCRIVAIN, PRODUCTRICE À FRANCE CULTURE PENDANT QUINZE ANS ET CRITIQUE DE CINÉMA SERA ACCOMPAGNÉE PAR SANDRA COLLET, CO-DIRECTRICE DU DÉPARTEMENT DE LETTRES MODERNES DE L'UNIVERSITÉ PARIS-EST MARNE-LA-VALLÉE MAIS AUSSI, DIPLÔMÉE DU CONSERVATOIRE SUPÉRIEUR DE PARIS (CRR) OÙ ELLE A OBTENU UN DEM DE CHANT LYRIQUE EN 2011.

Toutes deux offrent au public un florilège de textes choisis de femmes de lettres, philosophes, romancières, poétesses.

**Mardi 8 mars – 19 h**

Réservation sur : [bibliotheque.vaugirard@paris.fr](mailto:bibliotheque.vaugirard@paris.fr) ou au 01 48 28 77 42.

En partenariat avec le Conservatoire du 15<sup>e</sup> arrondissement (violoncelle).



Bibliothèque Claude Lévi-Strauss  
Paris 19<sup>e</sup>

## Atelier d'écriture

Atelier animé par l'écrivain **Christine Deroin**.

Les participants produisent un texte à partir de mots et expressions francophones du monde entier :

*chafouin, vigousse, champagné, dépanneur, draché, fada, lumerotte, poudrerie, ristrette, tap-tap...*

D'où viennent ces mots et que vous évoquent-ils ? Piquent-ils votre imagination ? Grossiers, rigolos, ampoulés ou oubliés, tous les mots sont permis !

**Samedi 19 mars – 15 h**



Dans le cadre de l'opération Dis-moi dix mots pour la Semaine de la langue française et de la Francophonie.

Bibliothèque Naguib Mahfouz  
(Couronnes) Paris 20<sup>e</sup>

## La place de Naguib Mahfouz dans la littérature arabe

Rencontre avec **Rania Samara** autour de la littérature arabe et la place de Naguib Mahfouz comme chef de file du roman arabe.

LANIA SAMARA A ÉTÉ PROFESSEURE À L'UNIVERSITÉ DE DAMAS ET À LA SORBONNE NOUVELLE-PARIS III. ELLE EST ACTUELLEMENT CHERCHEUSE À L'ISSMM/EHES, CODIRIGEANTE DU SÉMINAIRE ORIENT-LITTÉRATURES ET TRADUCTRICE LITTÉRAIRE.

**Samedi 5 mars – 16 h**

Bibliothèque Louise Michel – Paris 20<sup>e</sup>

## Rencontre avec Léonora Miano

Premier auteur de fiction à avoir fait pénétrer les identités afropeennes dans le texte littéraire, ces textes engagés, empreints d'émotion et d'humanité, traversent les générations et interrogent les questions de transmission.

NÉE À DOUALA (CAMEROUN) EN 1973, **LÉONORA MIANO** VIT EN FRANCE DEPUIS 1991. DEPUIS *L'INTÉRIEUR DE LA NUIT* (ÉD. PLON, 2005), SON PREMIER ROMAN PUBLIÉ ET COURONNÉ DE PLUSIEURS PRIX, ELLE SIGNE PLUS DE DIX OUVRAGES ALTERNANT DIVERSES FORMES LITTÉRAIRES AVEC SUCCÈS\* (ROMANS, NOUVELLES, PIÈCES DE THÉÂTRE, POÉSIE, CHANSONS...). SON ÉCRITURE S'ATTACHE PARTICULIÈREMENT AUX EXPÉRIENCES SUBSAHARIENNES ET AFRODESCENDANTES, LES INSCRIVANT DANS LA CONSCIENCE DU MONDE. SES DERNIERS ÉCRITS PUBLIÉS, TROIS PIÈCES DE THÉÂTRE QUI COMPOSENT LA *RED IN BLUE TRILOGIE* (ÉD. L'ARCHE, 2015), S'ARTICULENT COMME TROIS GRANDS ACTES DE LA TRAGÉDIE TRANSATLANTIQUE.



La rencontre est ponctuée de lectures de textes courts par les lecteurs de la bibliothèque et suivie d'une dédicace avec l'auteure.

\* Prix Femina en 2013 pour *La saison de l'ombre* (éd. Grasset), premier roman qui présente la Traite transatlantique du point de vue intime des populations subsahariennes endeuilées par cette tragédie ; Prix Seligmann en 2012 contre le racisme pour *Écrits pour la parole* (L'Arche éditeur) ; Prix Goncourt des lycéens en 2006 pour *Contours du jour qui vient* (éd. Plon).

**Samedi 12 mars – 17 h 30**

**Bibliothèque Oscar Wilde – Paris 20<sup>e</sup>**

## ATELIER D'ÉCRITURE

### Et moi là-dedans ?

La bibliothèque et Le Tarmac, la scène internationale francophone, proposent un atelier d'écriture avec **Martin Bellemare** – auteur québécois.

S'inscrivant dans l'édition 2015-2016 de Dis-moi dix mots – Semaine de la langue française et de la Francophonie (12 au 20 mars), cet atelier de deux séances de trois heures chacune est l'occasion, à travers l'échange et différents exercices, d'explorer le territoire de l'intime et de révéler la particularité de l'écriture et de l'univers de chacun, en témoignant de la pertinence et de la diversité des paroles.

AUTEUR QUÉBÉCOIS FORMÉ EN ÉCRITURE DRAMATIQUE À L'ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA, MARTIN BELLEMARE HABITE MONTRÉAL. IL ÉCRIT AUTANT POUR LE TOUT PUBLIC (*LE CHANT DE GEORGES BOVIN*, PRIX GRATIEN-GÉLINAS 2009 – *LA LIBERTÉ*, AIDE À LA CRÉATION DU CNT ET SÉLECTION DU BUREAU DES LECTEURS DE LA COMÉDIE-



MARTIN BELLEMARE

FRANÇAISE) QUE POUR LE JEUNE PUBLIC (*UN CHÂTEAU SUR LE DOS*, *TUER LE MOUSTIQUE*, *LA CHUTE DE L'ESCARGOT*, *DES PIEDS ET DES MAINS*). SES TEXTES ONT ÉTÉ LUS PUBLIQUEMENT ET JOUÉS EN ALLEMAGNE, AU QUÉBEC ET DANS LE RESTE DU CANADA, AINSI QU'EN FRANCE. DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES, IL ANIME RÉGULIÈREMENT DES ATELIERS D'ÉCRITURE À MONTRÉAL, À QUÉBEC ET EN FRANCE.



**Mercredis 16 et 23 mars – 18 h**

Inscription auprès des bibliothécaires ou au 01 43 66 84 29.

## Dans votre quartier...

**Bibliothèque Europe  
Paris 8<sup>e</sup>**

### Le Petit Salon de Marcel

Le salon littéraire de la bibliothèque Europe Spécial Journée de la femme (et néanmoins ouvert aux hommes !).

Les femmes et les livres ? Une grande histoire mouvementée : un cerveau trop petit pour saisir les subtilités intellectuelles, pas de « chambre à soi » pour se retirer et écrire, la lecture comme mauvaise habitude voire mauvais exemple... la liste est longue et peut prêter à rire... sous nos latitudes. Car il y a encore de par le monde des femmes qui sont interdites d'études, d'éducation, de culture pour des raisons aussi stupides que celle de nos aïeux...

**Samedi 12 mars – 11 h**

**Bibliothèque  
Château d'eau – Paris 10<sup>e</sup>**  
**Pastiches et mises  
en boîte littéraires**

Voici pour ce 1<sup>er</sup> avril, jour de farces et satires, une petite anthologie d'un exercice de style littéraire fait pour faire sourire le lecteur complice.

Le pastiche consiste en l'imitation déclarée (contrairement au plagiat) du style d'un auteur. Ce peut être une manière d'admiration et d'hommage teinté d'humour à l'adresse d'un écrivain consacré. Mais l'exercice peut dériver vers la parodie ironique à visée critique en grossissant de façon appuyée et moqueuse les traits et tics d'écriture de l'auteur pris à partie. Pour l'essentiel, cela reste un exercice de style fait pour nous amuser et rire de nos engouements parfois hâtifs. Lectures par **Gabriel Oyahon**.

**Vendredi 1<sup>er</sup> avril – 17 h 30**

**Médiathèque  
Marguerite Yourcenar  
Paris 15<sup>e</sup>**

### Ateliers créatifs : encre et poésie

Soirée poétique ou manuelle : choisissez votre mode d'expression artistique ! Réalisation de papier marbré atelier reliure et/ou création d'ex-libris en linogravure, jeux d'écriture poétique. Inscrivez-vous là où vous conduit votre inspiration ! Le matériel est fourni.

**Vendredi 18 mars – 19 h**

**Médiathèque  
Marguerite Duras  
Paris 20<sup>e</sup>**

### L'oreille ne fait pas la sieste...

#### Spéciale conte !

Partageons ensemble nos impressions de lecture... Ce rendez-vous mensuel autour du livre audio a lieu dans le salon de lecture de l'espace Lire Autrement. Retrouvez nos sélections avec des extraits à écouter sur le blog de la médiathèque, *Le carnet de Marguerite*.

**Jeudi 3 mars – 15 h**

[mediathequemarguerite.duras.wordpress.com/](http://mediathequemarguerite.duras.wordpress.com/)

**Médiathèque  
Marguerite Duras  
Paris 20<sup>e</sup>**

### Qu'est-ce qu'on lit aujourd'hui ?

La BD biographique. Les récits de vie se déclinent aussi en bande dessinée, qui fait la part belle aux biographies et aux autobiographies. Ainsi, grâce à Alfonso Zapico et sa BD *James Joyce, L'homme de Dublin*, plus besoin de lire les 1171 pages d'*Ulysse* pour pavaner en société. De même, vous voulez savoir qui étaient Marie-Angélique Le Blanc et Werner Heisenberg sans chercher sur Wikipedia ? Vous rêvez d'avoir des anecdotes à raconter à vos prochains dîners mais vous ne lisez pas la presse people ?

Pas de panique, lisez une bande dessinée... ou rejoignez-nous à la séance spéciale bandes dessinées biographiques de *Qu'est-ce qu'on lit aujourd'hui ?*

**Samedi 19 mars – 14 h 30**

LECTURE MUSICALE

# L'Épopée de Stéphane Blok

**Bibliothèque  
Faidherbe – Paris 11<sup>e</sup>**

**Jeudi 17 mars – 19 h**

Réservation sur [www.paris-bibliotheques.org/evenements](http://www.paris-bibliotheques.org/evenements)  
ou au 01 44 78 80 50.



**La bibliothèque accueille Stéphane Blok** pour une lecture musicale et un échange avec le public.

L'helvète Stéphane Blok – ex-artiste Boucherie Productions – poursuit sa transe au milieu du bitume et l'exploration de la langue française. S'il est auteur, il est également musicien : on mélange les deux et on obtient un poète. Une espèce en voie de disparition. Sa démarche décloisonne les genres et construit des ponts entre l'écrit et l'oral, entre les

mots et la musique. Sa nouvelle création, *Épopée*, est un long poème raconté et chanté, mélangeant réalité et merveilleux, un périple au bord de l'âme humaine. Ses deux derniers albums ont été primés par l'Académie Charles Cros 2015.



En partenariat avec l'association 45-Tour  
Dans le cadre de la 18<sup>e</sup> édition  
du Printemps des poètes.

## Médiathèque musicale de Paris – Paris 1<sup>er</sup>

### Atelier de création musicale

Faites de nos 78 tours de véritables instrus hip hop (des mix d'accompagnement) sur nos iPads ! En une ou plusieurs séances, venez composer des instrus hip hop électro avec l'aide d'un bibliothécaire, à l'occasion de l'ouverture du centre hip hop et de la bibliothèque de la Canopée.



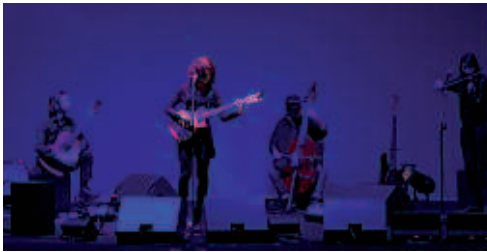
**Mercredi 2 mars – 16 h**

Deux autres rendez-vous sont prévus en avril et en juin, le premier mercredi du mois.

### PROJECTION

### Claire Diterzi : *Le salon des refusées*

Projection du concert enregistré à la Cité de la musique le 5 février 2013.



« Des textes intimes, un chant sobre, le son rugueux d'une viole de gambe... Un album truffé de références, étonnant, exigeant, déconcertant. Et remarquable. Sans lâcher sa guitare électrique, Claire Diterzi délaisse les machines qu'elle affectionnait pour un instrument banni de la chanson et la pop : la viole de gambe. En résulte un son âpre, presque ancestral. » TÉLÉRAMA.

**Samedi 12 mars – 16 h**

## Bibliothèque Buffon – Paris 5<sup>e</sup>

### CONCERT JAZZ MANOUCHE

### *Dans les bras de Django*

Un concert de jazz manouche par **Véro** et les **Tontons swingeurs**. Le projet *Dans les bras de Django* résulte d'une passion partagée entre trois musiciens pour le guitariste et compositeur Django Reinhardt. Ce génie de la guitare a marqué plusieurs générations de musiciens, mais il a aussi légué des compositions étonnantes et variées. La violoniste **Véronique Audin**, les guitaristes **Samy Daussat** et **Ramón Galán** interprètent des œuvres de Django, saisissantes de beauté dans les mélodies ou surprenantes dans les découpages rythmiques et harmoniques.

**Jeudi 31 mars – 19 h**

## Dans plusieurs bibliothèques

### Festival *Paris Music*

17 - 19 mars

Forts du succès du « Disquaire Day », les organisateurs de cette manifestation souhaitent intensifier leur action en faveur de l'ensemble de la filière musicale et créent le festival *Paris Music*. *Paris Music* est une vitrine pour les artistes, les labels, les éditeurs de musique et les



producteurs de spectacles et un temps de création et de découverte avec trois jours de rencontres entre le public parisien et des artistes français ou venus du

monde entier. Le festival se déroule dans des salles de concerts, des musées, des théâtres, des bibliothèques ou des églises, afin d'y proposer des expériences musicales inédites.

Des bibliothèques parisiennes participent à l'événement, comme la médiathèque musicale de Paris (1<sup>er</sup>), la Bibliothèque historique de la Ville de Paris (4<sup>e</sup>), la médiathèque Françoise Sagan (10<sup>e</sup>) et la bibliothèque Robert Sabatier (18<sup>e</sup>).

Voir la programmation sur [quefaire.paris.fr](http://quefaire.paris.fr)



DJANGO REINHARDT



**Médiathèque Hélène Berr – Paris 12<sup>e</sup>**

## ATELIER

### Approfondir la musique

Ces ateliers s'adressent aux auditeurs curieux, ayant des bases de solfège et désireux d'approfondir leurs connaissances musicales. Basés sur l'analyse musicale, la découverte d'œuvres, le développement de l'écoute, ils se veulent avant tout interactifs et conviviaux. « Comprendre les secrets d'une partition » est le premier thème proposé.

Atelier animé par **Michaël Andrieu**, docteur en musicologie, enseignant et compositeur. Il adapte son approche des œuvres au niveau musical de chacun et sollicite avant tout l'oreille et la sensibilité.

**Judi 10 mars – 10h**

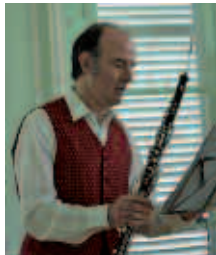
(prochains ateliers les 12 mai et 9 juin)

Sur inscription auprès des bibliothécaires un mois avant la date de chaque séance.

**Bibliothèque Andrée Chedid – Paris 15<sup>e</sup>**

## CONCERT

### Laurent Hacquard (hautbois) et Aurélie Saraf (harpe)



**Laurent Hacquard** et **Aurélie Saraf**, membres de l'ensemble **Architecture et Musique** et enseignants dans les conservatoires, proposent un programme consacré à la musique romantique et post-romantique. Des transcriptions d'œuvres des célèbres Dvorak, Debussy, Fauré, Satie et Ravel y côtoient des œuvres originales d'instrumentistes connus en leurs temps mais oubliés aujourd'hui, les harpistes Gabriel Verdalle et Karl Oberthür et les hautboïstes Henri Brod et Stanislas Verroust. Ce programme nous plonge dans l'ambiance des salons du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècles.

**Samedi 19 mars – 15h**

**Bibliothèque Germaine Tillion – Paris 16<sup>e</sup>**

## CONFÉRENCE MUSICALE

### Le Petit Salon de l'Esperluète : Venise en musique

La musique rayonne à Venise depuis le XVI<sup>e</sup> siècle et participe à la splendeur et à la renommée de la Sérénissime. Résonnant partout, églises, palais, théâtres, son histoire est particulièrement riche et fascinante, marquée notamment par l'ouverture du premier théâtre d'opéra, la naissance de nouveaux genres comme la symphonie et un nombre impressionnant de grands compositeurs.



De Saint-Marc à la Fenice, chronique de cette vie musicale foisonnante, ponctuée d'un diaporama et d'écoutes d'extraits d'œuvres commentées, animée par **Marie-Aude Fourier**, musicienne et conférencière.

**Samedi 12 mars – 15h**

## PROJECTION

### Rigoletto

Mélodrame en 3 actes de Giuseppe Verdi (1h45 min.)

Christiane Eda-Pierre : Gilda ; Louis Quilico : Rigoletto ; Luciano Pavarotti : Le Duc de Mantoue.



Ballet, chœur et orchestre du Metropolitan Opera de New-York ; James Levine : direction ; John Dexter : mise en scène.

**Samedi 19 mars – 15h**

Médiathèque Marguerite Duras – Paris 20<sup>e</sup>

BAL

## L'orchestre klezmer de Musique Ensemble 20<sup>e</sup>

L'orchestre klezmer de Musique Ensemble 20<sup>e</sup> dirigé par **Aymeric Pin** et les **klezmorimlekh**, de l'atelier klezmer de la **Maison de la Culture Yiddish** dirigé par **Marthe Desrosières**, s'associent pour ce grand bal klezmer à l'occasion du cycle autour de la clarinette.

Tout le monde est le bienvenu, même les néophytes ! L'initiation aux différentes danses (hora, freylekh, sher, patsh tants, etc...) est assurée par **Hélène Domergue**.

**Samedi 5 mars – 15 h 30**

En partenariat avec l'association Musique Ensemble 20<sup>e</sup> et la Maison de la culture Yiddish.

[www.yiddishweb.com](http://www.yiddishweb.com) - [www.musique-ensemble.com](http://www.musique-ensemble.com)



CONCERT JAZZ

## Sébastien Texier (clarinette) et Frédéric Chiffolleau (contrebasse)

DEPUIS 1993, **SÉBASTIEN TEXIER** PARTICIPE À DES ENREGISTREMENTS, COLLABORANT AVEC DES ARTISTES TELS ALDO ROMANO, PAOLO FRESU, DIDIER LOCKWOOD, HENRI TEXIER... EN 2011, IL RÉUNIT LE SÉBASTIEN TEXIER TOXIC PARASITES QUINTET AVEC ALAIN VANKENHOVE, BRUNO ANGELINI, FRÉDÉRIC CHIFFOLEAU ET GUILLAUME DOMMARTIN. CE PROJET MET PARFAITEMENT EN RELIEF L'ESTHÉTIQUE MUSICALE DE SÉBASTIEN TEXIER : UNE MUSIQUE LIBRE MAIS STRUCTURÉE, INTRINSÈQUEMENT MÉLODIQUE ET RICHE D'ARRANGEMENTS MAGNIFIQUES.



CULTIVANT SON GOÛT DE L'AVENTURE, **FRÉDÉRIC CHIFFOLEAU** PARTICIPE À DES PROJETS MUSICAUX AUX STYLES LES PLUS DIVERS, DU JAZZ À LA POP, DE LA MUSIQUE CONTEMPORAINE AUX MUSIQUES DU MONDE. IL A NOTAMMENT JOUÉ AVEC MÉDÉRIC COLLIGNON, AVEC LE CHANTEUR KATERINE ET LE GROUPE FRANCIS ET SES PEINTRES. IL TIENS LA BASSE ET LA CONTREBASSE DANS « LA BOÎTE MAGIQUE DE FRANCIS BEBEY ». CE CONTREBASSISTE ACCOMPLI A AUSSI COLLABORÉ AVEC JULIEN LOURAU, GEOFFROY TAMISIER, MICHEL PORTAL, LOUIS SCLAVIS, ALAIN JEAN-MARIE, CLAUDE BARTHELEMY, MARC DUCRET, ANNA KARINA...

**Samedi 12 mars – 16 h**

## Heure musicale spéciale clarinette

Venez redécouvrir la clarinette, le contexte de sa création et savourer sa palette de sonorités au travers de la musique classique, la musique du monde et le jazz notamment.

**Samedi 12 mars – 14 h 30**

CONCERT

## Yom et Aurélien Naffrichoux

Entre klezmer et Americana grass (blues, country, folk, bluegrass). Une clarinette d'origine klezmer et une guitare baryton puissamment blues, cette formule en duo oscille entre mélodies traditionnelles juives d'Europe de l'Est et compositions originales, entre blues saturé et klezmer-jazz réinventé. Les sonorités de l'Est et de l'Ouest s'entremêlent pour raconter l'exil, la rencontre des cultures et des hommes. Avec **Yom**, clarinette et **Aurélien Naffrichoux**, guitare baryton.

**Samedi 19 mars – 15 h 30**

Réservation sur [www.paris-bibliotheques.org/evenements](http://www.paris-bibliotheques.org/evenements) ou au 01 44 78 80 50



## Dans votre quartier...

**Médiathèque musicale de Paris – Paris 1<sup>er</sup>**

### Petit déjeuner musical : Bach à tous les étages

Fantaisie(s) et fugue(s) sur l'œuvre de Jean-Sébastien Bach où il est prouvé que non content d'être présent à tous les étages, Bach peut aussi être mis à toutes les sauces...

**Samedi 12 mars – 10 h 30**

### Vinyle et Théine

Infusion musicale à la médiathèque. Venez écouter une sélection musicale amoureusement préparée par vos bibliothécaires musicaux. On sort les vinyles, le thé, les gâteaux et les revues.

**Samedi 19 mars – 16 h**

### Jazz et graphisme

Présentation de documents pour mettre en regard des compositions graphiques de Reid Miles, Saul Bass, John Berg, Andy Warhol, et des œuvres plus méconnues, en laissant à chacun le soin de créer ses angles d'approche et de réinventer l'histoire de son rapport au jazz.

**Jusqu'au 25 mars**

**Bibliothèque Valeyre – Paris 9<sup>e</sup>**

### Les petits déjeuners musicaux

Un samedi matin par mois, venez démarrer la journée en douceur autour d'un café et de quelques gourmandises, en écoutant la sélection malicieuse et éclectique concoctée, tous genres confondus, par les discothécaires.

**Samedi 19 mars – 10 h 30**

**Médiathèque Hélène Berr – Paris 12<sup>e</sup>**

### Écoutes musicales « La disco d'Hélène »

Les discothécaires vous invitent à partager un moment d'écoutes conviviales en proposant leur « playlist ». L'occasion de découvrir tous les genres musicaux de nos collections. Vos coups de cœur sont les bienvenus.

**Samedi 12 mars – 16 h**

**Médiathèque Marguerite Yourcenar – Paris 15<sup>e</sup>**

### L'heure musicale

Les discothécaires vous entraînent dans les pas des chasseurs de sons pour conter l'histoire du collectage musical. Retracer leur parcours de passionnés à travers le monde, à la découverte des traditions musicales les plus diverses.

**Samedi 19 mars – 11 h**

Rendez-vous sur  
le site de Paris bibliothèques

[www.paris-bibliothèques.org](http://www.paris-bibliothèques.org)

TOUT SUR LES EXPOSITIONS,  
DES FOCUS SUR LES ÉVÉNEMENTS  
DES BIBLIOTHÈQUES DE LA VILLE DE PARIS, UN FIL D'ACTU,  
UNE BOUTIQUE EN LIGNE, DES VIDÉOS...



Paris bibliothèques, éditeur et producteur d'événements pour les bibliothèques de la Ville de Paris



agence: Hesperion/Sigipha

# Les acteurs de la création graphique aujourd'hui



Bibliothèque Forney  
Hors les murs à la Mairie  
du 4<sup>e</sup> - 2, place Baudoyer  
Rencontre avec Michel Bouvet  
Lundi 14 mars - 18 h 30

## Michel Bouvet : un affichiste à Paris

Dans le cadre de son cycle « acteurs de la création graphique contemporaine », la bibliothèque Forney (en travaux actuellement) vous invite à la mairie du 4<sup>e</sup> pour une rencontre avec **Michel Bouvet**, un des acteurs majeurs du graphisme français d'aujourd'hui.

DIPLOMÉ DES BEAUX-ARTS DE PARIS, MICHEL BOUVET SE TOURNE TRÈS TÔT VERS LE GRAPHISME ET L'AFFICHE. IL TRAVAILLE NOTAMMENT POUR LES SECTEURS CULTURELS (ÉDITION, FESTIVALS, THÉÂTRES, MUSÉES) ET INSTITUTIONNELS. EN PLUS D'ÊTRE UN AFFICHISTE RECONNU ET EXPOSÉ À TRAVERS LE MONDE RÉGULIÈREMENT, IL ENSEIGNE À L'ESAG-PENNINGHEN. IL EST ÉGALEMENT COMMISSAIRE D'EXPOSITIONS, NOTAMMENT POUR LE MOIS DU GRAPHISME À ÉCHIROLLES ET POUR LA FÊTE DU GRAPHISME À PARIS.

Bibliothèque du cinéma François Truffaut – Paris 1<sup>er</sup>

## MOIS DU FILM EXPÉRIMENTAL ET DE L'ART VIDÉO

Chaque année en mars, la bibliothèque organise le Mois du film expérimental et de l'art vidéo consacré cette année aux relations entre films et musiques expérimentales. Le cycle s'attache autant à leur évolution historique qu'à la création contemporaine.

### CONFÉRENCE

## Quelle musique pour le cinéma expérimental ?

Dans le sillage de son ouvrage *Les Cloches d'Atlantis : musique électroacoustique et cinéma, archéologie et histoire d'un art sonore* (éd. MF), **Philippe Langlois** dresse un panorama de la production cinématographique indépendante et expérimentale au XX<sup>e</sup> siècle, à travers une sélection de films qui puisent leur inspiration dans la relation son/musique, qu'il s'agisse de cinéma muet, d'animation, de films mécaniques ou symphonies industrielle, etc.

**PHILIPPE LANGLOIS** EST MUSICOLOGUE, CHERCHEUR, PROFESSEUR D'ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE À L'ÉCOLE SUPÉRIEURE DES BEAUX-ARTS TOURS-ANGERS-LE MANS OÙ IL COORDONNE LE MASTER DESIGN SONORE. PRODUCTEUR RADIO DU MYTHIQUE ATELIER DE CRÉATION RADIOPHONIQUE SUR *FRANCE CULTURE* DE 2002 À 2011, PROGRAMMATEUR, COMPOSITEUR, IL CRÉE DES ENVIRONNEMENTS SONORES ET DES BANDES SON POUR DES FILMS, DES INSTALLATIONS PLASTIQUES, DES PERFORMANCES...



**Samedi 5 mars – 15 h**

Sur réservation auprès des bibliothécaires au 01 40 26 29 33 ou sur [bibliotheque.cinema@paris.fr](mailto:bibliotheque.cinema@paris.fr)

### CONFÉRENCE

## L'expérimentation visuelle et musicale au temps du numérique : l'exemple de Jacques Perconte

L'œuvre du plasticien français Jacques Perconte, débutée en 1995, coïncide avec 20 ans d'accélération des performances des technologies numériques. Œuvre critique d'une ampleur considérable (près de 200 pièces), inventive et exigeante, elle permet de saisir les spécificités de l'expérimentation audiovisuelle contemporaine.



De ses créations pour la scène électronique à la fin des années 1990 à ses collaborations avec la musique contemporaine pour des films et performances des années 2000 et 2010 – par exemple, Samuel André, Hélène Breschand, Jean-Jacques Birgé... –, Jacques Perconte réconcilie une grande diversité de genres et de styles musicaux. Il les amène dans son travail pour ouvrir de nouveaux chantiers d'expérimentation pour les musiciens comme pour lui-même et cherche leur alliance avec ses images pour créer des expériences de perception inédites.

Conférence animée par **Bidhan Jacobs**.

DOCTEUR EN ÉTUDES CINÉMATOGRAPHIQUES DE L'UNIVERSITÉ PARIS 3-SORBONNE NOUVELLE, CONFÉRENCIER À LA CINÉMATHÈQUE FRANÇAISE ET PROGRAMMATEUR, SPÉCIALISTE DES RAPPORTS ENTRE HISTOIRE DES TECHNIQUES, EXPÉRIMENTATION ET ESTHÉTIQUE, **BIDHAN JACOBS** A ENSEIGNÉ DANS LES ÉCOLES DE CINÉMA GEORGES MÉLIÈS, CLCF ET L'ÉCOLE DE LA CITÉ. CO-DIRECTEUR AVEC NICOLE BRENEZ DE L'OUVRAGE COLLECTIF *LE CINÉMA CRITIQUE. DE L'ARGENTIQUE AU NUMÉRIQUE, VOIES ET FORMES DE L'OBJECTION VISUELLE* (PUBLICATIONS DE LA SORBONNE, 2010), IL EST AUTEUR DU LIVRE *ESTHÉTIQUE DU SIGNAL* (PRESSES UNIVERSITAIRES DU SEPTENTRION, À PARAÎTRE EN 2016).

**Samedi 12 mars – 15 h**



**Bibliothèque du cinéma François Truffaut – Paris 1<sup>er</sup>**

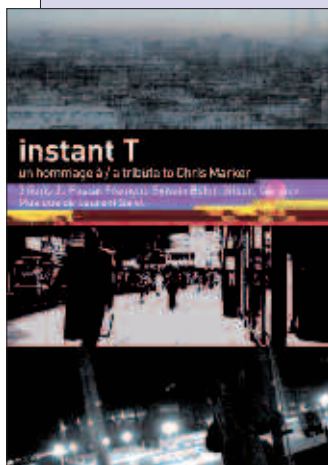
## PROJECTION-RENCONTRE

### **Instant T : un hommage à Chris Marker**

Trois films de Pascal Frament (23 min.),  
Sylvain Bélot (17 min.) et Gilbert Carsoux (20 min.).  
Musique de Laurent Saïet.

Le compositeur Laurent Saïet, fasciné par le travail de Chris Marker sur la mémoire et le temps, décide d'en trouver une équivalence musicale puis propose aux vidéastes Sylvain Bélot, Gilbert Carsoux et Pascal Frament de travailler chacun, à partir de sa musique, sur un film expérimental inspiré plus particulièrement du film le plus célèbre de Marker : *La jetée* (1962).

Projection suivie d'une rencontre  
avec les réalisateurs et le compositeur.



**PASCAL FRAMENT** EST VIDÉASTE ET PLASTICIEN DE FORMATION. IL PRÉSENTE RÉGULIÈREMENT DES INSTALLATIONS ET/OU DES VIDÉOS DANS DES GALERIES D'ART ET DES FESTIVALS D'ART VIDÉO.

**SYLVAIN BÉLOT** EST PHOTOGRAPHE ET CRÉATEUR MULTIMÉDIA. IL TRAVAILLE SUR DES MONTAGES ET DES SUPERPOSITIONS D'IMAGES FIXES, POUR DES GROUPES MUSICAUX ET DES COMPAGNIES DE DANSE CONTEMPORAINE.

**GILBERT CARSOUX** EST CINÉASTE ET METTEUR EN SCÈNE. IL A D'ABORD TRAVAILLÉ DANS LE DOMAINE DU CLIP ET DE LA PUBLICITÉ. AUTEUR DE COURTS-MÉTRAGES, IL A RÉALISÉ EN 2015 UN DOCUMENTAIRE SUR LE CHANTEUR DE ROCK HEXAGONAL LITTLE BOB : *ROCKIN'CLASS HERO*.

**LAURENT SAÏET**, COMPOSITEUR, EST COFONDATEUR DU LABEL TRACE SUR LEQUEL IL A ÉDITÉ CINQ ALBUMS EN SOLO. SON TRAVAIL EST ESSENTIELLEMENT BASÉ SUR LES RELATIONS ENTRE MUSIQUE ET CINÉMA. IL COMPOSE DES MUSIQUES POUR DES FILMS DOCUMENTAIRES ET DE FICTION, AINSI QUE POUR DES VIDÉOS D'ART.

**Samedi 19 mars – 15 h**

Sur réservation auprès des bibliothécaires  
au 01 40 26 29 33 ou sur [bibliotheque.cinema@paris.fr](mailto:bibliotheque.cinema@paris.fr)

## La Pause documentaire

**Les trois dernières sonates de Schubert**  
de Chantal Akerman (1989, 49 min.)

Devant la verrière d'un atelier, dans la clarté changeante du soleil d'hiver, un piano et... Alfred Brendel qui livre les fruits de ses recherches, de ses réflexions et surtout de son extrême sensibilité à propos des trois dernières sonates de Schubert.



La réalisation sobre de Chantal Akerman recueille ce mystère, ce charme schubertien mêlé de désespoir que Brendel semble si bien connaître.

**Mercredi 9 mars – 12 h**

## CONFÉRENCE

### **Les découvertes de la période muette (1895-1929)**

**Sylvie Hepp-Hauteville** propose de découvrir le cinéma français d'hier et d'aujourd'hui.

Cette première conférence porte sur la période muette. Riche en découvertes, elle commence avec l'invention du cinéma et se poursuit jusqu'aux expérimentations des avant-gardes des années 20. Les pionniers, précurseurs de quelques grands genres du cinéma français, se nomment Auguste et Louis Lumière, Georges Méliès, Ferdinand Zecca, Louis Feuillade ainsi qu'Alice Guy, première femme à se lancer dans la réalisation de films.

La conférence présente d'abord de courts extraits accompagnés d'analyses et de commentaires puis se prolonge par des échanges avec le public.

**SYLVIE HEPP-HAUTEVILLE** EST BIBLIOTHÉCAIRE ET FORMATRICE SPÉCIALISÉE EN CINÉMA, CHARGÉE D'ENSEIGNEMENT À L'UNIVERSITÉ PARIS III-SORBONNE NOUVELLE.

**Mercredi 30 mars – 15 h**

Dans le cadre d'un cycle de 4 conférences « Le cinéma français ». Prochaines séances : l'arrivée du parlant et des dialoguistes (1930-1958) le 27 avril ; les innovations des nouvelles vagues (1959-1995) le 25 mai ; et les renouveaux actuels (1996-2016) le 29 juin.



Bibliothèque Marguerite Audoux – Paris 3<sup>e</sup>

UN MOIS, UNE ŒUVRE

## Livres d'artiste de Catherine Decellas

Les expositions « Un mois, une œuvre » permettent aux bibliothèques de quartier de recevoir et de mettre en valeur une œuvre – ou un ensemble d'œuvres cohérent –, provenant d'une des bibliothèques patrimoniales de la Ville de Paris. Dans ce cadre, la bibliothèque accueille trois magnifiques leporellos, faisant partie du fonds « Livres d'artiste » de la bibliothèque Forney. Ces livres accordéons ont été imaginés et façonnés par Catherine Decellas ; ils illustrent à merveille des poèmes brefs de Paul Fort, Eugène Guillevic et Aioigaki Kajin.

Rencontre avec **Catherine Decellas** qui évoque l'histoire de ses livres, leur genèse, les techniques utilisées mais aussi et surtout ce qui porte, dans un même élan, la poésie, l'art et l'ouvrage.

CATHERINE DECELLAS EST UNE ARTISTE VIVANT ET TRAVAILLANT À PARIS. DIPLÔMÉE D'ART TEXTILE, ELLE ÉLABORE DES LIVRES SINGULIERS DEPUIS 1993. SES TECHNIQUES SONT LA PEINTURE, L'ENCRE ET L'AQUARELLE. LES MATÉRIEAUX SONT LE PAPIER, LE BOIS, LES FIBRES, L'ARDOISE, LE TEXTILE...

Rencontre avec l'artiste  
**Samedi 19 mars – 18 h**

Exposition

**Jusqu'au 31 mars**



La médiatrice de la bibliothèque Forney vient répondre aux questions du public au sujet des œuvres présentées.

**Mardi 22 mars – 13 h**

Bibliothèque Rainer Maria Rilke – Paris 5<sup>e</sup>

CONFÉRENCE

## Anselm Kiefer

À l'occasion de l'exposition *Anselm Kiefer* qui se tient jusqu'au 18 avril au Centre Pompidou, la bibliothèque propose une conférence sur cet artiste plasticien allemand. Idéal si vous avez envie de revivre votre visite de la soixantaine de peintures, de 1960 à nos jours, sélectionnées pour l'exposition, ou tout simplement envie de découvrir le travail d'Anselm Kiefer.



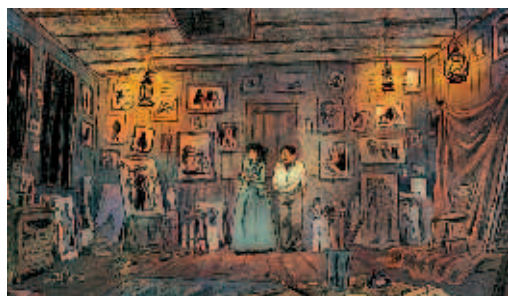
Par **Françoise Gagliano**,  
historienne  
de l'art.

**Mardi 29 mars  
19 h**

Bibliothèque Chaptal – Paris 9<sup>e</sup>

DESSINS

## Pablo, Max, Guillaume, Henri, Isadora : planches de Julie Birmant et Clément Oubriere



Des années 1910 aux années folles, une multitude d'artistes, peintres, danseurs, poètes ont animé la vie culturelle. **Clément Oubriere** et **Julie Birmant** racontent leurs aventures dans la série « Pablo » et dans leur nouvelle BD *Il était une fois dans l'Est*. Grâce aux éditeurs Dargaud, retrouvez une sélection de planches exposées sur les murs de la bibliothèque.

**8 mars - 4 mai**

Voir la rencontre avec les deux auteurs page 35.

Bibliothèque Château d'eau – Paris 10<sup>e</sup>

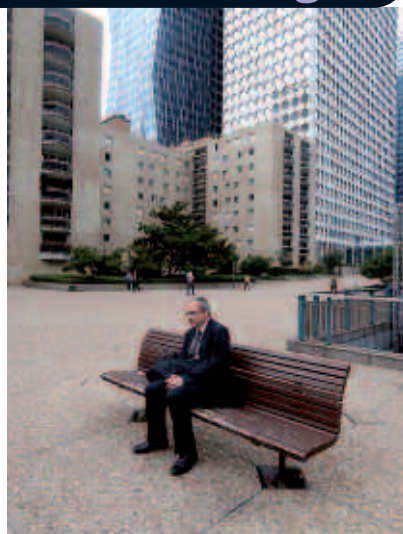
## PHOTOGRAPHIES

### La couleur du hasard de Benjamin Génissel

Ces images, issues principalement des rues de Paris, sont nées à partir de principes esthétiques (le hasard, la quête de l'instant décisif, la spontanéité, le caractère incongru du monde, la coïncidence, le fait de prendre des images sur le vif sans modifier au préalable le réel) et procèdent toutes de la philosophie authentique de la *Street photography*. Elles s'offrent aux spectateurs comme un certain portrait coloré et contemporain d'individus pris dans le flot de la vie courante.

**BENJAMIN GENISSEL** EST PHOTOGRAPHE ET VIDÉASTE. DIPLÔMÉ EN ARTS DU SPECTACLE ET EN CINÉMA DOCUMENTAIRE, IL A RÉALISÉ PLUSIEURS FILMS. IL PRATIQUE LA PHOTOGRAPHIE DEPUIS SES 20 ANS. IL VOYAGE RÉGULIÈREMENT, ET RAMÈNE DE SES SÉJOURS DE NOMBREUSES IMAGES.

1<sup>er</sup> - 29 mars



Médiathèque Française Sagan – Paris 10<sup>e</sup>

## RENCONTRE-LECTURE

### À la lettre : un alphabet poétique

À l'occasion de la publication du livre *À la lettre : un alphabet poétique* (éd. Milan), Bernard Friot nous invite à célébrer le pouvoir de l'imagination et le plaisir de jouer avec les mots. Dans cet album, les lettres s'animent grâce aux illustrations de Jean-François Martin et deviennent les héroïnes de courts textes poétiques qui les mettent en scène. L'auteur s'amuse avec tous les registres (comique, tragique, absurde...) et tous les genres : des poèmes en prose aux dialogues théâtraux.



Avec **Bernard Friot** (auteur), **Jean-François Martin** (illustrateur), **Yvanne Chenouf** (formatrice en éducation et ex-chercheur à l'Institut national de recherche pédagogique) et **Jérôme Lefebvre** (musicien).

Jedi 10 mars – 19 h

Inscription indispensable sur [sp-edition@groupebayard.com](mailto:sp-edition@groupebayard.com) ou 01 74 31 66 48.

## RENCONTRE

### Miroslav Sekulic-Struja

Lauréat du concours des Jeunes Talents d'Angoulême en 2010, **Miroslav Sekulic-Struja** revient en 2016 avec le second volet de *Pelote dans la fumée* (éd. Actes Sud).

NÉ À RIJEKA EN CROATIE EN 1976, **MIROSLAV SEKULIC-STRUJA** EST PEINTRE, MAIS SA CURIOSITÉ LE Pousse VERS D'AUTRES DISCIPLINES COMME LA BANDE DESSINÉE ET LE CINÉMA D'ANIMATION. LE PREMIER VOLET DE *PELOTE DANS LA FUMÉE, L'ÉTÉ / L'AUTOMNE* AVAIT REÇU LE PRIX BD DE MONTREUIL EN 2015. LE SECOND OPUS, *L'HIVER / LE PRINTEMPS*, TOUT AUSSI POÉTIQUE ET PERSONNEL EST PARU CHEZ ACTES SUD BD. **MIROSLAV SEKULIC-STRUJA** SERA EN RÉSIDENCE À LA MAISON DES AUTEURS D'ANGOUÛME EN 2016.

Rencontre animée par **Pili Muñoz**, directrice de la maison des auteurs, suivie d'une séance de dédicace, en partenariat avec **Philippe le Libraire**, libraire de bandes dessinées dans le 10<sup>e</sup>.

Samedi 12 mars – 16 h

La rencontre est accompagnée d'une exposition de **Miroslav Sekulic-Struja**, du 12 mars au 12 avril, dans la salle d'exposition au rez-de-chaussée de la médiathèque. En partenariat avec la Cité internationale de la bande dessinée et de l'image.





Bibliothèque Faidherbe – Paris 11<sup>e</sup>

## PHOTOGRAPHIES

### Duo(s) en Concordan(s)e

Une exposition anniversaire de la photographe **Delphine Micheli**, pour les dix ans du Festival Concordan(s)e, qui organise des rencontres inédites entre chorégraphes et écrivains. À cette occasion, le festival revient avec 10 portraits photographiques de Delphine Micheli, sur les créations les plus marquantes, les plus drôles, les plus incongrues.

**DELPHINE MICHELI** EST PHOTOGRAPHE. APRÈS AVOIR CONSACRÉ PLUSIEURS ANNÉES À LA PRODUCTION/DIFFUSION DE LA DANSE CONTEMPORAINE, ELLE CONSTRUIT DEPUIS 2006 UN TRAVAIL PHOTOGRAPHIQUE AVEC DES CHORÉGRAPHEs SUR L'EFFACEMENT DU CORPS, SA DISPARITION. EN PARALLÈLE, ELLE RÉALISE DES PORTRAITS ET REPORTAGES POUR LA PRESSE CULTURELLE ET FÉMININE.

8 mars - 2 avril



Vernissage le samedi 19 mars, à l'issue de la représentation du duo **Fabrice Ramalingom** et **Emmanuelle Bayamack-Tam** : *En amour, il faut toujours un perdant* (voir p. 53).

## CONFÉRENCE

DANS LA PEAU D'UNE ŒUVRE

### Amour et Psyché d'Auguste Rodin (vers 1885)

Qui conserve en tête *l'Amour et Psyché* d'Antonio Canova comprend immédiatement, à la vue de



l'interprétation de Rodin, le sens que celui-ci entendait donner à son marbre. C'est l'intimité jetée contre la théâtralité, la douceur d'un


instant d'abandon qui annule les poses glacées pour l'éternité. C'est la sculpture qui en un mot se fait chair et vie moderne, quand celle-ci n'a plus rien à envier à l'Antiquité.

C'est le troisième rendez-vous du cycle « Dans la peau d'une œuvre », animé par **Christophe Henry**, professeur agrégé et docteur en histoire de l'art, qui se propose d'étudier les chefs-d'œuvre du musée du Petit Palais.

Samedi 12 mars – 15 h

Réservation conseillée sur [bibliotheque.faidherbe@paris.fr](mailto:bibliotheque.faidherbe@paris.fr) pour les conférences. Visite au musée le samedi 19 mars.

Réservation obligatoire sur [culture11@paris.fr](mailto:culture11@paris.fr) pour les visites au musée du Petit Palais.

 Petit Palais  
Musée des Beaux-Arts  
de la Ville de Paris

Médiathèque Hélène Berr – Paris 12<sup>e</sup>

## ATELIERS

### Bande dessinée

Les sections adulte et jeunesse proposent une série de trois ateliers autour des codes de la narration dans la bande dessinée. Ces ateliers s'adressent aux amateurs de bande dessinée, jeunes et adultes, pratiquant déjà ce médium ou simplement curieux. Ouverts à tous, ils se déroulent selon trois approches définies par les bibliothécaires, en rapport avec les courants, les époques, les styles.

Samedi 12 mars – 15 h

(aussi les 9 avril et 21 mai – 15 h)

Sur inscription auprès des bibliothécaires un mois avant la date de chaque atelier. Les trois ateliers peuvent être suivis comme un cycle ou de façon indépendante.



Médiathèque Marguerite Yourcenar – Paris 15<sup>e</sup>

## PROJECTION-RENCONTRE

### La médiathèque vous donne le goût du doc !

*Pourquoi les femmes sont-elles plus petites que les hommes ?* de Véronique Kleiner (2013, 52 min.)

Partout dans le monde, les femmes sont en moyenne plus petites que les hommes. Il y a pourtant des espèces animales où les femelles sont plus grandes que les mâles – chez les baleines bleues, plus grands mammifères de notre planète, les femelles sont plus grandes que les mâles... Si le plus grand animal sur terre est une femelle, pourquoi les femmes sont-elles plus petites ? Les scientifiques qui se penchent sur cette question racontent une histoire inédite entre biologie, médecine, paléanthropologie, nutrition, sociologie et obstétrique.



Projection suivie d'une rencontre avec la réalisatrice Véronique Kleiner.

**Samedi 12 mars – 16 h**

À l'occasion de la journée des droits des femmes, avec les productions Point du Jour.

## EXPOSITION

### Christine Chamson

Christine Chamson vit son enfance et son adolescence au Canada où elle est très marquée par la force et les contrastes de la nature. Ses créations (peintures, gravures, dessins) puisent souvent dans les mythes racontés par les écrivains Lucrèce, Virgile, Orphée... Ses déambulations dans la nature lui offrent de compléter sa « bibliothèque de formes » par la trouvaille de motifs ou modèles (végétaux, animaux, minéraux) divers et variés qu'elle se plaît à dessiner.



Vernissage de l'exposition jeudi 10 mars à 18 h 30.

**9 - 25 mars**

Dans le cadre du Printemps des poètes.



Bibliothèque Germaine Tillion – Paris 16<sup>e</sup>

## EXPOSITION

### Laurent Corvaisier autour de l'album *Les Saisons, Vivaldi et Piazzolla*

(tout public)

Suite au spectacle donné au théâtre du Ranelagh en janvier-février 2015 consacré aux *Quatre saisons* de Vivaldi et Piazzolla, les éditions Harmonia Mundi « LITTLE VILLAGE » publient un livre CD illustré par Laurent Corvaisier.

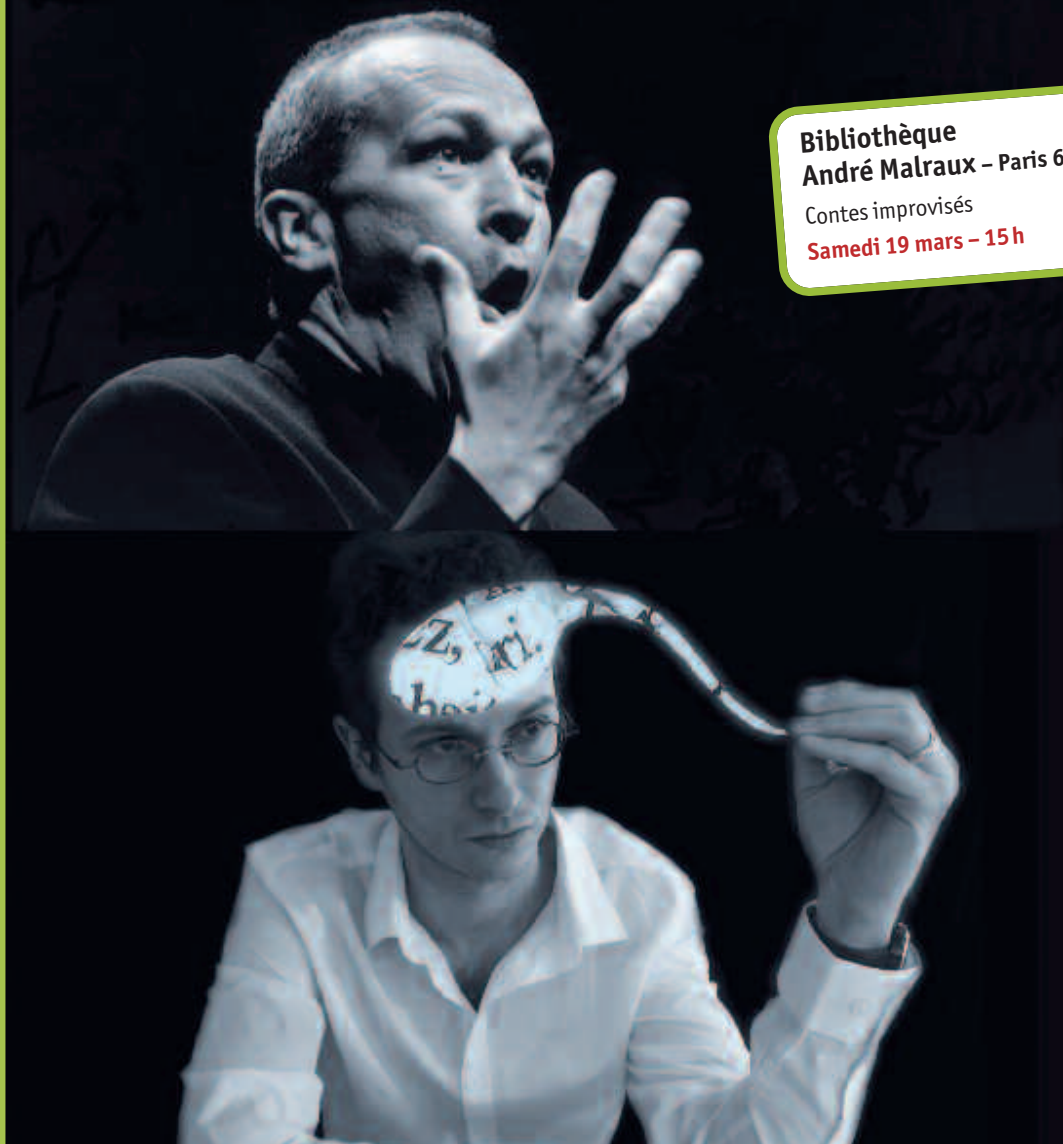
La bibliothèque expose en avant-première l'ensemble des 25 grandes illustrations réalisées par Laurent Corvaisier qui traduisent l'histoire écrite par Carl Norac, racontée par Irène Jacob elle-même accompagnée au violon par Marianne Pikkety et son ensemble le Concert Idéal. Des travaux personnels de Laurent Corvaisier sont également exposés.

**8 mars - 30 avril**



# Joutes verbales

## avec Abbi Patrix et Julien Tauber



Bibliothèque  
André Malraux – Paris 6<sup>e</sup>  
Contes improvisés  
Samedi 19 mars – 15h

À l'occasion de la Semaine de la langue française, **Abbi Patrix** et **Julien Tauber** deux conteurs fabulistes, improvisent pour une joute verbale. À partir de proverbes tirés par les spectateurs, cette joute fait découvrir un répertoire de récits fantastiques de contes et de fables.

**ABBI PATRIX** PARTICIPE DEPUIS LES ANNÉES 80 AU RENOUVEAU DE L'ART DU CONTE, EN FRANCE COMME À L'ÉTRANGER. SON GOÛT POUR LES « VOYAGES ARTISTIQUES ACCOMPAGNÉS » LE CONDUIT À CRÉER LA COMPAGNIE DU CERCLE, PREMIÈRE TROUPE DE CONTEURS. DEPUIS DIX ANS, IL DIRIGE ET ANIME LE LABO DE LA MAISON DU CONTE UN ESPACE COLLECTIF ET PLURIDISCIPLINAIRE DE RECHERCHE, D'IMPROVISATION ET DE TRANSMISSION. LES RÉCITS DE VIE ET LÉGENDES COLLECTÉS AU GRÉ DES TERRI-

TOIRES TRAVERSÉS ALIMENTENT SON RÉPERTOIRE DE CONTES TRADITIONNELS ET DE MYTHES DU MONDE ENTIER.

**JULIEN TAUBER** SE PROMÈNE DANS DES HISTOIRES INCERTAINES, DES UNIVERS FANTASTIQUES, ABSURDES ET LOUFOQUES. IL AIME RÔDER DU CÔTÉ DE LA NOUVELLE ET SE FROTTER À L'ÉCRITURE, SANS JAMAIS OUBLIER LES CONTES TRADITIONNELS.



**Bibliothèque Charlotte Delbo – Paris 2<sup>e</sup>**

**SPECTACLE MUSICAL**

## *Au Fond, la Chose*

Lola et Cécile vous invitent à un voyage sensuel où le désir sera le maître-mot.



De « la chose », il sera question, nécessairement. Le désir, celui du corps, et si nous l'avions perdu ? Lola et Cécile vous donnent les clefs de sa reconquête. Leurs armes ? Le violoncelle et la poésie. Un cocktail détonnant pour vos sens. Ouvrez grand vos oreilles : il se pourrait que Vian croise Ligeti, et que Verlaine rencontre Brassens, ou l'inverse.

**Mardi 29 mars – 19 h 15**

Dans le cadre du *Printemps des poètes*.



**Bibliothèque Marguerite Audoux**

**Paris 3<sup>e</sup>**

**PERFORMANCE**

## *Concordan(s)e 10 ans !*

Pour marquer cette date anniversaire, les chorégraphes **Edmond Russo**, **Shlomi Tuizer** et l'écrivain **Bertrand Schefer** revisitent les duos qui ont marqué les 10 années du festival.

**Mardi 29 mars – 19 h**



### **Concordan(s)e est une rencontre inédite entre un chorégraphe et un écrivain**

Le festival passe une commande à un chorégraphe et un écrivain qui ne se connaissent pas au préalable. Ils vont découvrir leurs expériences respectives, cheminer ensemble pour nous dévoiler le fruit de leurs échanges, de ces croisements entre le geste et le mot. Le chorégraphe et l'écrivain interprètent ensuite face au public une chorégraphie et un texte inédits. Ces rencontres offrent à chaque fois des formes inattendues, des créations inédites qui donnent à cette expérience toute sa richesse, son originalité. L'intention de ces rencontres est de découvrir, sur un même espace, le chorégraphe et l'écrivain dans cet acte artistique commun.

**Le Théâtre Le Mouffetard s'invite à la bibliothèque Buffon – Paris 5<sup>e</sup>**

**SPECTACLE**

## *Hans Christian, you must be an angel*

Spectacle qui mêle théâtre d'objets et vidéo autour des Contes d'Andersen. Entrez, installez-vous et prenez part au banquet ! Vous êtes aux premières loges autour d'une table élégamment dressée. C'est l'anniversaire de « Hans Christian », autrement dit Andersen, le génial écrivain danois, auteur de plus de cent soixante-dix contes. Les vingt convives demeurent invisibles. Leur présence se fait néanmoins peu à peu sentir... Création par le **Gruppe 38**.

**Lundi 7 mars – 20 h, mardi 8 mars – 10 h**

**Mercredi 9 mars – 15 h, jeudi 10 mars – 14 h 30, 20 h**

Tarif de 12 à 18 €

Réservation auprès du Théâtre Le Mouffetard sur [contact@lemouffetard.com](mailto:contact@lemouffetard.com) ou au 01 84 79 44 44.

Spectacle payant organisé en partenariat avec le Théâtre des arts de la marionnette Le Mouffetard.

Plus d'information sur [www.lemouffetard.com](http://www.lemouffetard.com)



EN PARALLÈLE AU SPECTACLE

**INSTALLATION**

## *Heureuses Lueurs de Flop*

Par la poésie de la mécanique autonome, les constructions délicates de **Flop** se transforment en tableaux mouvants. Sans filtres technologiques, avec juste la lumière et le mouvement pour outils, ce brico-luminologue ouvre la voie aux infinies possibilités du regard.

À découvrir à la Bibliothèque Buffon (5<sup>e</sup>) et au Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette (73, rue Mouffetard – 5<sup>e</sup>).

**Du 4 au 24 mars**



**Bibliothèque Faidherbe – Paris 11<sup>e</sup>**

**PERFORMANCE**

**En amour, il faut toujours un perdant**

Spectacle du chorégraphe **Fabrice Ramalingom** et de l'écrivain **Emmanuelle Bayamack-Tam**.

« En amour, il faut toujours un perdant », mais chacun préférerait que ce soit l'autre. Ce que cette création interroge, c'est le sens de la défaite et la nature de la perte. Cela peut prendre, entre autres formes spectaculaires, celle de la passe, échange dont on sait bien que tout le monde sort perdant – à moins qu'on nous donne à voir un crime passionnel. Les deux formes ne sont de toute façon pas exclusives l'une de l'autre...

Informations et programme sur [www.concordanse.com](http://www.concordanse.com)

**Samedi 19 mars – 15 h**

Dans le cadre du dixième anniversaire du festival *Concordan(s)e*.

**Bibliothèque Georges Brassens – Paris 14<sup>e</sup>**

**LECTURE MUSICALE**

**À la découverte de Bertolt Brecht**

(Re)découvrez cet auteur majeur avec une lecture proposée par un acteur accompagné de deux musiciens.

**Mardi 22 mars – 19 h**

Sur inscription auprès des bibliothécaires ou sur [bibliotheque.georges-brassens@paris.fr](mailto:bibliotheque.georges-brassens@paris.fr)

En partenariat avec le Théâtre 71, scène nationale de Malakoff.

**Arts du spectacle**

**Médiathèque Marguerite Yourcenar**

Paris 15<sup>e</sup>

**RENCONTRE**

**Les rendez-vous du Monfort**

Dans le cadre du partenariat avec le Monfort théâtre, la médiathèque invite **Olivier Coulon Jablonka**, metteur en scène de la pièce *Paris nous appartient*, à venir parler du spectacle.

Fidèle à sa pratique de théâtre documentaire, Olivier Coulon-Jablonka et la compagnie le Moukden Théâtre rassemblent une riche documentation sur le Paris d'aujourd'hui et les profondes mutations urbaines,



sociales et économiques que vit la métropole. Il dresse ainsi un portrait d'une ville qu'il met en perspective avec le Paris haussmannien,

que la troupe de comédiens-chanteurs incarne sur le plateau à partir de *La Vie Parisienne*, célèbre opérette d'Offenbach. En confrontant la fiction et le réel, les personnages rendent sensibles les multiples représentations d'un Paris, capitale de la modernité, mythe qui continue à hanter les esprits à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle.

APRÈS UNE FORMATION EN PHILOSOPHIE ET AU CONSERVATOIRE NATIONAL SUPÉRIEUR D'ART DRAMATIQUE EN TANT QU'ACTEUR, **OLIVIER COULON-JABLONKA** MONTE SES PREMIÈRES PIÈCES, *QUARTETT* ET *MAUSER* D'HEINER MÜLLER, *LA DÉCISION* DE BRECHT. EN 2005, IL FONDE LE COLLECTIF MOUKDEN-THÉÂTRE ET TRAVAILLE À DES MONTAGES QUI CONFRONTENT DES TEXTES THÉÂTRAUX À DES MATÉRIAUX DOCUMENTAIRES CONTEMPORAINS.

**Mercredi 16 mars – 18 h 30**

Le spectacle *Paris nous appartient*, mis en scène par Olivier Coulon Jablonka d'après *La vie parisienne* d'Offenbach, au Monfort Théâtre du 10 au 20 mars.



**DANSE** **CIRQUE** **DU 10/03 AU 03/04**  
**FESTIVAL**  
**(DES)ILLUSIONS**  
**2<sup>ÈME</sup> ÉDITION**



**THÉÂTRE**

106 RUE BRANCION, 75015 PARIS  
 01 58 08 33 88 / [LEMONFORT.FR](http://LEMONFORT.FR)



**Le Monfort**  
 théâtre

L'ÉMISSION "ARTS DU SPECTACLE" EST RÉALISÉE PAR ANNE-SOPHIE BÉGIN

## Arts du spectacle

**Bibliothèque Vaugirard – Paris 15<sup>e</sup>**

### ADAPTATION THÉÂTRALE

#### **24 heures de la vie d'une femme de Stefan Zweig**

Ce projet d'adaptation théâtrale est né d'un coup de cœur pour un auteur, Stefan Zweig et notamment pour la richesse, l'élégance, la saveur de son style. Ce texte développe des thèmes universels, intemporels comme la passion amoureuse, l'addiction au jeu. La transposition à la scène révèle toute l'intensité dramatique de cette œuvre en donnant à l'intrigue un rythme soutenu qui tient le public en haleine.

Une femme se remémore la rencontre brève et intense qu'elle fit avec un jeune homme, lors d'une soirée

au Casino de Monte Carlo, quelques années plus tôt. Fascinée par les mains du joueur autant que terrifiée par son comportement destructeur, elle décide pourtant de le secourir.

Création de la compagnie Découvrir Théâtre.

Adaptation et interprétation de **Pascale Bouillon**. Mise en scène et voix de **Patrick Rouzaud**.

**Mardi 5 avril – 19 h**

Sur réservation sur [bibliotheque.vaugirard@paris.fr](mailto:bibliotheque.vaugirard@paris.fr)  
ou au 01 48 28 77 42.



GALIN STOEV

**Bibliothèque Oscar Wilde – Paris 20<sup>e</sup>**

#### **Rencontre avec l'équipe artistique de *Les Gens d'Oz***

Cette pièce de Yana Borissova mise en scène par Galin Stoev est présentée au Théâtre de la Colline jusqu'au 2 avril.

Les gens d'Oz vivent dans un immeuble étrange, presque vivant, qui « regarde et observe ses occupants ». Au centre du réseau, Anna, écrivaine célèbre qui a cessé d'écrire. Autour d'elle gravitent un pianiste un peu marginal, un rentier oisif, une jeune femme qui rêve de rencontrer la star de la littérature et un amoureux...

Ces « fragments d'entretiens dont on peut modifier la suite suivant le goût, le désir, ou l'humeur » invitent à une proximité presque cinématographique.

NÉE EN 1972, **YANA BORISSOVA** EST SANS DOUTE L'AUTEURE LA PLUS IMPORTANTE DE SA GÉNÉRATION EN BULGARIE. C'EST L'ASPECT PRESQUE DOCUMENTAIRE DE SON ÉCRITURE, AINSI QUE SON HUMOUR, QUI ATTIRENT GALIN STOEV.

**Samedi 19 mars – 15 h**



**Bibliothèque Robert Sabatier – Paris 18<sup>e</sup>**

#### **SPECTACLE MUSICAL : *Au fond, la Chose***

« La promesse de *Au fond, la Chose* est de vous chuchoter le sexe au creux de l'oreille, mêlant leurs cordes vocales à celle du violoncelle ». Un spectacle musical pour sublimer le plaisir autour des grands auteurs de la littérature, de la poésie et de la chanson. Venez participer à un voyage sensuel où le désir est le maître-mot ; de la chose il en est question, nécessairement. En mélangeant littérature, poésie, leurs cordes vocales et celles du violoncelle, ces **deux jeunes comédiennes** vous offrent un cocktail détonnant pour vos sens.

**Samedi 12 mars – 16 h**

Dans le cadre du *Printemps des poètes*.



Médiathèque Marguerite Duras – Paris 20<sup>e</sup>

## PERFORMANCE

### It's a match

Performance avec **Raphaëlle Delaunay** (chorégraphe) et **Sylvain Prudhomme** (écrivain).

DIPLÔMÉE DE LA ROYAL SCHOOL OF DANCING DE LONDRES, **RAPHAËLLE DELAUNAY** EST ADMISE À L'ÉCOLE DE DANSE DE L'OPÉRA DE PARIS OÙ ELLE INTÈGRE LES RANGS DU CORPS DE BALLET DE L'OPÉRA DE PARIS. SUR L'INVITATION DE PINA BAUSCH, ELLE REJOINT LE TANZTHEATER WUPPERTAL OÙ ELLE PARTICIPE NOTAMMENT AUX REPRISES DE *CAFÉ MULLER*, *LE SACRÉ DU PRINTEMPS*, *KONTAAKTHOF* ET À LA CRÉATION DE 4 PIÈCES. EN 2000, ELLE INTÈGRE LE NEDERLANDS DANS THEATER DIRIGÉ PAR JIRI KYLIAN. EN 2003, LA RENCONTRE AVEC ALAIN PLATSEL SE FAIT AUTOUR DE MOZART ET DU PROJET *WOLF* QUI LUI EST CONSACRÉ.



NÉ EN 1979, **SYLVAIN PRUDHOMME** EST L'AUTEUR DE PLUSIEURS ROMANS, DONT RÉCEMMENT *LÀ, AVAIT DIT BAH!* (COLL. « L'ARBALÈTE » ÉD. GALLIMARD, PRIX LOUIS GUILLOUX, 2012), *PORTRAIT D'UN VIEUX CAMIONNEUR ALGÉRIEN* MARQUÉ PAR CINQUANTE ANS D'HISTOIRE DE SON PAYS, OU ENCORE *LES GRANDS* (« L'ARBALÈTE », ÉD. GALLIMARD, ÉLU RÉVÉLATION FRANÇAISE DE L'ANNÉE 2014 PAR LE MAGAZINE *LIRE*), *ODYSSÉE D'UN ANCIEN GUITARISTE CULTE DANS UNE CAPITALE D'AFRIQUE DE L'OUEST CONTEMPORAINE*. IL AIME PUISER DANS LE RÉEL, PARTIR D'UNE MATIÈRE VÉCUE, OUVERTE SUR LE MONDE.

Informations et programme sur [www.concordanse.com](http://www.concordanse.com)

**Judi 24 mars – 19 h 30**

Dans le cadre du festival *Concordan(s)e*.



## Danse et écritures

Les élèves d'une classe « danse » de troisième du collège Romain Rolland de Clichy-sous-Bois proposent au public d'assister à des modules performatifs *in situ* dans les espaces de la médiathèque.

Ces modules sont le résultat d'un projet intitulé « Danse et écritures », mené sous l'impulsion de leur enseignante **Laura Soudy** et porté par le Centre national de la danse à Pantin.

Bénéficiant du soutien du conseil départemental de la Seine-Saint-Denis, via le dispositif La Culture et l'Art au Collège, « Danse et écritures » propose aux élèves de cette « classe danse » d'explorer les liens entre le texte et la danse à travers différents travaux réalisés au collège et des ateliers de pratique menés par l'artiste **Agathe Pfauwadel** lors d'une résidence au Centre national de la danse.

Les élèves rédigent par ailleurs une revue *Tand'M*, avec l'association Omar le Chéri, pour revenir sur leur expérience et explorer les coulisses du milieu de la danse.

**Mardi 29 mars – 14 h 30**

En partenariat avec le CND (Centre Nationale de la Danse).

## PERFORMANCE ET RENCONTRE

### Chocolat Blues

Rafael a le blues. Il peste contre ceux qui n'ont jamais reconnu le rôle majeur qu'il a joué dans l'histoire du spectacle vivant en France. Il nous raconte l'aventure qu'a été sa vie, images et musique à l'appui. Avec **Gora Diakhaté**.

Inspiré du livre de Gérard Noiriel, *Chocolat clown nègre* (éd. Bayard Presse, 2012), ce seul en scène est conçu comme une petite forme combinant comédie, danse et vidéo. Il mobilise des formes esthétiques adaptées aux attentes du public des quartiers populaires, pour l'accompagner sur le chemin de la connaissance et de la réflexion collective...

Le spectacle est suivi d'une intervention et d'un débat avec **Gérard Noiriel**, historien, chercheur à l'EHESS et pionnier de l'histoire de l'immigration.

Hommage au premier artiste noir de la scène française. À travers son histoire, il s'agit aussi de rappeler le rôle précoce qu'a joué la culture des esclaves afro-américains dans le spectacle vivant en France. Plus généralement, l'ambition est d'aborder sous un angle neuf, la question des discriminations, de l'intégration et de l'émancipation, dans la société française d'aujourd'hui.

**Judi 31 mars – 19 h 30**

Collaboration artistique Isa Armand de la compagnie ALIHOsA.

Chorégraphie Hervé Sika.

Production Les petits Ruisseaux en collaboration avec le collectif DAJA.



1<sup>er</sup> arrondissement**THÉÂTRE DE LA VILLE CAFÉ DES GILLETTS** Place du Châtelet - Tél. 01 42 74 22 77 - Métro : Châtelet

Rencontre : Fred Pellerin, conteur et chanteur ..... sam. 12 mars – 18 h 45 32

**MÉDIATHÈQUE MUSICALE DE PARIS** FORUM DES HALLES : 8, Porte Saint-Eustache - Tél. 01 55 80 75 30 - Métro : Les Halles

Atelier : création musicale ..... mer. 2 mars – 16 h 40

Petit déjeuner musical : Bach à tous les étages ..... sam. 12 mars – 10 h 30 43

Projection vidéo : Claire Diterzi ..... sam. 12 mars – 16 h 40

Vinyle et Théine ..... sam. 25 mars – 16 h 43

Exposition : jazz et graphisme ..... jusqu'au 25 mars 43

**BIBLIOTHÈQUE DU CINÉMA FRANÇOIS TRUFFAUT** 4, rue du Cinéma - Tél. 01 40 26 29 33 - Métro : Les Halles

Conférence : quelle musique pour le cinéma expérimental ..... sam. 5 mars – 15 h 45

La pause documentaire ..... mer. 9 mars – 12 h 46

Conférence : Jacques Perconte, l'expérimentation visuelle et musicale ..... sam. 12 mars – 15 h 45

Projection-rencontre : *Instant T*, un hommage à Chris Marker ..... sam. 19 mars – 15 h 46

Conférence : les découvertes de la période muette (1895-1929) ..... mer. 30 mars – 15 h 46

2<sup>e</sup> arrondissement**BIBLIOTHÈQUE CHARLOTTE DELBO** 2, passage des Petits Pères - Tél. 01 53 29 74 30 - Métro : Bourse, Palais-RoyalSpectacle musical : *Au Fond, la Chose* ..... mar. 29 mars – 19 h 15 523<sup>e</sup> arrondissement**BIBLIOTHÈQUE MARGUERITE AUDOUX** 10, rue Portefoin - Tél. 01 44 78 55 20 - Métro : Temple, Arts et MétiersExposition : *Traversée photographique au pays du matin calme* ..... 8 mars – 2 avril 18

Les samedis du documentaire ..... sam. 19 mars – 16 h 11

Rencontre avec Catherine Decellas, livres d'artistes ..... sam. 19 mars – 18 h 47

Performance : *Concordan(s)e 10 ans !* ..... mar. 29 mars – 19 h 52

Rencontre : René Lévy, éthique et morale naturelle ..... jeu. 31 mars – 19 h 33

Exposition : *Un mois, une œuvre* ..... jusqu'au 31 mars 474<sup>e</sup> arrondissement**BIBLIOTHÈQUE ARTHUR RIMBAUD** MAIRIE : 2, place Baudoyer - Tél. 01 44 54 76 70 - Métro : Hôtel de Ville, Saint-Paul

Les rendez-vous philo : la peur, moteur dans nos sociétés ..... mar. 15 mars – 19 h 11

**Voir toute la programmation jeunesse** ..... III**GALERIE DES BIBLIOTHÈQUES** 22, rue Malher - Tél. 01 72 63 40 74 - Métro : Saint-PaulExposition : *Bons baisers de Paris. 300 ans de tourisme dans la capitale* ..... jusqu'au 31 mars 6**MAIRIE DU 4<sup>e</sup>** Place Baudoyer - Tél. 01 44 78 80 50 - Métro : Hôtel de Ville, Saint-Paul

Rencontre : les acteurs de la création graphique aujourd'hui ..... lun. 14 mars – 18 h 30 44

**HÔTEL DE VILLE** MAIRIE, 5 rue Lobau - Tél. 01 42 76 48 87 - Métro : Hôtel de Ville

Concert d'ouverture des 10 ans de l'ICORN ..... mer. 30 mars – 19 h 30 25

Débat ICORN : le web, outil de résistance ? ..... jeu. 31 mars – 14 h 26

Débat ICORN : la liberté d'expression en péril ? ..... jeu. 31 mars – 15 h 30 27

Projection-débat ICORN : *Le silence de l'exil* de Marion Stalens ..... ven. 1<sup>er</sup> avril – 18 h 285<sup>e</sup> arrondissement**BILIPO** 48/50, rue du Cardinal Lemoine - Tél. 01 42 34 93 00 - Métro : Cardinal Lemoine

Rencontre : la face sombre du Pays au matin calme ..... sam. 19 mars – 17 h 19

Exposition : *Poulpe fiction*, les 20 ans de la collection « Le Poulpe » ..... jusqu'au 31 mars 8**BIBLIOTHÈQUE BUFFON** 15 bis, rue Buffon - Tél. 01 55 43 25 25 - Métro : Gare d'AusterlitzSpectacle : *Hans Christian, you must be an angel* ..... 7, 8 et 9 mars (voir horaires à la bib.) 52

Le cerveau à livre ouvert : les troubles du comportement alimentaire ..... jeu. 17 mars – 19 h 10

Rencontre : qui sont les jeunes Coréens ? ..... mar. 22 mars – 19 h 17

Concert : dans les bras de Django, jazz manouche ..... jeu. 31 mars – 19 h 40

Rencontre avec les auteurs de premiers romans ..... sam. 2 avril – 15 h 33

**BIBLIOTHÈQUE MOHAMMED ARKOUN (MOUFFETARD)** 74-76, rue Mouffetard - Tél. 01 43 37 96 54 - Métro : Monge, C. LemoineRencontre : *Couleur de peau : miel* ..... sam. 12 mars – 15 h 30 18**Voir toute la programmation jeunesse** ..... III**BIBLIOTHÈQUE RAINER MARIA RILKE** 88 ter, bd de Port-Royal - Tél. 01 56 81 10 70 - RER : Port-Royal

Conférence : Anselm Kiefer ..... mar. 29 mars – 19 h 47



6<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE ANDRÉ MALRAUX</b> 112, rue de Rennes - Tél. 01 45 44 53 85 - Métro : Rennes, Saint-Placide	
Balade infra-ordinaire : la poésie prend le métro	sam. 12 mars - 14 h30 33
Joutes verbales : Abbi Patrix et Julien Tauber	sam. 19 mars - 15 h 51
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b>	III

7<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE SAINT-SIMON</b> MAIRIE : 116, rue de Grenelle - Tél. 01 53 58 76 40 - Métro : Solférino, Varenne	
Lecture : France-Corée du Sud par Gabrielle Forest	jeu. 24 mars - 19 h 19
Exposition : <i>Dis mois dix mots et plus encore...</i>	12 - 20 mars 34
Conférence : Sylvie Monteillet, écrivain public	jeu. 17 mars - 19 h 11
Exposition-rencontre : <i>du roman policier à la BD</i>	29 mars - 15 avril 34
<b>BIBLIOTHÈQUE AMÉLIE</b> 164, rue de Grenelle - Tél. 01 47 05 89 66 - Métro : La Tour Maubourg	
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b>	III

8<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE EUROPE</b> Mairie du 8 <sup>e</sup> : 3 rue de Lisbonne - Tél. 01 44 90 75 45 - Métro : Saint-Augustin	
Le petit salon de Marcel	sam. 5 mars - 11 h 20
Le petit salon de Marcel, spécial femme	sam. 12 mars - 11 h 38
Conférence-démonstration : calligraphie coréenne	mer. 16 mars - 17 h 20

9<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE CHAPTAL</b> 26, rue Chaptal - Tél. 01 49 70 92 80 - Métro : Trinité, Place de Clichy	
Exposition : <i>Pablo, Max, Guillaume, Henri, Isadora</i>	8 mars - 4 mai 47
Rencontre-dédicace : Julie Brimant et Clément Ourbrerie	sam. 19 mars - 16 h 35
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b>	III
<b>BIBLIOTHÈQUE DROUOT</b> 11, rue Drouot - Tél. 01 42 46 97 78 - Métro : Richelieu-Drouot, Le Peletier	
Conférence : les tribulations postales de Max Jacobs	jeu. 10 mars - 19 h 34
<b>BIBLIOTHÈQUE VALEYRE</b> 24, rue de Rochechouart - Tél. 01 42 85 27 56 - Métro : Cadet	
Les petits déjeuners musicaux	sam. 19 mars - 10 h30 43

10<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE CHÂTEAU D'EAU</b> MAIRIE : 72, rue du faubourg Saint-Martin - Tél. 01 53 72 11 75 - Métro : Château d'eau	
Exposition : <i>La couleur du hasard, Benjamin Génissel</i>	1 <sup>er</sup> - 29 mars 48
Les rendez-vous philo : photographie. Notre rapport au monde...	jeu. 3 mars - 19 h 12
Lecture : pastiches et mises en boîte littéraires, Gabriel Oyahon	ven. 1 <sup>er</sup> avril - 17 h30 38
<b>MÉDIATHÈQUE FRANÇOISE SAGAN</b> 8, rue Léon Schwartzberg - Tél. 01 53 24 69 70 - Métro : Gare de l'Est	
Quelle place pour les mamans noires en France ?	sam. 5 mars - 10 h30 12
Projection-débat : <i>Aux marches du palais, Tuong Vi Nguyen Long</i>	mar. 8 mars - 19 h 12
Rencontre-lecture : <i>À la lettre : un alphabet poétique</i>	jeu. 10 mars - 19 h 48
Balade infra-ordinaire : la poésie prend le métro	sam. 12 mars - 14 h30 33
Rencontre : Miroslav Sekulic-Struja	sam. 12 mars - 16 h 48
Conférence : les permanences d'écrivains publics	mar. 16 mars - 19 h 12
Concert : musique électronique	ven. 18 mars - 19 h 40
Exposition : <i>transcender le corps</i> (MAIRIE DU 10 <sup>e</sup> )	21 - 31 mars 13
Carte blanche à l'ACORT : révolte au féminin !	mar. 22 mars - 19 h 13
Projection-débat : <i>Ibretnüma</i>	jeu. 24 mars - 19 h 13
Concert ICORN : Compositeurs en exil	mer. 30 mars - 18 h 30
<b>BIBLIOTHÈQUE FRANÇOIS VILLON</b> 81, boulevard de la Villette - Tél. 01 42 41 14 30 - Métro : Colonel Fabien	
Balade infra-ordinaire : la poésie prend le métro	sam. 12 mars - 14 h30 33

11<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE FAIDHERBE</b> 18/20, rue Faidherbe - Tél. 01 55 25 80 20 - Métro : Faidherbe-Chaligny	
Exposition : Duo(s) en <i>Concordan(s)e</i>	8 mars - 2 avril 49
Dans la peau d'une œuvre : <i>Amour et Psyché</i> d'Auguste Rodin	sam. 12 mars - 15 h 49
Lecture musicale : Stéphane Blok	jeu. 17 mars - 19 h 39
Performance : <i>En amour, il faut toujours un perdant</i>	sam. 19 mars - 15 h 53
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b>	IV

12<sup>e</sup> arrondissement

<b>MÉDIATHÈQUE HÉLÈNE BERR</b> 70, rue de Picpus - Tél. 01 43 45 87 12 - Métro : Daumesnil, Nation	
Atelier : approfondir la musique .....	jeu. 10 mars – 10 h 41
Atelier : bande dessinée .....	sam. 12 mars – 15 h 49
Écoutes musicales : « la disco d'Hélène » .....	sam. 12 mars – 16 h 43
Rencontre participative : Dimoidimouloulopo .....	sam. 19 mars – 18 h 35
Exposition-rencontre : <i>Giselle's Sorrow</i> , Karine Saporta .....	jeu. 31 mars – 19 h 20
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....	V
<b>BIBLIOTHÈQUE DIDEROT</b> 42, avenue Daumesnil - Tél. 01 43 40 69 94 - Métro : Gare de Lyon	
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....	IV

13<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE ITALIE</b> 211-213, boulevard Vincent Auriol - Tél. 01 56 61 34 30 - Métro : Place d'Italie	
À la rencontre d'une avocate .....	sam. 5 mars – 15 h 14
Spectacle : <i>L'improvisante</i> .....	sam. 12 mars – 14 h 36
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....	V
<b>MÉDIATHÈQUE JEAN-PIERRE MELVILLE</b> 79, rue Nationale - Tél. 01 53 82 76 76 - Métro : Tolbiac, Nationale, Olympiade	
Conférence : représentations et réalités de la femme coréenne .....	jeu. 24 mars – 19 h 21
<b>BIBLIOTHÈQUE MARINA TSVETAÏEVA (GLACIÈRE)</b> 123, rue glacière - Tél. 01 45 89 55 47 - Métro : Glacière	
Lecture : textes de Marina Tsvetaïeva .....	sam. 19 mars – 15 h 36
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....	V

14<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE AIMÉ CÉSAIRE</b> 5, rue de Ridder - Tél. 01 45 41 24 74 - Métro : Plaisance	
Rencontre : Thomas Bronnec .....	ven. 11 mars – 19 h 36
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....	VI
<b>BIBLIOTHÈQUE GEORGES BRASSENS</b> 38, rue Gassendi - Tél. 01 53 90 30 30 - Métro : Mouton-Duvernet	
Lecture musicale : <i>À la découverte de Bertolt Brecht</i> .....	mar. 22 mars – 19 h 53
Panorama du cinéma coréen .....	mar. 29 mars – 19 h 21
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....	V

15<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE ANDRÉE CHEDID</b> 36-40 rue Émeriau - Tél. 01 45 77 63 40 - Métro : Charles Michels, Duplex et Bir Hakeim	
Conférence : quel est le rôle de l'écrivain public ? .....	jeu. 10 mars – 19 h 14
Musique coréenne : le gayageum .....	sam. 12 mars – 16 h 22
Concert : Laurent Hacquard et Aurélie Saraf .....	sam. 19 mars – 15 h 41
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....	VI
<b>BIBLIOTHÈQUE GUTENBERG</b> 8, rue de la Montagne d'Aulas - Tél. 01 45 54 69 76 - Métro : Balard	
<b>JEUDIS DE L'ACTUALITÉ</b> Jeux vidéos et réseaux sociaux .....	jeu. 17 mars – 19 h 14
<b>MÉDIATHÈQUE MARGUERITE YOURCENAR</b> 41, rue d'Alleray - Tél. 01 45 30 71 41 - Métro : Vaugirard, Convention	
Exposition : Christine Chanson .....	9 - 25 mars 50
Projection-rencontre : Véronique Kleiner .....	sam. 12 mars – 16 h 50
Rencontre : les rendez-vous du Monfort .....	mer. 16 mars – 18 h 30 53
Atelier créatifs : encre et poésie .....	ven. 18 mars – 19 h 38
L'heure musicale .....	sam. 19 mars – 11 h 43
Rencontre ICORN : Comment un dessin m'a-t-il conduit en prison ? .....	sam. 2 avril – 15 h 30
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....	II et VI
<b>BIBLIOTHÈQUE VAUGIRARD</b> Mairie - 154, rue Lecourbe - Tél. 01 48 28 77 42 - Métro : Vaugirard	
Soirée littéraire : voix de femmes avec Catherine Soullard et Sandra Collet ...	mar. 8 mars – 19 h 37
Carte blanche : Decrescenzo, éditeur .....	ven. 18 mars – 19 h 30 22
Adaptation théâtrale : <i>24 heures de la vie d'une femme de Stefen Sweig</i> .....	mar. 5 avril – 19 h 54

16<sup>e</sup> arrondissement

<b>BIBLIOTHÈQUE GERMAINE TILLION</b> 6, rue du Cdt Schloesing - Tél. 01 47 04 70 85 - Métro : Trocadéro	
Exposition : Laurent Corvisier .....	8 mars - 30 avril 50
Conférence : Séoul, géochronique d'une ville géante .....	jeu. 10 mars – 19 h 23
Conférence musicale : Venise en musique .....	sam. 12 mars – 15 h 41
Projection : <i>Rigoletto</i> .....	sam. 19 mars – 15 h 41
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....	VI

<b>BIBLIOTHÈQUE MUSSET</b> 20, rue de Musset - Tél. 01 45 25 69 83 - Métro : Exelmans		
Les voix de la Corée .....	sam. 12 mars – 15 h	22
<b>17<sup>e</sup> arrondissement</b>		
<b>BIBLIOTHÈQUE BATIGNOLLES</b> MAIRIE : 18, rue des Batignolles - Tél. 01 44 69 18 30 - Métro : Rome		
De Séoul à Pyongyang : comprendre les frères ennemis .....	jeu. 10 mars – 19 h 30	23
<b>BIBLIOTHÈQUE COLETTE VIVIER</b> 6, rue Fourneyron - Tél. 01 42 28 69 94 - Métro : Brochant		
Un médecin légiste à la bibliothèque .....	sam. 12 mars – 14 h 30	14
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....		VII
<b>MÉDIATHÈQUE EDMOND ROSTAND</b> 11, rue Nicolas Chuquet - Tél : 01 48 88 07 17 - Métro : Péreire, RER Péreire-Levallois		
Ciné club : <i>Claustrophobia</i> .....	sam. 5 mars – 15 h	23
<b>18<sup>e</sup> arrondissement</b>		
<b>BIBLIOTHÈQUE MAURICE GENEVOIX</b> 19, rue Tristan Tzara - Tél. 01 46 07 35 05 - Métro : Marx Dormoy, La Chapelle		
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....		VII
<b>BIBLIOTHÈQUE ROBERT SABATIER (CLIGNANCOURT)</b> 29, rue Hermel - Tél. 01 53 41 35 60 - Métro : Jules Joffrin		
Spectacle musical : <i>Au fond, la chose</i> .....	sam. 12 mars – 16 h	54
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....		VII
<b>BIBLIOTHÈQUE VÁCLAV HAVEL</b> 26, esplanade Nathalie Sarraute - Tél. 01 40 38 65 40 - Métro : Marx-Dormoy, La Chapelle		
Exposition : exposer le genre .....	1 <sup>er</sup> mars – 30 avril	14
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....		VII
<b>19<sup>e</sup> arrondissement</b>		
<b>BIBLIOTHÈQUE BENJAMIN RABIER</b> 141, avenue de Flandre - Tél. 01 42 09 31 24 - Métro : Crimée		
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....		VIII
<b>BIBLIOTHÈQUE CLAUDE LEVI-STRAUSS</b> 41, avenue de Flandre - Tél. 01 40 35 96 46 - Métro : Stalingrad		
Atelier d'écriture avec Christine Deroin .....	sam. 19 mars – 15 h	37
<b>BIBLIOTHÈQUE HERGÉ</b> 2, rue du Département - Tél. 01 40 38 18 08 - Métro : Stalingrad		
Atelier de danse : les rythmes de l'exil .....	sam. 2 avril – 15 h	30
<b>BIBLIOTHÈQUE CRIMÉE</b> 42-44, rue Petit - Tél. 01 42 45 56 40 - Métro : Laumière		
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....		VIII
<b>BIBLIOTHÈQUE PLACE DES FÊTES</b> 18, rue Janssen - Tél. 01 42 49 55 90 - Métro : Place des Fêtes		
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....		VIII
<b>20<sup>e</sup> arrondissement</b>		
<b>BIBLIOTHÈQUE LOUISE MICHEL</b> 29/35, rue des Haies - Tél. 01 58 39 32 10 - Métro : Buzenval		
Rencontre : Léonora Miaro .....	sam. 12 mars – 17 h 30	37
<b>MÉDIATHÈQUE MARGUERITE DURAS</b> 115, rue de Bagnolet - Tél. 01 55 25 49 10 - Métro : Pte de Bagnolet, Alexandre Dumas		
L'oreille ne fait pas la sieste... spéciale conte ! .....	jeu. 3 mars – 15 h	38
Bal : l'orchestre klezmer de Musique Ensemble 20 <sup>e</sup> .....	sam. 5 mars – 15 h 30	42
Projection : <i>En remontant la rue Vilin</i> .....	jeu. 10 mars – 19 h 30	15
Table ronde : de l'émotion au politique, les lieux de mémoire .....	ven. 11 mars – 19 h 30	15
Politeia : pourrait-on se passer des partis politiques ? .....	sam. 12 mars – 11 h	16
Heure musicale : spéciale clarinette .....	sam. 12 mars – 14 h 30	42
Concert jazz : Sébastien Texier et Frédérick Chiffolleau .....	sam. 12 mars – 16 h	42
Projection : <i>Tours, détours, pourtours d'un jardin solidaire</i> .....	ven. 18 mars – 19 h 30	15
Qu'est ce qu'on lit aujourd'hui ? .....	sam. 19 mars – 14 h 30	38
Concert : Yom et Aurélien Naffrichoux .....	sam. 19 mars – 15 h 30	42
Performance : <i>It's a match</i> .....	jeu. 24 mars – 19 h 30	55
Performance : danse et écritures .....	mar. 29 mars – 14 h 30	55
Rencontre-performance : <i>Chocolat Blues</i> .....	jeu. 31 mars – 19 h 30	55
<b>Voir toute la programmation jeunesse</b> .....		IX
<b>BIBLIOTHÈQUE NAGUIB MAHFOUZ (COURONNES)</b> 66, rue des Couronnes - Tél. 01 40 33 26 01 - Métro : Couronnes		
Rencontre : Rania Samara autour de la littérature arabe .....	sam. 5 mars – 16 h	37
Balade infra-ordinaire : la poésie prend le métro .....	sam. 12 mars – 14 h 30	33
<b>BIBLIOTHÈQUE OSCAR WILDE</b> 12, rue du Télégraphe - Tél. 01 43 66 84 29 - Métro : Télégraphe		
Atelier : écriture avec Martin Bellemare .....	mer. 16 et 23 mars – 18 h	38
Rencontre : <i>Les gens d'Oz, l'équipe artistique</i> .....	sam. 19 mars – 15 h	54

## AGENDA DES PRINCIPALES MANIFESTATIONS (HORS EXPOS ET ANIMATIONS JEUNESSE)

mer. 2 mars	16 h	Méd. musicale (1 <sup>er</sup> )	Atelier : création musicale	40
jeu. 3 mars	15 h	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	L'oreille ne fait pas la sieste : spéciale conte	38
jeu. 3 mars	19 h	Château d'eau (10 <sup>e</sup> )	Rendez-vous philo : photographie, notre rapport au monde	12
sam. 5 mars	10 h 30	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	Rencontre : quelle place pour les mamans noires en France ?	12
sam. 5 mars	11 h	Europe (8 <sup>e</sup> )	Le petit salon de Marcel	20
sam. 5 mars	15 h	Italie (13 <sup>e</sup> )	À la rencontre d'un avocat	14
sam. 5 mars	15 h	E. Rostand (17 <sup>e</sup> )	Ciné club : <i>Claustrophobia</i>	23
sam. 5 mars	15 h	F. Truffaut (1 <sup>er</sup> )	Conférence : quelles musiques pour le cinéma expérimental ?	45
sam. 5 mars	15 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Bal : l'orchestre klezmer de Musique Ensemble 20 <sup>e</sup>	42
sam. 5 mars	16 h	M. Mahfouz (20 <sup>e</sup> )	Rencontre : Rania Samara autour de la littérature arabe	37
sam. 5 mars	16 h	Robert Sabatier (18 <sup>e</sup> )	Spectacle musical : <i>Au fond, la chose</i>	54
7 - 10 mars		Buffon (5 <sup>e</sup> )	Spectacle : <i>Hans Christian, you must be an angel</i>	52
mar. 8 mars	19 h	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	Projection-débat : <i>Aux marches du palais</i> , Tuong Vi Nguyen Long	12
mar. 8 mars	19 h	Vaugirard (15 <sup>e</sup> )	Soirée littéraire : voix des femmes	37
mer. 9 mars	12 h	F. Truffaut (1 <sup>er</sup> )	La pause documentaire	46
jeu. 10 mars	10 h	Hélène Berr (12 <sup>e</sup> )	Atelier : approfondir la musique	41
jeu. 10 mars	19 h	Saint-Simon (7 <sup>e</sup> )	Lecture par Gabrielle Forest	19
jeu. 10 mars	19 h	A. Chedid (15 <sup>e</sup> )	Conférence : quel est le rôle de l'écrivain public ?	14
jeu. 10 mars	19 h	G. Tillion (16 <sup>e</sup> )	Séoul, géochronique d'une ville géante	23
jeu. 10 mars	19 h	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	Rencontre-lecture : <i>À la lettre, un alphabet poétique</i>	48
jeu. 10 mars	19 h	Drouot (9 <sup>e</sup> )	Conférence : les tribulations postales de Max Jacob	34
jeu. 10 mars	19 h 30	Batignolles (17 <sup>e</sup> )	De Séoul à Pyongyang : comprendre les frères ennemis	23
jeu. 10 mars	19 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Projection : <i>En remontant la rue Vilin</i> , Robert Bober	15
ven. 11 mars	19 h	A. Césaire (14 <sup>e</sup> )	Rencontre : Thomas Bronnec, auteur	36
ven. 11 mars	19 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Table ronde : de l'émotion au politique, les lieux de mémoire	15
sam. 12 mars	10 h 30	Méd. musicale (1 <sup>er</sup> )	Petit déjeuner musical : Bach	43
sam. 12 mars	10 h 30	A. Césaire (14 <sup>e</sup> )	Petit-déjeuner littéraire	21
sam. 12 mars	11 h	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Politeia : pourrait-on se passer des partis politiques ?	16
sam. 12 mars	11 h	Europe (8 <sup>e</sup> )	Le petit salon de Marcel	20
sam. 12 mars	14 h	Italie (13 <sup>e</sup> )	Spectacle poétique : <i>L'improviconteuse</i>	36
sam. 12 mars	14 h 30	A. Malraux (6 <sup>e</sup> )	Balade infra-ordinaire : la poésie prend le métro	33
sam. 12 mars	14 h 30	F. Villon (10 <sup>e</sup> )	Balade infra-ordinaire : la poésie prend le métro	33
sam. 12 mars	14 h 30	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	Balade infra-ordinaire : la poésie prend le métro	33
sam. 12 mars	14 h 30	M. Mahfouz (20 <sup>e</sup> )	Balade infra-ordinaire : la poésie prend le métro	33
sam. 12 mars	14 h 30	Colette Vivier (17 <sup>e</sup> )	Rencontre : un médecin légiste à la bibliothèque	14
sam. 12 mars	14 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Heure musicale : spéciale Clarinette	42
sam. 12 mars	15 h	F. Truffaut (1 <sup>er</sup> )	Conférence : Jacques Perconte	45
sam. 12 mars	15 h	Musset (16 <sup>e</sup> )	Les voix de la Corée	22
sam. 12 mars	15 h	Hélène Berr (12 <sup>e</sup> )	Atelier : bande dessinée	49
sam. 12 mars	15 h	G. Tillion (16 <sup>e</sup> )	Conférence musicale : Venise en musique	41
sam. 12 mars	15 h	Faidherbe (11 <sup>e</sup> )	Conférence : <i>Amour et Psyché</i> d'Auguste Rodin	49
sam. 12 mars	15 h 30	M. Arkoun (5 <sup>e</sup> )	Rencontre : Jung, dessinateur de bande dessinée	18
sam. 12 mars	16 h	A. Chedid (15 <sup>e</sup> )	Musique coréenne : le gayageum	22
sam. 12 mars	16 h	Méd. musicale (1 <sup>er</sup> )	Projection : Claire Diterzi	40
sam. 12 mars	16 h	Hélène Berr (12 <sup>e</sup> )	Écoutes musicales : « la disco d'Hélène »	43
sam. 12 mars	16 h	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	Rencontre : Miroslav Sekulic-Struja	48
sam. 12 mars	16 h	M. Yourcenar (15 <sup>e</sup> )	Projection-rencontre avec Véronique Kleiner	50
sam. 12 mars	16 h	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Concert : Sébastien Texier et Frédérick Chiffolleau, jazz	42
sam. 12 mars	16 h	Robert Sabatier (18 <sup>e</sup> )	Spectacle musical : <i>Au fond, la chose</i>	54
sam. 12 mars	17 h 30	Louise Michel (20 <sup>e</sup> )	Rencontre : Léonora Miano, auteur de fiction	37
sam. 12 mars	18 h 45	Théâtre de la Ville (1 <sup>er</sup> )	Rencontre : Fred Pellerin, conteur et chanteur	32
lun. 14 mars	18 h 30	Mairie (4 <sup>e</sup> )	Rencontre : Michel Bouvet, affichiste	44
mar. 15 mars	19 h	A. Rimbaud (4 <sup>e</sup> )	Rendez-vous philo : la peur un moteur de nos sociétés ?	11
mer. 16 mars	17 h	Europe (8 <sup>e</sup> )	Conférence-démonstration : calligraphie coréenne	20
mer. 16 mars	18 h	Oscar Wilde (20 <sup>e</sup> )	Atelier d'écriture avec Martin Bellemare	38
mer. 16 mars	18 h 30	M. Yourcenar (15 <sup>e</sup> )	Les rendez-vous du Monfort	53
mer. 16 mars	19 h	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	Conférence : les permanences d'écrivains publics	12
jeu. 17 mars	19 h	Buffon (5 <sup>e</sup> )	Débat : les troubles du comportement alimentaire	10

jeu. 17 mars	19 h	Saint-Simon (7 <sup>e</sup> )	Conférence : comment écrire un biographie ?	11
jeu. 17 mars	19 h	Gutenberg (15 <sup>e</sup> )	<b>JEUDIS DE L'ACTUALITÉ</b> Jeux vidéos et réseaux sociaux	14
jeu. 17 mars	19 h	Faidherbe (11 <sup>e</sup> )	Lecture musicale : Stéphane Blok	39
ven. 18 mars	19 h	M. Yourcenar (15 <sup>e</sup> )	Atelier créatif : encre et poésie	38
ven. 18 mars	19 h	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	Concert : musique électronique	40
sam. 19 mars	17 h	BILIPO (5 <sup>e</sup> )	Rencontre : la face sombre du Pays au matin calme	19
ven. 18 mars	19 h 30	Vaugirard (15 <sup>e</sup> )	Carte blanche : Decrescenzo, éditeurs	22
ven. 18 mars	19 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Projection : <i>Tours, détours, pourtours d'un jardin solitaire</i>	15
sam. 19 mars	10 h 30	Valeyre (9 <sup>e</sup> )	Les petits déjeuners musicaux	43
sam. 19 mars	11 h	M. Yourcenar (15 <sup>e</sup> )	L'heure musicale	43
sam. 19 mars	14 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Qu'est-ce qu'on lit aujourd'hui ?	38
sam. 19 mars	15 h	Tsvetaïeva-Glacière (13 <sup>e</sup> )	Lecture : textes de Marina Tsvetaïeva par Alix Romero	36
sam. 19 mars	15 h	C. Levi-Strauss (19 <sup>e</sup> )	Atelier d'écriture avec Christine Deroine	37
sam. 19 mars	15 h	A. Chedid (15 <sup>e</sup> )	Concert : Laurent Hacquard et Aurélie Saraf	41
sam. 19 mars	15 h	F. Truffaut (1 <sup>er</sup> )	Projection-Rencontre : <i>Instant T</i> , un hommage à Chris Marker	46
sam. 19 mars	15 h	Faidherbe (11 <sup>e</sup> )	Performance : <i>En amour il faut toujours un perdant</i>	53
mer. 19 mars	15 h	Oscar Wilde (20 <sup>e</sup> )	Rencontre : <i>Les Gens d'Oz</i> , l'équipe artistique	54
sam. 19 mars	15 h	A. Malraux (6 <sup>e</sup> )	Joutes verbales avec Abbi Patrix et Julien Tauber	51
sam. 19 mars	15 h	G. Tillion (16 <sup>e</sup> )	Projection : <i>Rigoletto</i>	41
sam. 19 mars	15 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Concert : Yom et Aurélien Naffrichoux	42
sam. 19 mars	16 h	M. Audoux (3 <sup>e</sup> )	Les samedis du documentaire	11
sam. 19 mars	16 h	Chaptal (9 <sup>e</sup> )	Rencontre-dédicace : Julie Birmant et Clément Oubrierie	35
sam. 19 mars	16 h	Méd. musicale (1 <sup>er</sup> )	Vinyle et Théine	43
sam. 19 mars	18 h	Hélène Berr (12 <sup>e</sup> )	Rencontre participative : Dimoidimouloulopo	35
sam. 19 mars	18 h	M. Audoux (3 <sup>e</sup> )	Rencontre : Catherine Decalls, artiste	47
mar. 22 mars	19 h	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	Carte blanche à l'ACORT: révolte au féminin !	13
mar. 22 mars	19 h	Buffon (5 <sup>e</sup> )	Rencontre : qui sont les jeunes coréens ?	17
mar. 22 mars	19 h	G. Brassens (14 <sup>e</sup> )	À la découverte de Brecht	53
mer. 23 mars	18 h	Oscar Wilde (20 <sup>e</sup> )	Atelier d'écriture avec Martin Bellemare	38
jeu. 24 mars	19 h	J.-P. Melville (13 <sup>e</sup> )	Rencontre : la femme coréenne	21
jeu. 24 mars	19 h	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	Projection-débat : <i>Ibretnüma</i> , Canan	13
jeu. 24 mars	19 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Performance : It's a match	55
mar. 29 mars	14 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Performance : danse et écritures	55
mar. 29 mars	19 h	G. Brassens (14 <sup>e</sup> )	Panorama du cinéma coréen	21
mar. 29 mars	19 h	R. M. Rilke (5 <sup>e</sup> )	Conférence : Anselm Kiefer	47
mar. 29 mars	19 h	M. Audoux (3 <sup>e</sup> )	Performance : <i>Concordan(s)e 10 ans ! vernissage</i>	52
mar. 29 mars	19 h 15	C. Delbo (2 <sup>e</sup> )	Spectacle musical : <i>Au fond, la chose</i>	52
mer. 30 mars	15 h	F. Truffaut (1 <sup>er</sup> )	Conférence : les découvertes de la période muette	45
mer. 30 mars	18 h	F. Sagan (10 <sup>e</sup> )	<b>CONCERT ICORN</b> Compositeurs en exil	30
mer. 30 mars	19 h 30	Hôtel de Ville (4 <sup>e</sup> )	<b>CONCERT D'OUVERTURE ICORN</b> Ramy Essam et Hindi Zahra	25
jeu. 31 mars	14 h	Hôtel de Ville (4 <sup>e</sup> )	<b>DÉBAT ICORN</b> Le web, outil de résistance ?	26
jeu. 31 mars	15 h 30	Hôtel de Ville (4 <sup>e</sup> )	<b>DÉBAT ICORN</b> La liberté d'expression en péril	27
jeu. 31 mars	19 h	Hélène Berr (12 <sup>e</sup> )	Rencontre : Karine Saporta, chorégraphe	20
jeu. 31 mars	19 h	M. Audoux (3 <sup>e</sup> )	Rencontre : René Lévy	33
jeu. 31 mars	19 h	Saint-Simon (7 <sup>e</sup> )	Rencontre : Jean-Jacques Sandras et Vincent Talhac	34
jeu. 31 mars	19 h	Buffon (5 <sup>e</sup> )	Concert : jazz manouche	40
jeu. 31 mars	19 h 30	M. Duras (20 <sup>e</sup> )	Rencontre-performance : <i>Chocolat Blues</i>	55
ven. 1 <sup>er</sup> avr.	17 h 30	Château d'eau (10 <sup>e</sup> )	Pastiches et mises en boîte littéraires	38
ven. 1 <sup>er</sup> avril	18 h	Aud. Hôtel de ville (4 <sup>e</sup> )	<b>PROJECTION-DÉBAT ICORN</b> <i>Le silence de l'exil de Marion Stalens</i>	29
ven. 1 <sup>er</sup> avril	21 h 30	Maison Poésie (4 <sup>e</sup> )	<b>RENCONTRE ICORN</b> Soirée Syrienne	28
sam. 2 avr.	15 h	Buffon (5 <sup>e</sup> )	Rencontre : les premiers romans	33
sam. 2 avr.	15 h	Maison métallos (11 <sup>e</sup> )	<b>GOÛTER PHILO ICORN</b> Les mots et les images (8-11 ans)	29
sam. 2 avr.	15 h	M. Yourcenar (15 <sup>e</sup> )	<b>RENCONTRE ICORN</b> Comment un dessin m'a-t-il conduit en prison ?	30
sam. 2 avr.	16 h 30	Maison métallos (11 <sup>e</sup> )	<b>GOÛTER PHILO ICORN</b> Liberté d'expression (12-14 ans)	29
sam. 2 avr.	21 h	Maison métallos (11 <sup>e</sup> )	<b>CONCERT ICORN</b> Abazar Hamid et Khaled Harara	29
sam. 2 avr.	15 h	Hergé (19 <sup>e</sup> )	<b>ATELIER DANSE ICORN</b> Les rythmes de l'exil avec Afshin Ghaffarian	30
mar. 5 avr.	19 h	Vaugirard (15 <sup>e</sup> )	Théâtre : <i>24 heures de la vie d'une femme</i> , Stefen Sweig	54

# Les Bons Plans d'EnVue

Places de spectacles, entrées aux expositions, cinéma ou ateliers... profitez d'offres exceptionnelles en présentant votre carte de lecteur des bibliothèques de la Ville de Paris ou le magazine *En Vue*.

Chaque nouveau numéro d'*En Vue* vous dévoile les listes des lieux qui vous proposent des Bons Plans.

Rendez-vous sur notre site, à l'adresse :  
[www.paris-bibliotheques.org/rubrique/bon-plan/](http://www.paris-bibliotheques.org/rubrique/bon-plan/)  
Deux clics et c'est réservé !

## Les lieux pour mars :

Théâtre de la Ville (1<sup>er</sup>)

Théâtre Les Déchargeurs (1<sup>er</sup>)

Centre Culturel Suisse (3<sup>e</sup>)

Théâtre Artistique Athévains (11<sup>e</sup>)

À la folie théâtre (11<sup>e</sup>)

Comédie Bastille (11<sup>e</sup>)

L'Étoile du Nord Théâtre (18<sup>e</sup>)

La Villette (19<sup>e</sup>)

La Colline-Théâtre national (20<sup>e</sup>)

## EnVue

est édité par Paris bibliothèques

3, impasse de la planchette – 75003 Paris

Tél. 01 44 78 80 50

[www.paris-bibliotheques.org](http://www.paris-bibliotheques.org)

[envue@paris-bibliotheques.org](mailto:envue@paris-bibliotheques.org)

## Numéro 77 – mars 2016

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Jean-Marie Borzeix

DIRECTRICE DE LA RÉDACTION : Carole Médrihal

RÉDACTION : Service Communication de Paris bibliothèques : Annabelle Allain, Thomas Brunet, avec la collaboration du service Action culturelle (Linda Fardon, Pamela Jammes, Fanny Loiseau) et des bibliothécaires de la Ville de Paris

Svetlana Alexievitch a collaboré à ce numéro

Maquette : ZA05 (René Gonzalez)

Imprimeur : Fabrègue

Régie publicitaire : IMRégie, Valérie Devay  
01 40 24 21 24

Diffusion : 35 000 exemplaires

ISSN : 1957-6811



LICENCES D'ENTREPRENEUR DE SPECTACLES :  
2-1057029 et 3-1057030



Paris bibliothèques, association à but non lucratif sous contrat avec la Mairie de Paris, produit les expositions et les animations des bibliothèques de la Ville de Paris, édite et diffuse leurs publications.

**Crédits mars** Couv. ©Fotolia ● p.3 Svetlana Aleksievitch ©Maria Kabakova DR ● p.6 Paris 1860 ©Ferrier-Soulier/Roger-Viollet ● p.7 Vues de l'exposition ©La fabrique créative ; Aïcha la Noire dans un café de Montparnasse ©Albert Harlingue/Roger-Viollet ● p.8 Couverture « Le poulpe », éd. baleine ©Myles Hyman ● p.10 ©Fotolia ● p.11 Affiche du film de Vanina Vignal ©Novembre production ; livres ©Fotolia ; Daniel Ramirez ©DR ● p.12 Smartphone ©Fotolia ; Mamans noires ©Lumsy Mummy ; stylo ©DR ● p.13 Cie hystérie ©ACORT ; Ibretnúma ©DR ; Transcender le corps ©DR ; Toutes les femmes le savent ©DR ● p.14 Avocat ©DR ; jeux vidéos ©Fotolia ; Exposer le genre ©domaine public ; rôle de l'écrivain public ©DR ● p.15 Photo rue Villin ©DR ; affiche Printemps de la mémoire, 2016 ©Printemps de la mémoire ● p.16 Élections ©Fotolia ● p.17 Rue de Corée ©Cathy Remy ● p.18 Photo vue panoramique Corée ©Office du tourisme de Corée ; montage Corée ©Catherine Volckringer ; dessin ©Jung ● p.19 Couvertures romans policier ©éd. Decrescenzo ; couverture *L'étagère* ©éd. du Seuil ● p.20 Calligraphie ©Pixabay ● p.21 Couverture *La voleuse de fraises* ©éd. Decrescenzo ; couverture de la revue *Keulmadang* ©Keulmadang ; photo Hubert Niogret ©Hubert Niogret ● p.22 Femme coréenne ©Choi Ha neul ; le gayageum ©kwon Hyekyoung ; photo Decrescenzo ©Decrescenzo ; photo Yi In-Seong ©Yi In-Seong ● p.23 Photo Séoul ©Office du tourisme de Corée ; photo du bas ©Cathy Remy ● p.24 Photo ICORN ©Mana Neyestani ● p.25 Hindi Zahra ©Iola Hadid ; Ramy Essam ©Inaki Marconi Kopia ● p.26 Dessin Anifur Rahman ©Anifur Rahman ; photo Sakher Edris ©Sakher Edris ; photo Orlando Luis Pardo Lazo ©Orlando Luis Pardo Lazo ● p.27 Dessin de presse ©Mana Neyestani ; photo Angelina Palonskaya ©DR ; photo Mohammad Habeeb ©DR ; photo Nawzat Shamdin ©DR ; photo Daniel Rezene Mekonnen ©DR ● p.28 Affiche du film de Marion Stalens ©Bellota film ; Dany Laferrière ©Romain Rabier ● p.29 Gouter philo ©éd. Milan ; photo Khaled Harara ©DR ● p.30 Couverture *Une métamorphose iranienne* ©Mana Neyestani/éd. Arte ; dessin ©Mana Neyestani ● p.32 Photo Fred Pelérin ©Laurence Labat ● p.33 Photo René Levy ©René Levy ; image graff ©Cop C mong ; ● p.34 Affiche Semaine de la langue française ©Sandrine Nugue ; couverture *Lor de la mort* ©Yveline édition ; lettres ©Patricia Sustrac ● p.35 Affiche *Il était une fois dans l'Est* ©éd. Dargaud ; affiche Semaine de la langue française ©MCC-atelier Pentagon ; photo Hervé le Tellier ©DR ; photo Ian Monk ©DR ● p.36 Affiche Semaine langue française ©MCC ; Marina Tsvetaïva ©Marina Tsvetaïva ; photo Thomas Bronned ©éd. Gallimard ● p.37 Photo Catherine Soullard ©Rolan Menegon ; photo Sandra Collet ©Pascal Bouillon ; photo Léonora Miano ©Yasuna Iman ● p.38 Photo Martin Bellemare ©Michel Cochet ● p.39 Photo Stéphane Blok ©J-P Fonjallaz ● p.40 Photo de jeunes ©MMP ; Le salon des refusées ©Philharmonie de Paris ; Paris music festival ©Logo officiel ; Django Reinhardt ©Michel Oochs archives ● p.41 Photo Laurent Hacquart et Aurélie Saraf ©Laurent Hacquart et Aurélie Saraf ; photo Venise ©DR ; affiche *Rigoletto* ©John Dexter ● p.42 Orchestre Klezmer ©Klezpo ; photo Sébastien Texier ©Sébastien Texier ; photo Frédéric Chiffolleau ©Frédéric Chiffolleau ; photo Aurélien Naffrichoux ©Aurélien Naffrichoux ; ● p.44 Affiche ©Michel Bouvet ● p.45 Photo ©Philippe Langlois ; Hypersoleil ©Jacques Perconte ● p.46 Affiche film *Instant 7* ©Trace Label ; couverture CD Alfred Brendel ©Philips ; image film ©DR ● p.47 Peinture ©Catherine Decellas ; peinture nature ©Anselm Kiefer ; dessin Julie Brimant et Clément Oubrière ©Dargaud ● p.48 Photographie banc ©Benjamin Génissel ; Alphabet ©éd. Milan ; peinture ©Miroslav Sekulic-Struja ● p.49 Concordan(s) ©D. Micheli ; *Amour et Psyché* ©Rodin ; bandes dessinées ©Flammarion/Glénat/Delcourt ● p.50 photographie couple ©Point du jour ; dessin arbre ©Christine Chamson ; couverture CD illustré ©Laurent Corvaisier/éd. Harmonia Mundi ● p.51 Abbi Patrix et Julien Tauber ©ABM/Dan Aucante ● p.52 Lola et Cécile ©Nde Bacchus ; Hans Christian ©Groupe 38 ● p.53 Concordan(s) ©Benoît Boucherot ; *Paris nous appartient* ©Moukden Théâtre ● p.54 Galin Stoev ©Elisabeth Carecchio ; photographie Pascale Bouillon ©Pascale Bouillon ; *Au fond la chose* ©Gare au théâtre ● p.55 *It's a match* ©Delphine Micheli ; photo enfant ©CND ; Chocolat Blues ©Gora Diakhaté.

**Jeunesse** Couv. ©Fotolia ● p.II Empreinte ©Antonio Duarte ; *Celle qui venait sentir l'orange* ©éd. Syros ; *Douze ans, sept mois et onze jours* ©éd. Pocket jeunesse ; Plus mort que vivant ©éd. Le Rouergue ; *Un hiver en enfer* ©éd. Acte Sud junior ; Enigma ©éd. Rageot ● p.III Illustration Samanouri ©Cie Les sonneurs de monde ; dessin Pinocchio ©Boris Guilloteau ; *Cookie va au lit* ©Cie Le Canari bleu ; dessin oiseau ©DR ● p.IV Junko Nakamura ©éd. MeMo ; Lena Brendan ©Scène Watteau ; *Les petits pains au nuage* ©Hee-Na Baek ● p.V *Mon papa est un soleil* ©Johan Leynaud ; Noëlla Kim ©DR ; *Comme un rêve* ©Laurence Deaux ; Droit ©DR ● p.VI Texvor ©Texvor ; couverture *Blackmail* ©éd. Milan ; photo fruit ©PhotoAlto ● p.VII Philippe Charlier ©DR ; Noëlla Kim ©DR ; *Les bidules* ©France Quatromme ; Lutïn ©Philippe Juste ● p.VIII Jo Witek ©C. Gruner ; Lune ©DR ● p.IX Couvertures ©éd. Milan.

plus de  
**300**  
événements  
par an

de la  
**maison** **poésie**  
scène littéraire

LUIS SEPÚLVEDA

ANNIE ERNAUX

JACQUES ROUBAUD

DAVID LODGE

JOY SORMAN & RUBIN STEINER

PASCAL QUIGNARD

NICOLAS COMMENT  
& YANNICK HAENEL

ALESSANDRO BARICCO

OLIVIER ADAM  
& FLORENT MARCHET

MARIE NDIAYE

...

[www.maisondelapoesieparis.com](http://www.maisondelapoesieparis.com)

Passage Mollère 157, rue Saint-Martin 75003 Paris  
M° Rambuteau / RER Les Halles

Réservations : 01 44 54 53 00

Mairie de Paris

Paris.fr

ANOUS PARIS

Littérature



CNL

sofia

CP

MENAPIT

Le Monde  
Télérama